steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka

ELECTRONIC BALANCE SCALE

expondo.com

DE	Produktname	PRÄZISIONSWAAGE
EN	Product name	ELECTRONIC BALANCE SCALE
PL	Nazwa produktu	WAGA ELEKTRONICZNA
CZ	Název výrobku	LABORATORNÍ VÁHA
FR	Nom du produit	BALANCE DE PRECISION
IT	Nome del prodotto	BILANCIA DI PRECISIONE
ES	Nombre del producto	BALANZA DE PRECISIÓN
HU	Termék neve	PRECÍZIÓS MÉRLEG
DA	Produktnavn	PRÆCISIONSVÆGT
FI	Tuotteen nimi	TARKKUUSVAAKA
NL	Productnaam	PRECISIEWEEGSCHAAL
NO	Produktnavn	PRESISJONSVEKT
SE	Produktnamn	PRECISIONSVÅG
PT	Nome do produto	BALANÇA DE PRECISÃO
SK	Názov produktu	PRESNÁ VÁHA
DE	Modell	SBS-LW-600HWA SBS-LW-500HWA SBS-LW-300HWA SBS-LW-300HWA2 SBS-LW-3000HWA SBS-LW-200HWA SBS-LW-2000HWA SBS-LW-1000HWA
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert			
Produktname	Präzisionswaage			
Modell	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Versorgungsquelle	6 V AC/DC Stromversorgungseinheit: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; Ausgangsleistung: 8 V / 500 mA Batterie: 6 V, 1,3 Ah			
Maximale Belastung [g]	600	500	300	300
Mindestlast [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Abteilung [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Gewicht [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Beschreibung des Parameters	Parameterwert			
Produktname	Präzisionswaage			
Modell	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Versorgungsquelle	6 V AC/DC Stromversorgungseinheit: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; Ausgangsleistung: 8 V / 500 mA Batterie: 6 V, 1,3 Ah			
Maximale Belastung [g]	3000	200	2000	1000
Mindestlast [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Abteilung [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Gewicht [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so

konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärmminderung berücksichtigt werden.

Legende

Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

Das Produkt muss recycelt werden.

WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)

ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!

Nur in Innenräumen verwenden.

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Präzisionswaage

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.

g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
b) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
c) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
d) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
f) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
g) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
b) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
h) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
i) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
j) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
k) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
l) Laden Sie keine Batterien, die nicht zum Aufladen geeignet sind.
m) Bewahren Sie unbenutzte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

n) Die Waage sollte in einem Raum verwendet werden, der frei von Wind, Korrosion, Vibrationen, Feuchtigkeit und Temperaturschwankungen ist. Die Waage sollte vor Vibrationen, starken Luftströmungen, direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen geschützt werden.
o) Lassen Sie die Last NICHT zu lange auf der Waage liegen. Dadurch wird die Genauigkeit der Waage verringert und die Lebensdauer der Wägezelle verkürzt.
p) Die Waage sollte keinerlei Erschütterungen, mechanischem Druck oder Stürzen ausgesetzt werden.
q) Es wird empfohlen, das Gewicht in der Mitte der Waage zu platzieren, um eine möglichst genaue Messung zu gewährleisten.
r) Vermeiden Sie während des Gebrauchs starke elektrische oder magnetische Felder.
s) Halten Sie Ihr Gerät sauber. Lagern Sie keine Produkte auf der Waage, wenn sie nicht benutzt wird.

ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Die Vorrichtung ist zum Wiegen von Gegenständen bestimmt, die auf die Waagschale gelegt werden. Warnung! Das Gerät darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts

Beschreibung des Modells SBS-LW-600HWA; andere Modelle haben ein ähnliches Aussehen.

1 - Waagschale
2 - Bedienfeld
3 - Wasserwaage

4 - ON/OFF-Schalter
5 - RS-232-Anschluss
6 - Stromversorgungsbuchse

Steuerung:

Taste ON / OFF

Schaltfläche "Drucken

Taste zur Auswahl der Einheit

Funktionstaste für Betriebsartenwahl: Wiegen / Stückzählen

Taste Waagenkalibrierung

Tara-Taste

Wasserwaage

3.2. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.3. Verwendung des Geräts

Wahl des Standorts

Die Waage sollte auf einer stabilen, ebenen Fläche betrieben werden. Vermeiden Sie Orte mit schnellen Temperaturschwankungen, übermäßigem Staub, Feuchtigkeit, Luftströmungen, Vibrationen, elektromagnetischen Feldern, Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung.

Nivellierung der Skala

Stellen Sie die Nivellierfüße so ein, dass sich die Luftblase in der Mitte des Kreises der Libelle (auf der Frontplatte) befindet.
HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Waage jedes Mal, wenn Sie ihren Standort ändern, waagerecht steht.

Anschließen des Netzteils

AC-Netzteil
Stellen Sie sicher, dass die vorgesehene Wechselstromquelle mit den Nennwerten des Netzteils kompatibel ist. Schließen Sie das mitgelieferte Netzgerät an die Netzanschlussbuchse auf der Rückseite der Waage an. Schließen Sie das Netzgerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.

Akku-Stromversorgung

Das Aufladen des Akkus beginnt, wenn der Netzadapter richtig angeschlossen ist. Die LED-Anzeige unter und links von der Waage zeigt den Ladezustand der Batterie an:
Grün: vollständig geladen
Gelb: teilweise aufgeladen und ladend
Rot: Batterie fast entladen
Wenn kein Netzstrom zur Verfügung steht, wird die Waage mit der internen Batterie betrieben. Die Waage schaltet automatisch auf Batteriebetrieb um, wenn der Strom ausfällt oder das Netzkabel abgezogen wird. Ein niedriger Batteriestand wird durch eine Kontrollleuchte angezeigt.
Bevor Sie die Waage zum ersten Mal benutzen, sollte der interne Akku für maximal 12 Stunden vollständig aufgeladen werden.
HINWEIS: Die Batterie sollte alle 3 Monate aufgeladen werden, wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Die Blei-Säure-Batterie muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Symbole anzeigen

◎	Stabiles Symbol
—	Negatives Symbol
NET	Tara-Symbol
	Symbol für den Ladezustand der Batterie
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Wägeeinheiten

3.3.1. Betrieb

Drücken Sie die Taste ON / OFF, um das Gerät einzuschalten. Die Waage schaltet in den Wägemodus und verwendet die ausgewählten anfänglichen Wägeeinheiten.

Auswahl der Einheiten

Drücken Sie die UNIT-Taste, um die Wägeeinheiten auszuwählen, und die Anzeige wechselt auf den neuen Wert mit den Einheiten.

Tara-Funktion / Null-Funktion
Tara: Gibt das Gewicht der Verpackung selbst an. Es ist die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Artikels zu entfernen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll. Das Taragewicht ist das Gewicht des Behälters und kann abgezogen werden, indem der leere Behälter auf die Waage gestellt wird. Wenn die Anzeige stabil ist, drücken Sie die TARE-Taste. Auf dem Display erscheinen Null und die Tara-Anzeige. Die Tara-Funktion kann durch Drücken der TARE-Taste ohne Gewicht auf der Waage aufgehoben werden.
"Null-Funktion": Sie sollte nur verwendet werden, wenn sich nichts auf der Waage befindet und das Display nicht "0" anzeigt. Die Waage zeigt möglicherweise nicht "0" an, wenn sich Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit auf der Waagschale befinden oder wenn ein schwerer Gegenstand auf die Waage fällt. Die Nullstellungsfunktion korrigiert im Wesentlichen den wahren Nullpunkt der Waage und teilt ihr mit, dass sich nichts auf der Waagschale befindet.

Überlastungsalarm
Wenn das Gewicht auf der Waage größer als die Höchstlast ist, erscheint auf der Anzeige "FULL" und gleichzeitig ertönt ein Signalton. Das Gewicht muss sofort entfernt werden. Andernfalls kann die Waage leicht beschädigt werden.

Zählmodus
Die Waage zählt die Teile, indem sie eine voreingestellte Anzahl von Proben wiegt und das Display so einstellt, dass diese Anzahl angezeigt wird. Je mehr Proben hinzugefügt werden, desto größer wird die Anzeige. Stellen Sie den Behälter ggf. auf die Waage und drücken Sie die TARA-Taste, bevor Sie beginnen. Nachdem Sie die Stückzählung mit der MODE-Taste ausgewählt haben, drücken Sie die UNIT-Taste, um den Stichprobenumfang auszuwählen (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 Stück). Drücken Sie zur Bestätigung die TARA-Taste.
Wenn das Symbol "LOAD C" verschwindet, legen Sie die Anzahl der Proben (wie zuvor ausgewählt) auf die Waage und drücken Sie die TARA-Taste.
Wenn das Symbol "SP ing" verschwindet, ist der Probenahmevorgang abgeschlossen und Sie können mit der Zählfunktion beginnen.
Wenn das Gewicht des Geräts zu klein ist (weniger als 0,5 Skalenabstufungen), erscheint auf dem Display:"...CLS...". Am besten wäre es, große Teile zu verwenden oder zehnmal so viele Teile wie nötig zu verwenden und die angezeigten Werte auf 1/10 zu reduzieren.

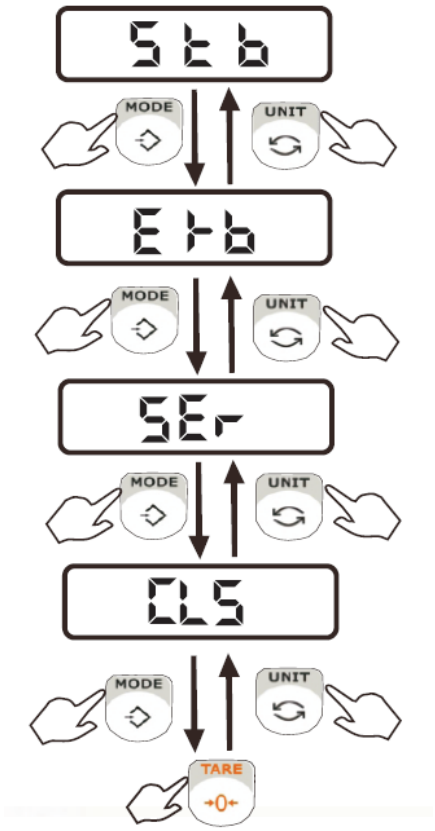
Prozentualer Modus
Legen Sie den Gegenstand, der als 100% gelten soll, als Probe auf die Waagschale und wählen Sie dann mit der Taste UNIT den Prozentmodus. Das Stichprobenverfahren ist abgeschlossen, und Sie können nun die Prozentfunktion verwenden.
Wenn der Prozentmodus abgeschlossen ist:
- Drücken Sie die UNIT-Taste, um in den Wiegemodus zurückzukehren.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um in den Zählmodus zurückzukehren.

Kalibrierung
Automatische Kalibrierung
Halten Sie die CAL-Taste gedrückt, um in den KALIBRIERUNGSMODUS zu gelangen; auf dem Display wird "LoAd-1" angezeigt.
Verwenden Sie die Tasten MODE und UNIT, um die Kalibrierungsmethode auszuwählen: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Drücken Sie die TARE-Taste, um die Kalibrierungsmethode zu bestätigen.

Wenn Load-1 ausgewählt ist, wählen sich die Massenwerte für die Kalibrierung selbst aus; verwenden Sie die MODE-Taste, um eine Zahl auszuwählen und bestätigen Sie mit der TARE-Taste. Sobald alle blinkenden PLS-Ziffern angezeigt werden, legen Sie das gleiche Gewicht auf die Waage. Wenn die Waage stabil ist und den Wert anzeigt, nehmen Sie das Gewicht ab und die Waage kehrt in den Wiegemodus zurück. Der Kalibrierungsvorgang ist nun abgeschlossen.

Während das Display blinkt und die Gewichtswerte anzeigt, legen Sie das Gewicht entsprechend der Anzeige auf die Waage. Solange die Waage stabil ist und "ZERO" anzeigt, nehmen Sie das Gewicht ab, bis der letzte Kalibrierungswert abgeschlossen ist, dann kehrt die Waage in den Wiegemodus zurück. Der Kalibrierungsvorgang ist nun abgeschlossen.

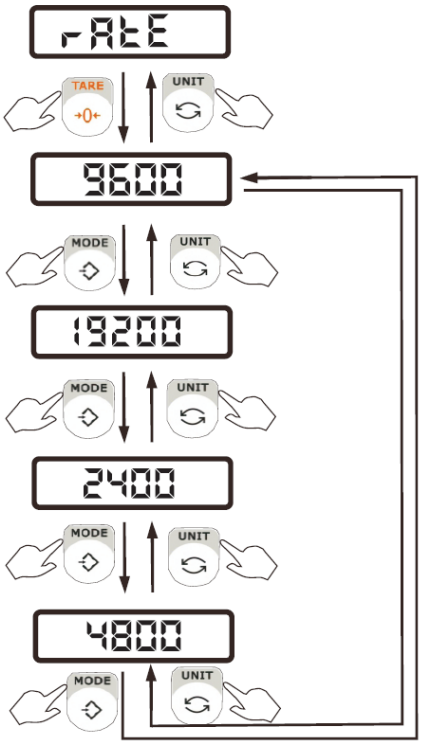
Auswahl der Übertragungsmethode
Drücken Sie lange auf die Taste PRINT, um die Übertragung "RS-232" auszuwählen. Drücken Sie die Tasten MODE, UNIT, um den Übertragungsmodus "RS-232" auszuwählen. Drücken Sie die TARE-Taste, um zu bestätigen und zum nächsten Menü zu gelangen.
(Werkseinstellung: "-pr-Stb")



"CLS"= Ausgang deaktiviert
"Stb"= Stabile Übertragung
"Etb"= Übertragung durch Drücken der PRINT-Taste
"SEr"= Serielle Übertragung

Baudrate-Einstellungen

Verwenden Sie die Tasten MODE und UNIT, um die gewünschte Baudrate auszuwählen: 9600, 19200, 2400, 4800. Drücken Sie die TARE-Taste zur Bestätigung und zum Beenden.

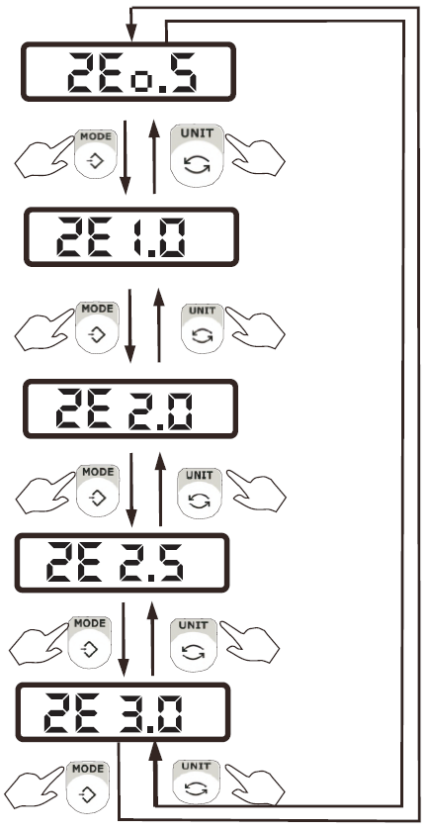


Benutzereinstellungen

Drücken Sie lange auf die MODE-Taste, um in den Benutzereinstellungsmodus zu gelangen.

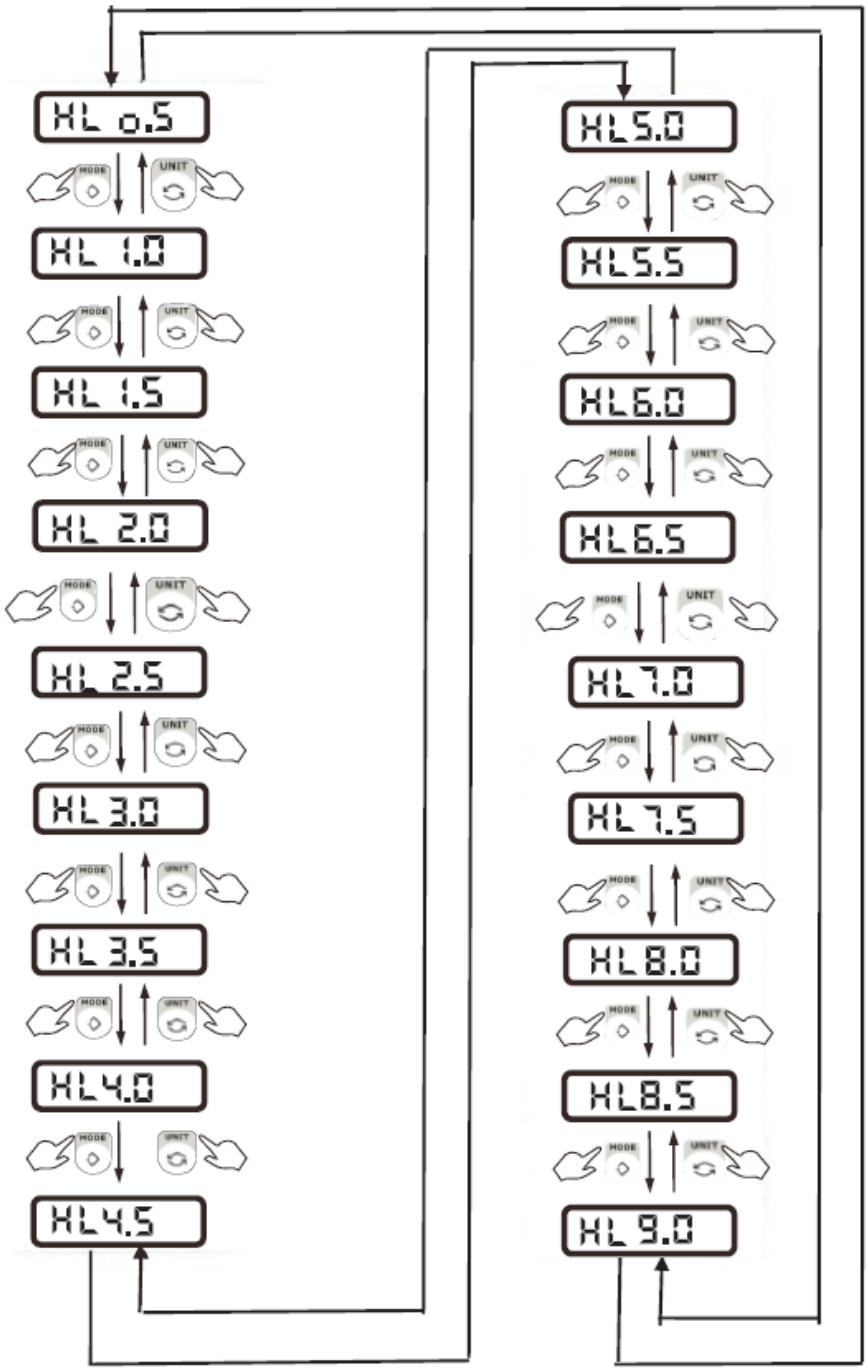
Auswahl des Nullanzeigebereichs

Drücken Sie die Tasten MODE, UNIT, um den Nullanzeigebereich von 0,5-3,0 zu wählen. Drücken Sie dann die TARE-Taste zur Bestätigung und zum Aufrufen des nächsten Menüs.

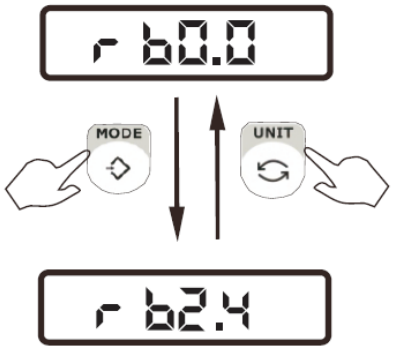


Auswahl des Anzeigebereichs für die Nullpunktwiederherstellung

Drücken Sie die Tasten MODE, UNIT, um den Anzeigebereich der Nullpunktwiederherstellung von 0,5-9,0 auszuwählen. Drücken Sie die TARE-Taste, um zu bestätigen und zum nächsten Menü zu gelangen.



Auswahl des Empfindlichkeitsbereichs
Drücken Sie die Tasten MODE, UNIT, um den Empfindlichkeitsbereich auszuwählen: (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 1,5, 1,6, 1,7, 1,8, 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Drücken Sie TARE zur Bestätigung und kehren Sie in den Wiegemodus zurück.



Fehlermeldungen
Wenn das Gewicht auf der Waage die maximale Kapazität übersteigt, zeigt das Display "----FULL----" an und der Summer ertönt.
Wenn der Zählwert auf der Waage mehr als 999999 beträgt, zeigt das Display "----------" an.
Wenn die Spannung zu niedrig ist, zeigt das Display "--LO--" an.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
h) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
i) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
j) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

SICHERE ENTNAHME VON BATTERIEN UND AKKUS:
Der Akku 6 V, 1,3 Ah ist im Gerät installiert.
Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie das gleiche Verfahren anwenden, mit dem Sie sie installiert haben.
Recyceln Sie Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:
Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer

Kennzeichnung recycelt werden. Wenn Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Electronic balance scale			
Model	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Power supply	6 V AC/DC Power supply unit: 100 - 240 V; max. 0.8 A; 50/60 Hz; output power: 8 V / 500 mA Battery: 6 V, 1.3 Ah			
Max Load [g]	600	500	300	300
Min Load [g]	0.03	0.02	0.03	0.003
Division [g]	0.01	0.01	0.01	0.001
Dimensions [width x depth x height; mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Weight [kg]	1.9	1.85	1.85	3.6

Parameter description	Parameter value			
Product name	Electronic balance scale			
Model	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Power supply	6 V AC/DC Power supply unit: 100 - 240 V; max. 0.8 A; 50/60 Hz; output power: 8 V / 500 mA Battery: 6 V, 1.3 Ah			
Max Load [g]	3000	200	2000	1000
Min Load [g]	0.04	0.004	0.03	0.03
Division [g]	0.01	0.001	0.01	0.01
Dimensions [width x depth x height; mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Weight [kg]	3.8	3.6	3.6	1.85

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

The product satisfies the relevant safety standards.

Read instructions before use.

The product must be recycled.

WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)

ATTENTION! Electric shock warning!

Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Electronic balance scale

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
h) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
b) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
g) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
h) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
i) Keep the device away from sources of fire and heat.
j) Do not overload the device.
k) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
l) Do not charge batteries that are not suitable for recharging.
m) Keep unused batteries out of reach of children.
n) The balance should be used in a space free of wind, corrosion, vibration, humidity and temperature variations. The scale should avoid vibration, violent air current, direct sunshine and high temperature.
o) Do NOT leave load on the scale for long. This will decrease the scale's accuracy and shorten the load cell's life.
p) The scale should not be subjected to any kind of shakes, mechanical pressure or falling.
q) It is recommended to place the weight in the centre of the scales to ensure the most accurate measurement.
r) Avoid using strong electrical or magnetic fields during use.
s) Keep your device clean. Do not store products on the scale when it is not being used.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The device is intended to weigh items placed on the weighing pan. Warning! The device cannot be used for commercial purposes.
The product is intended for home use only.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

Description of model SBS-LW-600HWA; other models have a similar appearance.

1 – Weighing pan
2 – Control panel
3 – Bubble level

4 – ON/OFF switch
5 – RS-232 port
6 – Power supply socket

Control panel:

ON / OFF button

Print button

Unit selection button

Function button for operating mode selection: weighing / piece counting

Scale Calibration button

Tare button

Bubble level

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.3. Device use

Choice of location

The scale should be operated on a stable, level surface. Avoid locations with rapid temperature changes, excessive dust, humidity, air currents, vibration, electromagnetic fields, heat or direct sunlight.

Levelling the scale

Adjust the levelling feet until the bubble is in the centre of the level indicator circle (located on the front panel).
NOTE: Make sure the scale is level each time you change its location.

Connecting the power supply

AC power supply
Ensure that the intended AC power source is compatible with the power supply ratings. Connect the supplied AC power supply to the power input socket on the back of the balance. Connect the AC power supply to a properly grounded power outlet.

Battery power supply

Charging of the battery will begin when the AC adapter is properly connected. The LED indicator below and to the left of the scale shows the battery charging status:
Green: fully charged
Yellow: partially charged and charging
Red: battery almost discharged
When mains power is not available, the scale will operate on the internal battery. The scale will automatically switch to battery power in the event of a power failure or disconnection of the power cable. A low battery level is indicated by an indicator light.
Before using the scale for the first time, the internal battery should be fully charged for a maximum of 12 hours.
NOTE: The battery should be recharged every 3 months if the scale is not used for an extended period. The lead acid battery should be disposed of in accordance with local regulations.

Display symbols

◎	Stable symbol
—	Negative symbol
NET	Tare symbol
	Battery charge level symbol
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Weighing units

3.3.1. Operations

Press the ON / OFF button to switch the power on. The scale will enter weighing mode using the selected initial weighing units.

Selection of units

Press the UNIT button to select the weighing units and the display will change to the new value with the units.

Tare function / Zero function
Tare: Indicates the weight of the packaging itself. It is the difference between the total weight of the goods with the packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement. The tare weight is the weight of the container and can be subtracted by placing the empty container on the scale. When the display is stable, press the TARE button. The display will show zero and the tare indication. The tare function can be cancelled by pressing the TARE button without the weight on the scale.
“Zero function”: It should only be used when there is nothing on the scale and the display does not show "0". The scale may not read "0" due to dust, dirt, or moisture on the weighing pan or when a heavy object is dropped on the scale. The zeroing function essentially corrects the true zero on the scale and informs it that there is nothing on the pan.

Overload alarm
When the weight on the scale is greater than the maximum load level, the display will show "FULL”, and a beep will sound at the same time. The weight must be removed immediately. Otherwise, the scale can easily be damaged.

Counting Mode
The scale will count the parts by weighing a pre-set number of samples and setting the display to show this number. Then, as more samples are added, the display will increase. If necessary, place the container on the scale and press the TARE button before starting.
After selecting piece counting with the MODE button, press the UNIT button to select the sample size (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 pieces). Press the TARE button to confirm.
When the "LOAD C" symbol disappears, place the number of samples (same as previously selected) on the balance and press the TARE button.
When the "SP ing" symbol disappears, the sampling procedure is complete and you can start using the counting function.
If the weight of the unit is too small (less than 0.5 scale graduations), the display will show:"...CLS...". It would be best to use large parts or use ten times as many parts as required and reduce the displayed values to 1/10.

Percentage mode
Place the item to be considered 100% on the pan as a sample and then select the percentage mode using the UNIT button. The sampling procedure is complete and you can start using the percentage function.
When the percentage mode is complete:
- Press the UNIT button to return to weighing mode.
- Press the MODE button to return to counting mode.

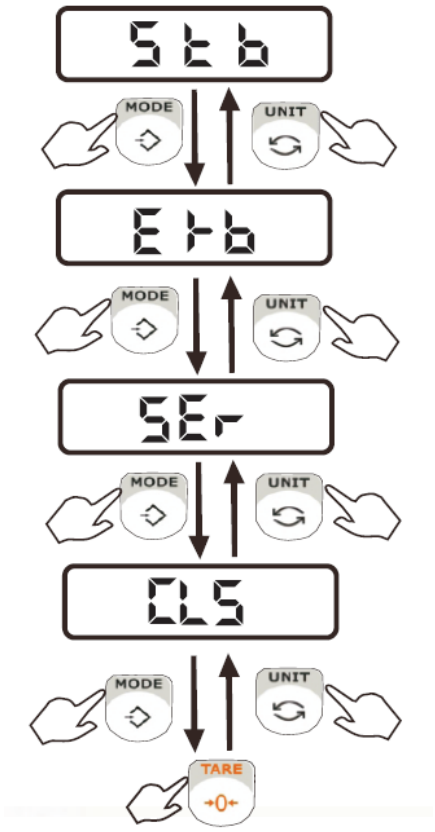
Calibration
Auto calibration
Press and hold the CAL button to enter CALIBRATION mode and the display will show "LoAd-1".
Use the MODE and UNIT buttons to select the calibration method: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Press the TARE button to confirm the calibration method.

When Load-1 is selected, the mass values will select themselves for calibration; use the MODE button to select a number and confirm with the TARE button. Once all the flashing PLS digits are displayed, place the same weight on the scale. When the scale is stable and shows the value, then remove the weight, the scale will return to weighing mode. The calibration procedure is now complete.

While the display is flashing and showing the weight values, place the weight on the scale according to the display. While the scale is stable and displays "ZERO", then remove the weight until the last calibration value is completed, the scale will return to weighing mode. The calibration procedure is now complete.

Selection of transmission method

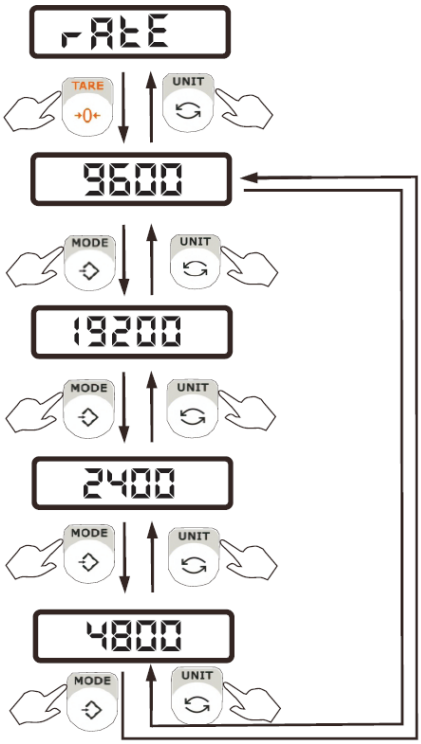
Long press PRINT button to select “RS-232” transmission. Press MODE, UNIT buttons to select "RS-232"transmission mode. Press TARE button to confirm and enter to next menu.
(Factory setting: " -pr-Stb ")



"CLS"= Output disabled
"Stb"= Stable transmission
"Etb"= Transmission by pressing PRINT button
"SEr"= Serial transmission

Baud Rate settings

Use MODE and UNIT buttons to select the needed baud rate: 9600, 19200, 2400, 4800. Press TARE button to confirm and exit.

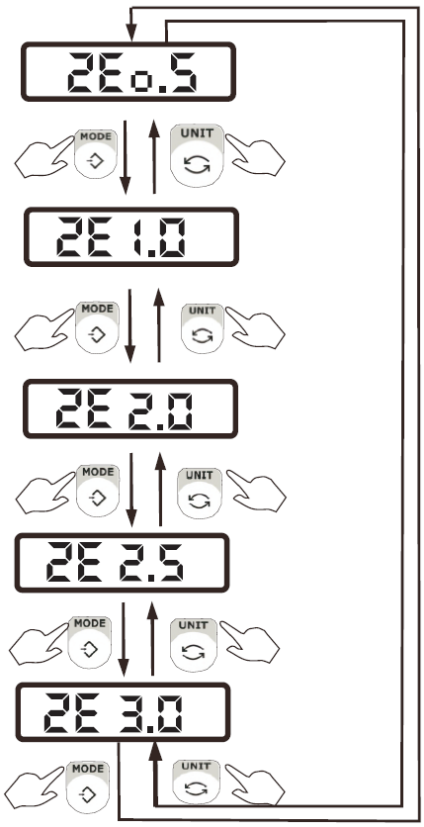


User settings

Long press MODE button to enter user settings mode.

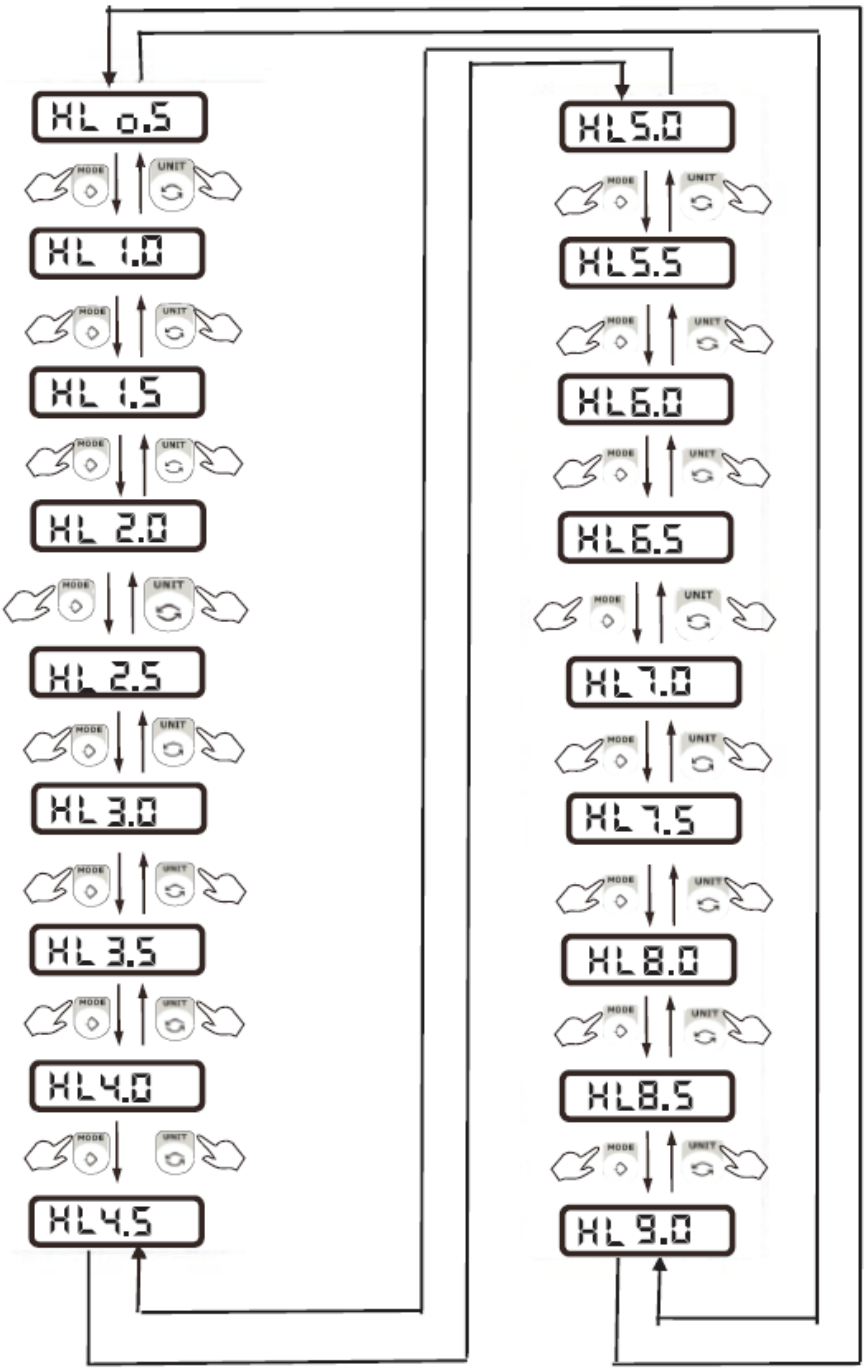
Selection of Zero Display range

Press MODE, UNIT buttons to select the zero display range from 0.5-3.0. Then press TARE button to confirm and enter next menu.

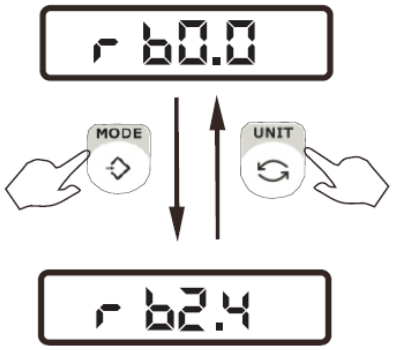


Selection of Zero Recovery display range

Press MODE, UNIT buttons to select the display range of zero recovery from 0.5-9.0. Press TARE button to confirm and enter to next menu.



Selection of Sensibility range
Press MODE, UNIT buttons to select the range of sensibility: (0.0, 0.1, 0.2, 0.3, 0.4, 0.5, 0.6, 0.7, 0.8, 0.9, 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 2.0, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4). Press TARE to confirm and return to weighing mode.



Error messages
When the weight on the scale is more than Max capacity, the display shows “----FULL----” and buzzer sounds.
When the counting value on the scale is more than 999999, the display shows “----------“.
When the voltage is too low, display shows “--LO--"

3.4. Cleaning and maintenance

a) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
g) Clean the vents with a brush and compressed air.
h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
i) Use a soft cloth for cleaning.
j) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES:
The 6 V, 1.3 Ah battery is installed in the device.
Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.
Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES:
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga elektroniczna			
Model	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Zasilanie	6 V AC/DC; zasilacz: 100-240 V; maks. 0,8 A; 50/60 Hz; wyjście: 8 V/500 mA Bateria: 6 V, 1.3 Ah			
Maksymalne obciążenie [g]	600	500	300	300
Minimalne obciążenie [g]	0.03	0.02	0.03	0.003
Podziałka [g]	0.01	0.01	0.01	0.001
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Ciężar [kg]	1.9	1.85	1.85	3.6

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga elektroniczna			
Model	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Zasilanie	6 V AC/DC; zasilacz: 100-240 V; maks. 0,8 A; 50/60 Hz; wyjście: 8 V/500 mA Bateria: 6 V, 1.3 Ah			
Maksymalne obciążenie [g]	3000	200	2000	1000
Minimalne obciążenie [g]	0.04	0.004	0.03	0.03
Podziałka [g]	0.01	0.001	0.01	0.01
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Ciężar [kg]	3.8	3.6	3.6	1.85

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Waga elektroniczna

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

~~a)~~ Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
c) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.

d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
b) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
h) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
i) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
j) Nie należy przeciążać urządzenia.
k) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
l) Baterii, które nie nadają się do ponownego naładowania, nie należy ładować.
m) Nieużywane baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
n) Wagę wolno eksploatować wyłącznie w środowisku, w którym nie występują przeciągi, korozja, wibracje, wysoka temperatura lub wilgotność. Nie należy umieszczać wagi w miejscach narażonych na wstrząsy, gwałtowne podmuchy powietrza, działanie bezpośrednich promieni słonecznych i wysoką temperaturę.
o) Nie pozostawiać żadnych mas na wadze przez dłuższy czas. Zmniejsza to dokładność wagi i skraca żywotność czujników.
p) Waga nie powinna być poddawana żadnym wstrząsom, naciskowi mechanicznemu czy upadkowi.
q) Zaleca się rozłożyć ciężar na samym środku wagi, aby zapewnić najdokładniejszy pomiar.
r) Unikać otoczenia z silnymi polami elektrycznymi lub magnetycznymi.
s) Wagę należy utrzymywać w czystości. W przypadku, gdy waga nie jest używana nie wolno kłaść na niej przedmiotów.

UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do ważenia przedmiotów umieszczonych na szalce. Ostrzeżenie! Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów komercyjnych.
Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

Opis modelu SBS-LW-600HWA; inne modele mają podobny wygląd.

1 – Szalka
2 – Panel sterowania
3 – Poziomnica

4 – Włącznik ON/OFF
5 – Gniazdo RS-232
6 – Gniazdo zasilania

Panel sterowania:

Przycisk włącznika ON / OFF

Przycisk drukowania

Przycisk wyboru jednostek ważenia

Przycisk funkcyjny wyboru trybu pracy: ważenie / liczenie sztuk

Przycisk kalibracji wagi

Przycisk tary

Poziomnica

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. Praca z urządzeniem

Wybór miejsca pracy

Waga powinna być użytkowana na stabilnej, równej powierzchni. Należy unikać miejsc o gwałtownych zmianach temperatury, nadmiernym zapyleniu, wilgotności, prądach powietrza, wibracjach, polach elektromagnetycznych, wysokiej temperaturze lub bezpośrednim nasłonecznieniu.

Poziomowanie wagi

Wyregulować nóżki poziomujące, aż pęcherzyk poziomnicy znajdzie się w środku okręgu wskaźnika poziomu (znajdującego się na panelu przednim).
UWAGA: Upewnić się, że waga jest wypoziomowana za każdym razem, gdy zmienia się jej położenie.

Podłączanie zasilania

Zasilanie AC
Upewnić się, że planowane źródło zasilania prądem przemiennym jest zgodne z wartościami znamionowymi zasilacza. Podłączyć dostarczony zasilacz AC do gniazda wejściowego zasilania z tyłu wagi. Podłączyć zasilacz AC do prawidłowo uziemionego gniazda zasilania.

Zasilanie z akumulatora
Ładowanie akumulatora rozpocznie się po prawidłowym podłączeniu zasilacza sieciowego. Wskaźnik LED poniżej i po lewej stronie wagi pokazuje stan ładowania akumulatora:
Zielony: w pełni naładowany.
Żółty: częściowo naładowany i ładuje się.
Czerwony: akumulator prawie rozładowany.
Gdy zasilanie sieciowe nie jest dostępne, waga będzie działać na wewnętrznym akumulatorze. Waga automatycznie przełączy się na zasilanie bateryjne w przypadku awarii zasilania lub odłączenia kabla zasilającego. Niski poziom naładowania akumulatora jest sygnalizowany przez lampkę kontrolną.
Przed pierwszym użyciem wagi, wewnętrzny akumulator powinien być w pełni naładowany przez maksymalnie 12 godzin.
UWAGA: Akumulator należy ładować co 3 miesiące, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas. Akumulator kwasowo-ołowiowy należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Symbole wyświetlacza

◎	Symbol stabilnego pomiaru
—	Symbol wartości ujemnych
NET	Symbol tary
	Symbol poziomu naładowania baterii
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Jednostki ważenia

3.4. Działania

Nacisnąć przycisk ON / OFF, aby włączyć zasilanie. Waga wejdzie w tryb ważenia przy użyciu wybranych początkowych jednostek ważenia.

Wybór jednostek

Nacisnąć przycisk UNIT, aby wybrać jednostki ważenia, a wyświetlacz zmieni się na nową wartość z jednostkami.

Funkcja tarowania / funkcja zerowania
Tara: Wskazuje masę samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą masą towaru z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Tara służy do usuwania wagi elementu, który nie powinien być uwzględniany w ogólnym pomiarze masy. Masa tary jest masą pojemnika i może zostać odjęta poprzez umieszczenie pustego pojemnika na wadze. Gdy wyświetlacz jest stabilny, nacisnąć przycisk TARE. Na wyświetlaczu pojawi się zero i wskazanie tary. Funkcję tarowania można anulować, naciskając przycisk TARE bez ciężaru na wadze.
"Funkcja zerowania": Powinna być używana tylko wtedy, gdy na wadze nic nie ma, a wyświetlacz nie pokazuje "0". Waga może nie odczytywać "0" z powodu kurzu, brudu lub wilgoci na szalce wagi lub gdy ciężki przedmiot zostanie upuszczony na wagę. Funkcja zerowania zasadniczo koryguje rzeczywiste zero na wadze i informuje ją, że na szalce nic nie ma.

Alarm przeciążenia
Gdy masa na wadze jest większa niż maksymalny poziom obciążenia, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "FULL" i jednocześnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Ciężar należy natychmiast usunąć. W przeciwnym razie waga może łatwo ulec uszkodzeniu.

Tryb liczenia
Waga zlicza części, ważąc wstępnie ustawioną liczbę próbek i ustawiając wyświetlacz tak, aby pokazywał tę liczbę. Następnie, w miarę dodawania kolejnych próbek, wskazanie na wyświetlaczu będzie się zwiększać. W razie potrzeby przed rozpoczęciem należy umieścić pojemnik na wadze i nacisnąć przycisk TARE.
Po wybraniu opcji liczenia sztuk za pomocą przycisku MODE, naciśnij przycisk UNIT, aby wybrać rozmiar próbki (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 sztuk). Naciśnij przycisk TARE, aby potwierdzić.
Gdy symbol "LOAD C" zniknie, umieścić liczbę próbek (taką samą, jak wybrana wcześniej) na wadze i nacisnąć przycisk TARE.
Gdy symbol "SP ing" zniknie, procedura pobierania próbek jest zakończona i można rozpocząć korzystanie z funkcji liczenia.
Jeśli masa urządzenia jest zbyt mała (mniej niż 0,5 podziałki skali), na wyświetlaczu pojawi się:"...CLS...". Najlepiej byłoby użyć dużych części lub użyć dziesięć razy więcej części niż jest to wymagane i zmniejszyć wyświetlane wartości do 1/10.

Tryb procentowy
Umieść element, który ma zostać uznany za 100% na szalce jako próbkę, a następnie wybierz tryb procentowy za pomocą przycisku UNIT. Procedura próbkowania jest zakończona i można rozpocząć korzystanie z funkcji procentowej.
Po zakończeniu trybu procentowego:
- Naciśnij przycisk UNIT, aby powrócić do trybu ważenia.
- Naciśnij przycisk MODE, aby powrócić do trybu liczenia.

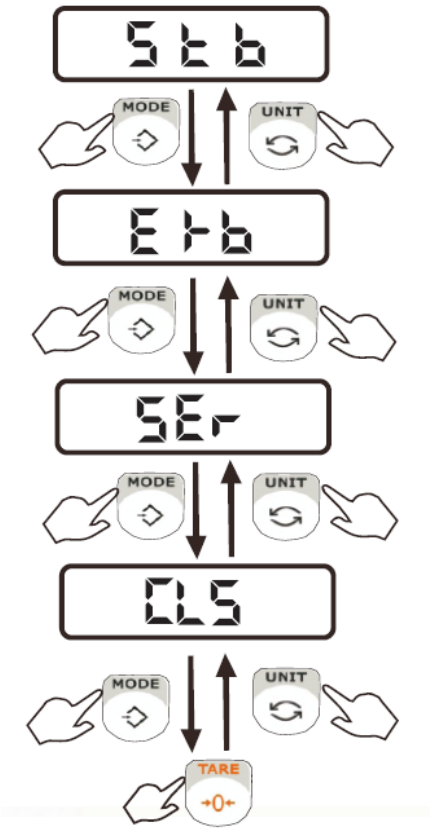
Kalibracja
Automatyczna kalibracja
Nacisnąć i przytrzymać przycisk CAL, aby przejść do trybu CALIBRATION, a na wyświetlaczu pojawi się "LoAd-1".
Użyć przycisków MODE i UNIT, aby wybrać metodę kalibracji: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Nacisnąć przycisk TARE, aby potwierdzić metodę kalibracji.

Po wybraniu Load-1 wartości masy same wybiorą się do kalibracji; użyć przycisku MODE, aby wybrać liczbę i potwierdzić przyciskiem TARE. Po wyświetleniu wszystkich migających cyfr PLS, umieścić ten sam ciężar na wadze. Gdy waga będzie stabilna i wyświetli wartość, zdjąć odważnik, a waga powróci do trybu ważenia. Procedura kalibracji została zakończona.

Gdy wyświetlacz miga i pokazuje wartości masy, umieścić masę na wadze zgodnie z wyświetlaczem. Gdy waga jest stabilna i wyświetla "ZERO", zdjąć odważnik, aż ostatnia wartość kalibracji zostanie zakończona, waga powróci do trybu ważenia. Procedura kalibracji została zakończona.

Wybór metody transmisji danych

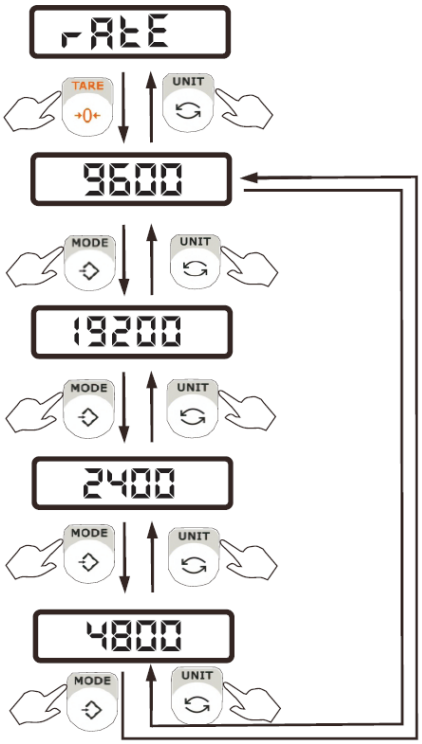
Nacisnąć i przytrzymać przycisk PRINT, aby wybrać transmisję "RS-232". Nacisnąć przyciski MODE, UNIT, aby wybrać tryb transmisji "RS-232". Nacisnąć przycisk TARE, aby potwierdzić i przejść do następnego menu. (Ustawienie fabryczne: " -pr-Stb ")



"CLS"= wyjście wyłączone
"Stb"= stabilna transmisja
"Etb"= Transmisja przez naciśnięcie przycisku PRINT
"SEr"= Transmisja szeregowa

Ustawienia szybkości transmisji („Baud Rate”)

Użyć przycisków MODE i UNIT, aby wybrać żądaną szybkość transmisji: 9600, 19200, 2400, 4800. Nacisnąć przycisk TARE, aby potwierdzić i wyjść.

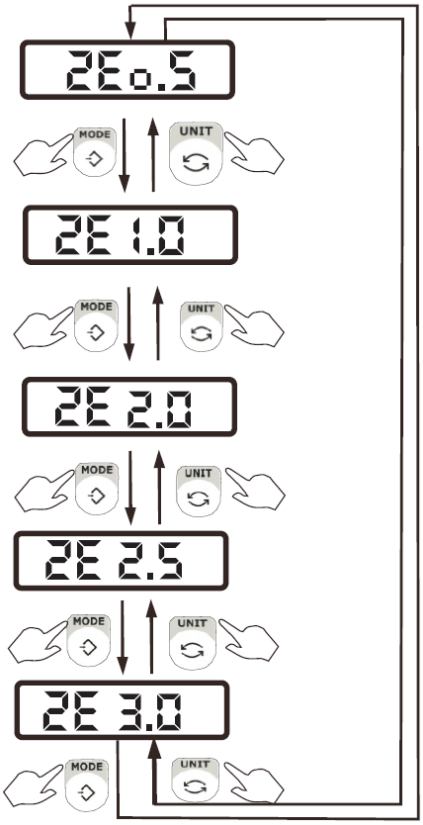


Ustawienia użytkownika

Długie naciśnięcie przycisku MODE powoduje przejście do trybu ustawień użytkownika.

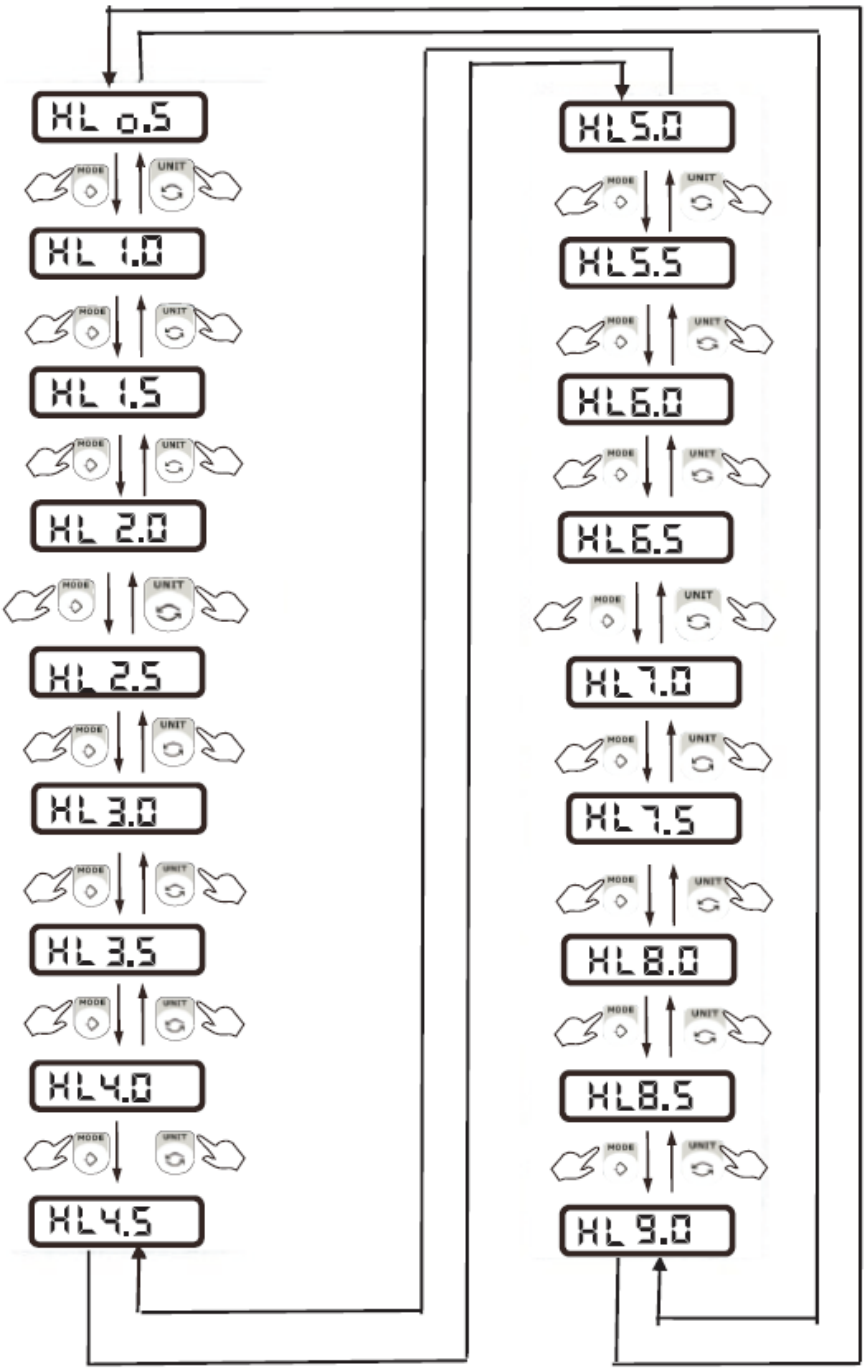
Wybór zakresu wyświetlania zera

Nacisnąć przyciski MODE, UNIT, aby wybrać zakres wyświetlania zera od 0,5 do 3,0. Następnie nacisnąć przycisk TARE, aby potwierdzić i przejść do następnego menu.

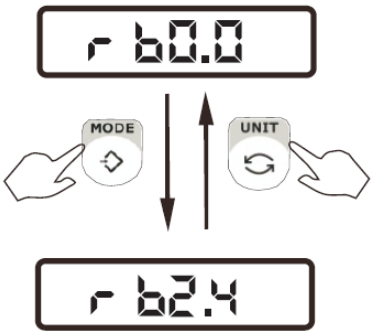


Wybór zakresu wyświetlania odzyskiwania zera

Nacisnąć przyciski MODE, UNIT, aby wybrać zakres wyświetlania zerowego odzysku od 0,5 do 9,0. Nacisnąć przycisk TARE, aby potwierdzić i przejść do następnego menu.



Wybór zakresu czułości
Nacisnąć przyciski MODE, UNIT, aby wybrać zakres czułości: (0.0, 0.1, 0.2, 0.3, 0.4, 0.5, 0.6, 0.7, 0.8, 0.9, 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 2.0, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4). Nacisnąć przycisk TARE, aby potwierdzić i powrócić do trybu ważenia.



Komunikaty o błędach
Gdy masa na wadze jest większa niż maksymalny udźwig, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "----FULL----" i rozlegnie się brzęczyk.
Gdy wartość licznika na wadze jest większa niż 999999, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "----------".
Gdy napięcie zasilania jest zbyt niskie, na wyświetlaczu pojawi się "--LO--".

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
j) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
l) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII:
W urządzeniach zamontowane są baterie 6 V, 1.3 Ah.
Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Laboratorní váha			
Model	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Napájecí zdroj	6 V AC/DC Napájecí zdroj: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; výstupní výkon: 8 V / 500 mA Baterie: 6 V, 1,3 Ah			
Maximální zatížení [g]	600	500	300	300
Minimální zatížení [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
divize [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Hmotnost [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Laboratorní váha			
Model	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Napájecí zdroj	6 V AC/DC Napájecí zdroj: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; výstupní výkon: 8 V / 500 mA Baterie: 6 V, 1,3 Ah			
Maximální zatížení [g]	3000	200	2000	1000
Minimální zatížení [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
divize [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Hmotnost [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Před použitím si přečtěte pokyny.

Výrobek musí být recyklován.

VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)

POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!

Používejte pouze uvnitř.

NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání

POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Laboratorní váha

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokrým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrém povrchu.
h) POZORNOST! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
b) Zjistíte-li poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlaste nadřízenému.
c) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
d) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!

e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
f) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
g) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. přístroj.
b) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
c) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
g) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
h) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
i) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
j) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
k) Nenechávejte baterii v zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat.
l) Nenabíjejte baterie, které nejsou vhodné pro nabíjení.
m) Baterie, které nepoužíváte, skladujte mimo dosah dětí.
n) Váha by měla být používána v prostoru bez větru, koroze, vibrací, vlhkosti a teplotních výkyvů. Váha by se měla vyvarovat vibracím, prudkému proudu vzduchu, přímému slunečnímu záření a vysoké teplotě.
o) NENECHÁVEJTE zátěž na váze dlouho. Tím se sníží přesnost váhy a zkrátí se životnost siloměru.
p) Váha by neměla být vystavena jakémukoli otřesům, mechanickému tlaku nebo pádu.
q) Pro zajištění co nejpřesnějšího měření se doporučuje umístit závaží do středu váhy.
r) Během používání se vyvarujte použití silných elektrických nebo magnetických polí.
s) Udržujte své zařízení čisté. Neskladujte produkty na váze, když se nepoužívá.

POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Zařízení je určeno k vážení předmětů umístěných na vážicí misce. Varování! Zařízení nelze používat pro komerční účely.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití.
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení

Popis modelu SBS-LW-600HWA; ostatní modely mají podobný vzhled.

1 – Vážící miska
2 – Ovládací panel
3 – Hladina bublin

4 – Vypínač ON/OFF
5 – Port RS-232
6 – Zásuvka napájení

Ovládací panel:

tlačítko ON / OFF

Tlačítko Tisk

Tlačítko pro výběr jednotky

Funkční tlačítko pro volbu provozního režimu: vážení / počítání kusů

Tlačítko Kalibrace váhy

Tlačítko tárování

Úroveň bublin

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.3. Použití zařízení

Výběr umístění

Váha by měla být provozována na stabilním, rovném povrchu. Vyhněte se místům s rychlými změnami teploty, nadměrnou prašností, vlhkostí, prouděním vzduchu, vibracemi, elektromagnetickými poli, horkem nebo přímým slunečním zářením.

Vyrovnání měřítka

Upravte vyrovnávací nožičky tak, aby bublina byla ve středu kruhu indikátoru hladiny (umístěného na předním panelu).
POZNÁMKA: Ujistěte se, že je váha vyrovnána pokaždé, když změníte její umístění.

Připojení napájení

AC napájení
Ujistěte se, že zamýšlený zdroj střídavého proudu je kompatibilní s jmenovitými hodnotami napájecího zdroje. Připojte dodaný zdroj střídavého proudu do vstupní zásuvky na zadní straně váhy. Připojte napájecí zdroj do řádně uzemněné elektrické zásuvky.

Napájení z baterie

Nabíjení baterie začne, když je AC adaptér správně připojen. LED indikátor dole a nalevo od váhy ukazuje stav nabití baterie:
Zelená: plně nabitá
Žlutá: částečně nabitá a nabíjí se
Červená: baterie je téměř vybitá
Pokud není k dispozici napájení ze sítě, bude váha fungovat na vnitřní baterii. Váha se automaticky přepne na bateriové napájení v případě výpadku proudu nebo odpojení napájecího kabelu. Nízký stav baterie je indikován kontrolkou.
Před prvním použitím váhy by měla být vnitřní baterie plně nabitá po dobu maximálně 12 hodin.
POZNÁMKA: Baterie by se měla dobíjet každé 3 měsíce, pokud se váha delší dobu nepoužívá. Olověná baterie by měla být zlikvidována v souladu s místními předpisy.

Zobrazení symbolů

◎	Stabilní symbol
—	Negativní symbol
NET	Symbol táry
	Symbol úrovně nabití baterie
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Jednotky vážení

3.3.1. Operace

Stisknutím tlačítka ON / OFF zapněte napájení. Váha přejde do režimu vážení s použitím zvolených počátečních jednotek vážení.

Výběr jednotek

Stisknutím tlačítka UNIT vyberte jednotky hmotnosti a displej se změní na novou hodnotu s jednotkami.

Funkce tárování / funkce nulování

Tare : Označuje hmotnost samotného obalu. Je to rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odstranění hmotnosti položky, která by neměla být zahrnuta do celkového měření hmotnosti. Hmotnost obalu je hmotnost nádoby a lze ji odečíst položením prázdné nádoby na váhu. Když je displej stabilní, stiskněte tlačítko TARE. Na displeji se zobrazí nula a tára. Funkci tárování lze zrušit stisknutím tlačítka TARE bez závaží na váze.
„Funkce nula“ : Měla by být použita pouze tehdy, když na váze nic není a na displeji se nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovat „0“ kvůli prachu, nečistotám nebo vlhkosti na misce váhy nebo když na váhu spadne těžký předmět. Funkce nulování v podstatě opravuje skutečnou nulu na váze a informuje ji, že na pánvi nic není.

Alarm přetížení
Když je hmotnost na váze větší než maximální úroveň zatížení, na displeji se zobrazí „FULL“ a současně se ozve pípnutí. Závaží musí být okamžitě odstraněno. V opačném případě může snadno dojít k poškození váhy.

Režim počítání
Váha bude počítat díly zvážením předem nastaveného počtu vzorků a nastavením displeje tak, aby tento počet zobrazoval. Poté, jak budou přidány další vzorky, zobrazení se zvětší. V případě potřeby umístěte nádobu na váhu a před spuštěním stiskněte tlačítko TARE.
Po výběru počítání kusů tlačítkem MODE stiskněte tlačítko UNIT pro výběr velikosti vzorku (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 kusů). Pro potvrzení stiskněte tlačítko TARE.
Když symbol "LOAD C" zmizí, umístěte na váhu počet vzorků (stejný jako předtím) a stiskněte tlačítko TARE.
Když symbol "SP ing" zmizí, je proces vzorkování dokončen a můžete začít používat funkci počítání.
Pokud je hmotnost jednotky příliš malá (méně než 0,5 dílku na stupnici), na displeji se zobrazí: „...CLS...“.
Nejlepší by bylo použít velké díly nebo použít desetkrát tolik dílů, kolik je potřeba, a snížit zobrazené hodnoty na 1/10.

Procentní režim
Umístěte položku, která má být považována za 100%, na pánev jako vzorek a poté vyberte procentuální režim pomocí tlačítka UNIT. Postup vzorkování je dokončen a můžete začít používat funkci procent.
Když je procentuální režim dokončen:
- Stisknutím tlačítka UNIT se vrátíte do režimu vážení.
- Stisknutím tlačítka MODE se vrátíte do režimu počítání.

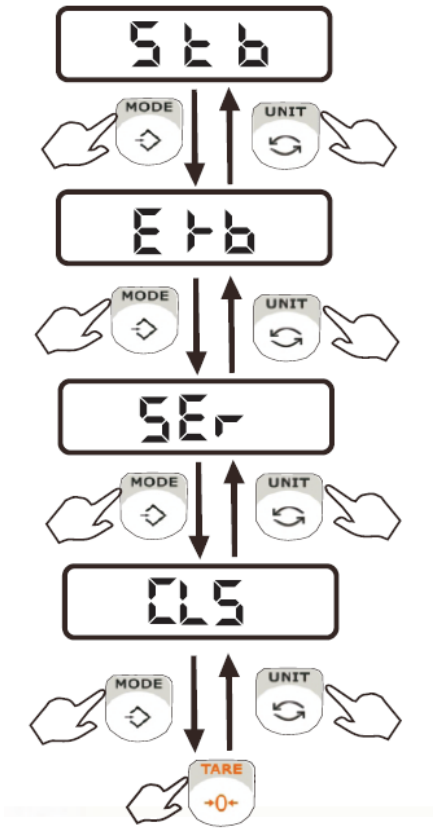
Kalibrace
Automatická kalibrace
Stiskněte a podržte tlačítko CAL pro vstup do režimu KALIBRACE a na displeji se zobrazí „LoAd-1“.
Pomocí tlačítek MODE a UNIT vyberte metodu kalibrace: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Stiskněte tlačítko TARE pro potvrzení metody kalibrace.

Je-li zvoleno Load-1, hodnoty hmotnosti se samy vyberou pro kalibraci; pomocí tlačítka MODE vyberte číslo a potvrďte tlačítkem TARE. Jakmile se zobrazí všechny blikající číslice PLS, položte na váhu stejnou hmotnost. Když je váha stabilní a ukazuje hodnotu, pak závaží sejměte, váha se vrátí do režimu vážení. Postup kalibrace je nyní dokončen.

Zatímco displej bliká a zobrazuje hodnoty hmotnosti, položte váhu na váhu podle displeje. Když je váha stabilní a zobrazuje „ZERO“, pak závaží odebírejte, dokud nebude dokončena poslední kalibrační hodnota, váha se vrátí do režimu vážení. Postup kalibrace je nyní dokončen.

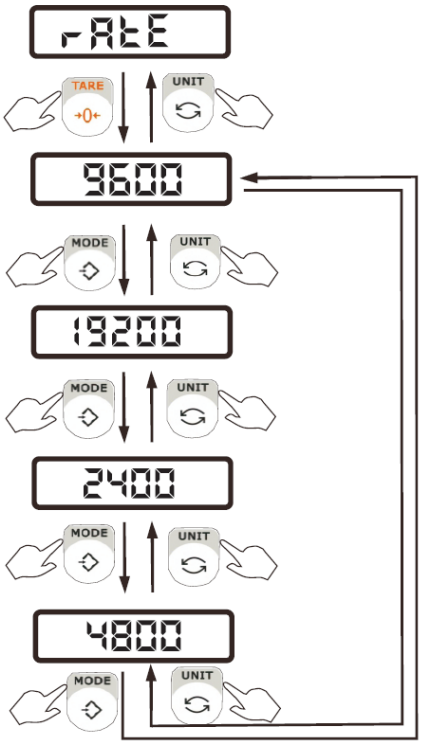
Výběr způsobu přenosu

Dlouhým stisknutím tlačítka PRINT vyberte přenos „RS-232“. Stiskněte tlačítka MODE, UNIT pro výběr režimu přenosu "RS-232". Stiskněte tlačítko TARE pro potvrzení a vstup do dalšího menu.
(Tovární nastavení: " -pr-Stb ")



"CLS"= Výstup zakázán
"Stb"= Stabilní přenos
"Etb"= Přenos stisknutím tlačítka PRINT
"SEr"= Sériový přenos

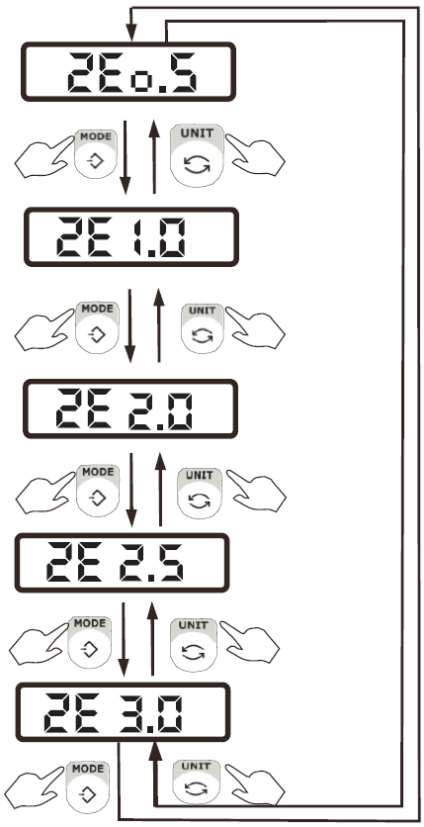
Nastavení přenosové rychlosti
Pomocí tlačítek MODE a UNIT vyberte požadovanou přenosovou rychlost: 9600, 19200, 2400, 4800.
Stiskněte tlačítko TARE pro potvrzení a ukončení.



Uživatelské nastavení
Dlouhým stisknutím tlačítka MODE vstoupíte do režimu uživatelského nastavení.

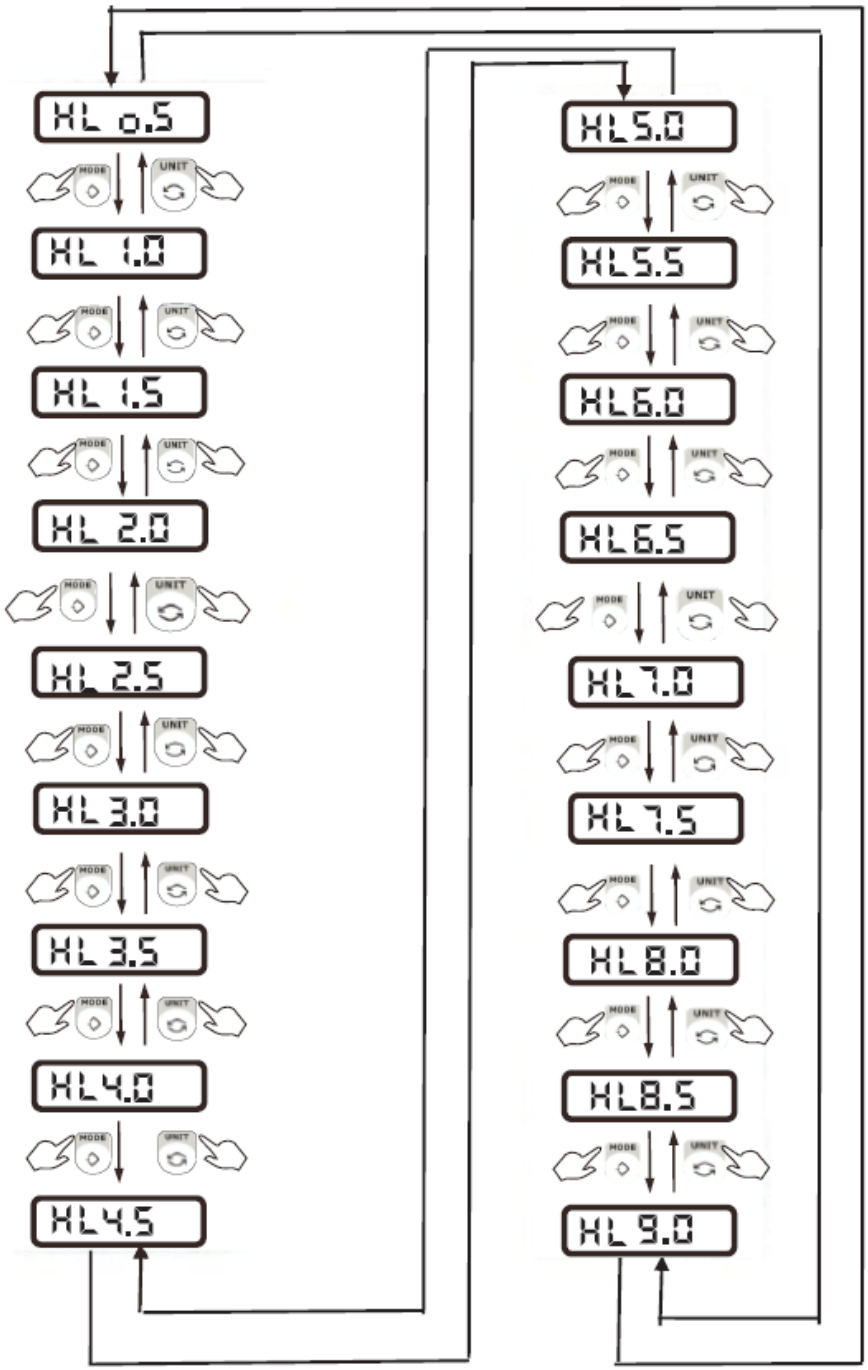
Výběr rozsahu nulového zobrazení

Stiskněte tlačítka MODE, UNIT pro výběr rozsahu nuly od 0,5-3,0. Poté stiskněte tlačítko TARE pro potvrzení a vstup do dalšího menu.

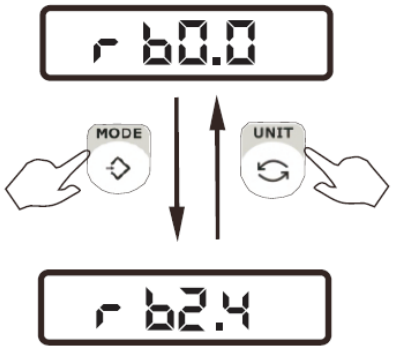


Výběr rozsahu zobrazení nulové obnovy

Stiskněte tlačítka MODE, UNIT pro výběr rozsahu zobrazení nuly od 0,5-9,0. Stiskněte tlačítko TARE pro potvrzení a vstup do dalšího menu.



Výběr rozsahu citlivosti
Stisknutím tlačítek MODE, UNIT vyberte rozsah citlivosti: (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 1,3, 1,4, 6,1,7, 1,1.. 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Stiskněte TARE pro potvrzení a návrat do režimu vážení.



Chybové zprávy
Když je hmotnost na váze větší než maximální kapacita, na displeji se zobrazí „----FULL----“ a zazní bzučák.
Je-li hodnota počítání na váze vyšší než 999999, na displeji se zobrazí „----------“.
Když je napětí příliš nízké, na displeji se zobrazí „--LO--“

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před čištěním nebo odkládáním zařízení vždy odpojte ze sítě.
b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
d) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
e) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
f) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
g) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
h) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
i) K čistění používejte měkký hadřík.
j) Nenechávejte baterii v zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat.
k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
l) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

BEZPEČNÉ VYJMUTÍ BATERIÍ A NABÍJECÍCH BATERIÍ:
The 6 V, 1,3 Ah baterie je nainstalována v zařízení.
Vyjměte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je instalovali.
Recyklujte baterie u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:
Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance de précision			
Modèle	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Source d'alimentation	6 V CA/CC Bloc d'alimentation : 100 - 240 V ; maximum. 0,8 A ; 50/60 Hz ; puissance de sortie : 8 V / 500 mA Batterie : 6 V, 1,3 Ah			
Charge maximale [g]	600	500	300	300
Charge minimale [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Division [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	285x200x100	300x200x80	100x200x300	300x200x300
Poids [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance de précision			
Modèle	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Source d'alimentation	6 V CA/CC Bloc d'alimentation : 100 - 240 V ; maximum. 0,8 A ; 50/60 Hz ; puissance de sortie : 8 V / 500 mA Batterie : 6 V, 1,3 Ah			
Charge maximale [g]	3000	200	2000	1000
Charge minimale [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Division [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	300x200x300	300x200x300	300x200x300	80x200x300
Poids [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au

minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende

Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.

Lisez les instructions avant utilisation.

Le produit doit être recyclé.

AVERTISSEMENT! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)

ATTENTION! Avertissement de choc électrique !

Utiliser uniquement à l'intérieur.

N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Balance de précision

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages à l'appareil et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.

g) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

h) ATTENTION! DANGER POUR LA VIE ! Pendant le nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

a) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement irrégulier, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
c) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO2) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
f) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
g) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.

Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

a) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou par des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. appareil.
b) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
d) Conservez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général et en particulier les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont découverts, remettez l'appareil pour réparation avant utilisation.
e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
g) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
h) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
i) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
j) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
k) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
l) Ne chargez pas de batteries qui ne conviennent pas à la recharge.
m) Ranger les piles non utilisées hors de portée des enfants.
n) La balance doit être utilisée dans un espace exempt de vent, de corrosion, de vibrations, d'humidité et de variations de température. La balance doit éviter les vibrations, les courants d'air violents, la lumière directe du soleil et les températures élevées.

o) Ne laissez PAS de charge sur la balance pendant longtemps. Cela diminuera la précision de la balance et réduira la durée de vie de la cellule de pesée.
p) La balance ne doit être soumise à aucune sorte de secousses, de pression mécanique ou de chute.
q) Il est recommandé de placer le poids au centre de la balance pour garantir la mesure la plus précise.
r) Évitez d'utiliser des champs électriques ou magnétiques puissants pendant l'utilisation.
s) Gardez votre appareil propre. Ne stockez pas de produits sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les lignes directrices

L'appareil est destiné à peser des objets placés sur le plateau de pesée. Avertissement! L'appareil ne peut pas être utilisé à des fins commerciales.
Le produit est destiné uniquement à un usage domestique.
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

Description du modèle SBS-LW-600HWA ; d'autres modèles ont une apparence similaire.

1 – Plateau de pesée
2 – Panneau de commande
3 – Niveau à bulle

4 – Interrupteur marche/arrêt
5 – Port RS-232
6 – Prise d’alimentation

Panneau de commande :

Bouton marche/arrêt

Bouton Imprimer

Bouton de sélection d'unité

Bouton de fonction pour la sélection du mode de fonctionnement : pesée / comptage de pièces

Bouton d'étalonnage de la balance

Bouton Tarer

Niveau à bulle

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à ce que vous ayez toujours accès à la fiche d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.3. Utilisation de l'appareil

Choix de l'emplacement

La balance doit être utilisée sur une surface stable et plane. Évitez les endroits soumis à des changements rapides de température, à une poussière excessive, à une humidité, à des courants d'air, à des vibrations, à des champs électromagnétiques, à de la chaleur ou à la lumière directe du soleil.

Nivellement de la balance

Ajustez les pieds de nivellement jusqu'à ce que la bulle soit au centre du cercle indicateur de niveau (situé sur le panneau avant).
REMARQUE : Assurez-vous que la balance est de niveau chaque fois que vous changez d'emplacement.

Branchement de l'alimentation

Alimentation CA
Assurez-vous que la source d'alimentation CA prévue est compatible avec les valeurs nominales de l'alimentation. Connectez l'alimentation CA fournie à la prise d'entrée d'alimentation située à l'arrière de la balance. Connectez l'alimentation CA à une prise de courant correctement mise à la terre.

Alimentation par batterie

Le chargement de la batterie commencera lorsque l'adaptateur secteur sera correctement connecté.
L'indicateur LED en dessous et à gauche de l'échelle indique l'état de charge de la batterie :
Vert : entièrement chargé
Jaune : partiellement chargé et en cours de chargement
Rouge : batterie presque déchargée
Lorsque l'alimentation secteur n'est pas disponible, la balance fonctionnera sur la batterie interne. La balance passera automatiquement sur batterie en cas de panne de courant ou de déconnexion du câble d'alimentation. Un niveau de batterie faible est indiqué par un voyant lumineux.
Avant d'utiliser la balance pour la première fois, la batterie interne doit être complètement chargée pendant 12 heures maximum.
REMARQUE : La batterie doit être rechargée tous les 3 mois si la balance n'est pas utilisée pendant une période prolongée. La batterie au plomb doit être mise au rebut conformément aux réglementations locales.

Symboles d'affichage

◎	Symbole stable
—	Symbole négatif
NET	Symbole de tare
	Symbole du niveau de charge de la batterie
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Unités de pesée

3.3.1. Opérations

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil. La balance entrera en mode pesée en utilisant les unités de pesée initiales sélectionnées.

Sélection des unités

Appuyez sur le bouton UNIT pour sélectionner les unités de pesée et l'affichage passera à la nouvelle valeur avec les unités.

Fonction Tare / Fonction Zéro
Tare : Indique le poids de l'emballage lui-même. C'est la différence entre le poids total de la marchandise avec emballage et le poids de la marchandise sans emballage. La tare est utilisée pour supprimer le poids d'un article qui ne doit pas être inclus dans la mesure du poids global. La tare est le poids du conteneur et peut être soustraite en plaçant le conteneur vide sur la balance. Lorsque l'affichage est stable, appuyez sur le bouton TARE. L'écran affichera zéro et l'indication de tare. La fonction tare peut être annulée en appuyant sur le bouton TARE sans le poids sur la balance.
« Fonction zéro » : Elle ne doit être utilisée que lorsqu'il n'y a rien sur la balance et que l'afficheur n'indique pas « 0 ». La balance peut ne pas lire « 0 » en raison de la poussière, de la saleté ou de l'humidité sur le plateau de pesée ou lorsqu'un objet lourd tombe sur la balance. La fonction de remise à zéro corrige essentiellement le vrai zéro sur la balance et l'informe qu'il n'y a rien sur le plateau.

Alarme de surcharge
Lorsque le poids sur la balance est supérieur au niveau de charge maximum, l'écran affichera « FULL » et un bip retentira en même temps. Le poids doit être retiré immédiatement. Sinon, la balance pourrait facilement être endommagée.

Mode de comptage
La balance comptera les pièces en pesant un nombre prédéfini d'échantillons et en réglant l'écran pour afficher ce nombre. Ensuite, à mesure que d'autres échantillons sont ajoutés, l'affichage augmente. Si nécessaire, placez le récipient sur la balance et appuyez sur le bouton TARE avant de commencer.
Après avoir sélectionné le comptage de pièces avec le bouton MODE, appuyez sur le bouton UNIT pour sélectionner la taille de l'échantillon (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 pièces). Appuyez sur le bouton TARE pour confirmer.
Lorsque le symbole "LOAD C" disparaît, placez le nombre d'échantillons (le même que celui sélectionné précédemment) sur la balance et appuyez sur le bouton TARE.
Lorsque le symbole « SP ing » disparaît, la procédure d'échantillonnage est terminée et vous pouvez commencer à utiliser la fonction de comptage.
Si le poids de l'appareil est trop petit (moins de 0,5 graduations), l'écran affichera : "...CLS...". Il serait préférable d'utiliser des pièces de grande taille ou d'utiliser dix fois plus de pièces que nécessaire et de réduire les valeurs affichées à 1/10.

Mode pourcentage
Placez l'élément à considérer à 100 % sur le plateau comme échantillon, puis sélectionnez le mode pourcentage à l'aide du bouton UNIT. La procédure d'échantillonnage est terminée et vous pouvez commencer à utiliser la fonction pourcentage.
Lorsque le mode pourcentage est terminé :
- Appuyez sur le bouton UNIT pour revenir au mode pesée.
- Appuyez sur le bouton MODE pour revenir au mode comptage.

Calibrage
Étalonnage automatique
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton CAL pour accéder au mode CALIBRATION et l'écran affichera « LoAd-1 ».
Utilisez les boutons MODE et UNIT pour sélectionner la méthode d'étalonnage : LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Appuyez sur le bouton TARE pour confirmer la méthode d'étalonnage.

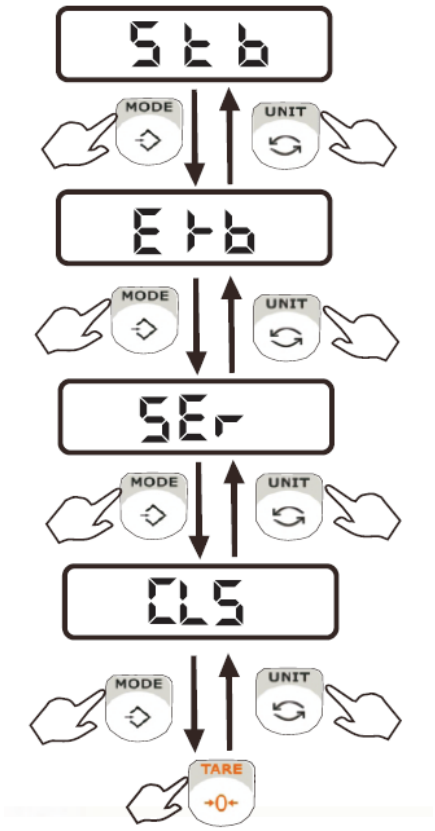
Lorsque Load-1 est sélectionné, les valeurs de masse se sélectionnent elles-mêmes pour l'étalonnage ; utilisez le bouton MODE pour sélectionner un numéro et confirmez avec le bouton TARE. Une fois tous les chiffres PLS clignotants affichés, placez le même poids sur la balance. Lorsque la balance est stable et affiche la valeur, retirez le poids, la balance reviendra en mode pesée. La procédure d'étalonnage est maintenant terminée.

Pendant que l'écran clignote et affiche les valeurs de poids, placez le poids sur la balance en fonction de l'écran. Pendant que la balance est stable et affiche « ZÉRO », retirez le poids jusqu'à ce que la dernière

valeur d'étalonnage soit terminée, la balance reviendra en mode de pesée. La procédure d'étalonnage est maintenant terminée.

Sélection de la méthode de transmission

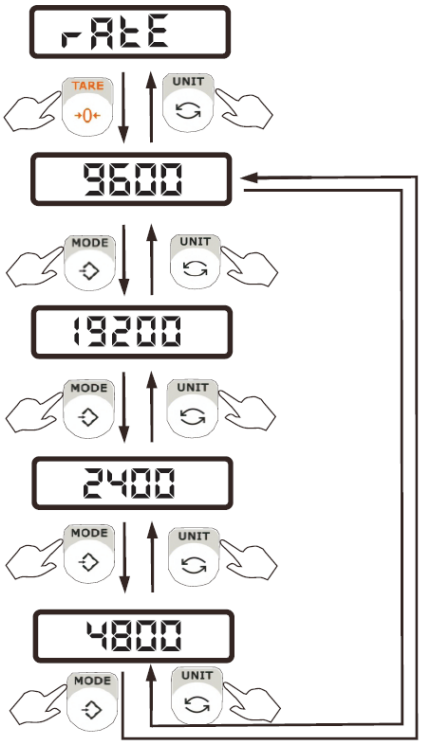
Appuyez longuement sur le bouton PRINT pour sélectionner la transmission « RS-232 ». Appuyez sur les boutons MODE, UNIT pour sélectionner le mode de transmission « RS-232 ». Appuyez sur le bouton TARE pour confirmer et accéder au menu suivant.
(Réglage d'usine : " -pr-Stb ")



"CLS"= Sortie désactivée
"Stb" = transmission stable
"Etb"= Transmission en appuyant sur le bouton PRINT
"SEr" = Transmission série

Paramètres de débit en bauds

Utilisez les boutons MODE et UNIT pour sélectionner le débit en bauds nécessaire : 9600, 19200, 2400, 4800. Appuyez sur le bouton TARE pour confirmer et quitter.

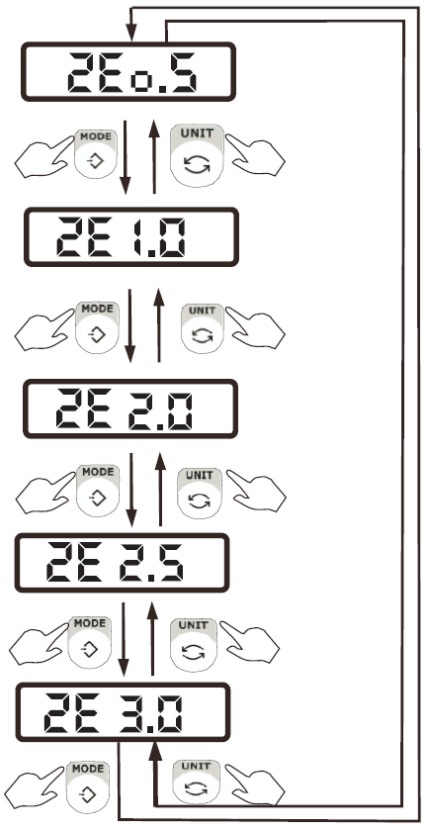


Paramètres utilisateur

Appuyez longuement sur le bouton MODE pour accéder au mode paramètres utilisateur.

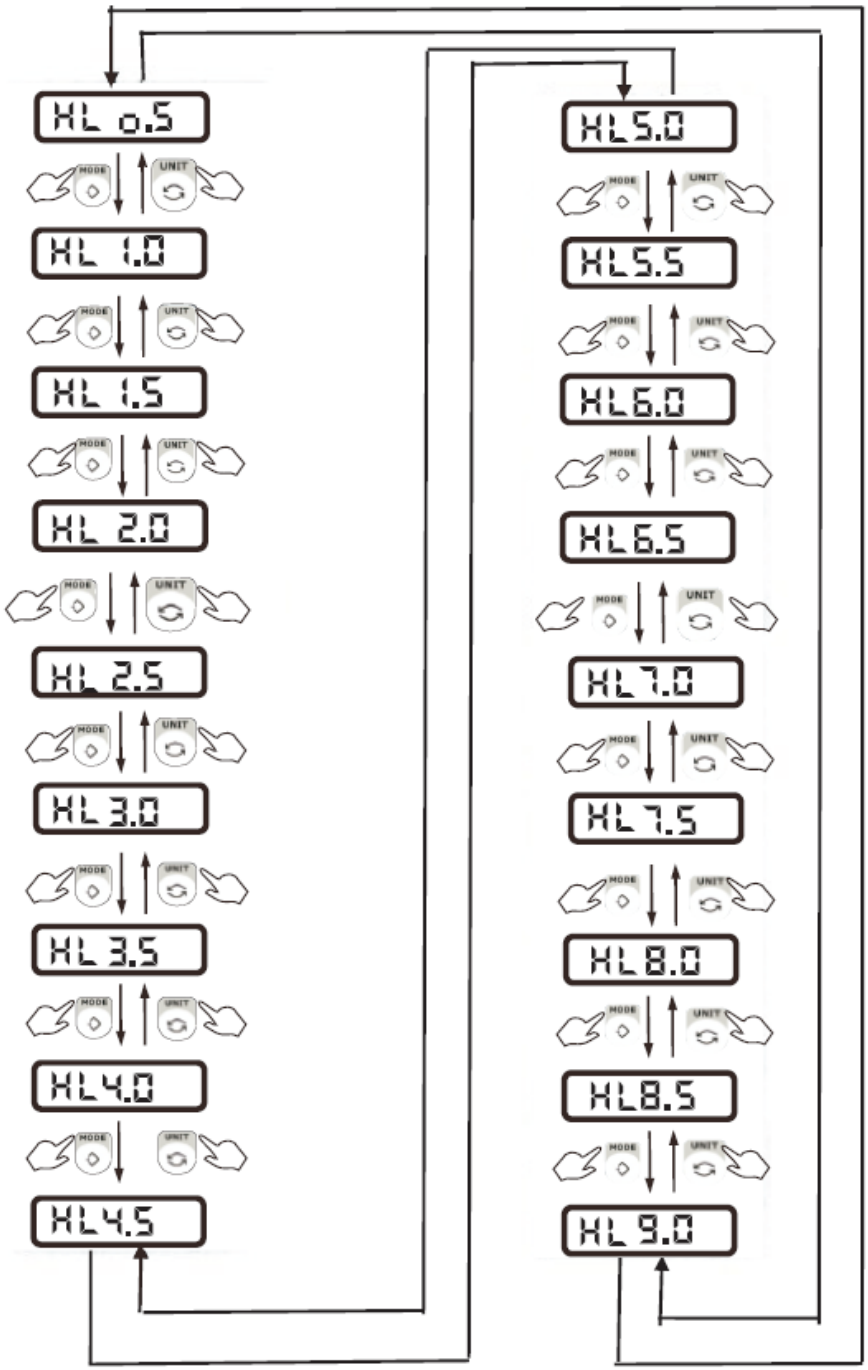
Sélection de la plage d'affichage du zéro

Appuyez sur les boutons MODE, UNIT pour sélectionner la plage d'affichage du zéro de 0,5 à 3,0. Appuyez ensuite sur le bouton TARE pour confirmer et accéder au menu suivant.

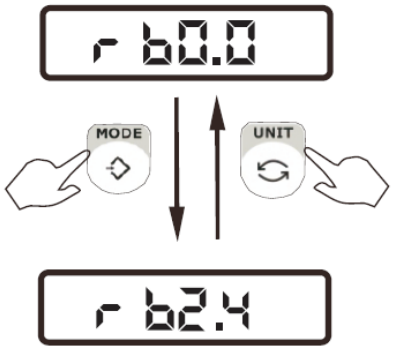


Sélection de la plage d'affichage Zero Recovery

Appuyez sur les boutons MODE, UNIT pour sélectionner la plage d'affichage de récupération zéro de 0,5 à 9,0. Appuyez sur le bouton TARE pour confirmer et accéder au menu suivant.



Sélection de la gamme de sensibilité
Appuyez sur les boutons MODE, UNIT pour sélectionner la plage de sensibilité : (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 1,5, 1,6, 1,7, 1,8. , 1.9, 2.0, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4). Appuyez sur TARE pour confirmer et revenir au mode pesée.



Messages d'erreur
Lorsque le poids sur la balance est supérieur à la capacité maximale, l'écran affiche « ----FULL ---- » et un signal sonore retentit.
Lorsque la valeur de comptage sur l'échelle est supérieure à 999999, l'écran affiche « ---------- ».
Lorsque la tension est trop basse, l'écran affiche « --LO-- »

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
b) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de le réutiliser.
d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
e) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
f) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
g) Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
h) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter tout dommage.
i) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
j) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
k) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
l) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES BATTERIES ET BATTERIES RECHARGEABLES :
Le 6 V, 1,3 Ah la batterie est installée dans l'appareil.
Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée pour les installer.
Recyclez les batteries auprès de l'organisation ou de l'entreprise appropriée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS UTILISÉS :
Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électriques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia di precisione			
Modello	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Fonte di alimentazione	6 V CA/CC Alimentatore: 100 - 240 V; massimo 0,8A; 50/60 Hz; potenza in uscita: 8 V / 500 mA Batteria: 6 V, 1,3 Ah			
Carico massimo [g]	600	500	300	300
Carico minimo [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Divisione [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	285×200×100	300×200×80	100×200×300	300×200×300
Peso [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia di precisione			
Modello	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Fonte di alimentazione	6 V CA/CC Alimentatore: 100 - 240 V; massimo 0,8A; 50/60 Hz; potenza in uscita: 8 V / 500 mA Batteria: 6 V, 1,3 Ah			
Carico massimo [g]	3000	200	2000	1000
Carico minimo [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Divisione [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	300×200×300	300×200×300	300×200×300	80×200×300
Peso [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Il prodotto deve essere riciclato.

AVVERTIMENTO! oppure **ATTENZIONE!** oppure **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di pericolo generale)

ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!

Utilizzare solo in ambienti chiusi.

ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Bilancia di precisione

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo messo a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA! Durante la pulizia non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
b) Se riscontrate danni o funzionamento anomalo, spegnete immediatamente l'apparecchio e segnalatelo senza indugio ad un supervisore.

c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo contattare il servizio assistenza del produttore.
d) Solo il punto di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione in modo indipendente!
e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO2) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
f) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
g) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.

Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

a) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo. dispositivo.
b) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
b) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
d) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di danni generali e in particolare verificare la presenza di parti o elementi incrinati e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
g) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
h) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
i) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
j) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
k) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
l) Non caricare batterie che non sono adatte alla ricarica.
m) Conservare le batterie inutilizzate fuori dalla portata dei bambini.
n) La bilancia deve essere utilizzata in uno spazio esente da vento, corrosione, vibrazioni, umidità e variazioni di temperatura. La bilancia dovrebbe evitare vibrazioni, correnti d'aria violente, luce solare diretta e temperature elevate.
o) NON lasciare il carico sulla bilancia per molto tempo. Ciò diminuirà la precisione della bilancia e ridurrà la durata della cella di carico.
p) La bilancia non deve essere sottoposta ad alcun tipo di scossa, pressione meccanica o caduta.
q) Si consiglia di posizionare il peso al centro della bilancia per garantire una misurazione più accurata.
r) Evitare l'uso di forti campi elettrici o magnetici durante l'uso.
s) Mantieni pulito il tuo dispositivo. Non conservare i prodotti sulla bilancia quando non viene utilizzata.

ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

Il dispositivo è destinato a pesare oggetti posti sul piatto della bilancia. Avvertimento! Il dispositivo non può essere utilizzato per scopi commerciali.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

Descrizione del modello SBS-LW-600HWA; altri modelli hanno un aspetto simile.

1 – Piatto di pesata
2 – Pannello di controllo
3 – Livella a bolla

4 – Interruttore ON/OFF
5 – Porta RS-232
6 – Presa di alimentazione

Pannello di controllo:

Tasto ON/OFF

Pulsante Stampa

Pulsante di selezione dell'unità

Tasto funzione per la selezione della modalità operativa: pesatura/contapezzi

Pulsante di calibrazione della bilancia

Pulsante tara

Livella a bolla

3.2. Preparazione per l'uso

UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Dovrebbe esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e il muro o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali limitate. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

3.3. Utilizzo del dispositivo

Scelta della posizione

La bilancia deve essere utilizzata su una superficie stabile e piana. Evitare luoghi soggetti a rapidi sbalzi di temperatura, polvere eccessiva, umidità, correnti d'aria, vibrazioni, campi elettromagnetici, calore o luce solare diretta.

Livellamento della bilancia

Regolare i piedini di livellamento finché la bolla non si trova al centro del cerchio indicatore di livello (situato sul pannello anteriore).
NOTA: assicurarsi che la bilancia sia a livello ogni volta che si cambia la sua posizione.

Collegamento dell'alimentazione

Alimentazione CA
Assicurarsi che la fonte di alimentazione CA prevista sia compatibile con i valori nominali dell'alimentatore.
Collegare l'alimentatore CA in dotazione alla presa di ingresso dell'alimentazione sul retro della bilancia.
Collegare l'alimentatore CA a una presa di corrente adeguatamente messa a terra.

Alimentazione a batteria

La ricarica della batteria inizierà quando l'adattatore CA sarà collegato correttamente. L'indicatore LED in basso e a sinistra della bilancia mostra lo stato di carica della batteria:
Verde: completamente carico
Giallo: parzialmente carico e in carica
Rosso: batteria quasi scarica
Quando l'alimentazione di rete non è disponibile, la bilancia funzionerà grazie alla batteria interna. La bilancia passerà automaticamente all'alimentazione a batteria in caso di interruzione di corrente o disconnessione del cavo di alimentazione. Un livello di batteria basso è indicato da un indicatore luminoso. Prima di utilizzare la bilancia per la prima volta, la batteria interna deve essere completamente carica per un massimo di 12 ore.
NOTA: se la bilancia non viene utilizzata per un periodo prolungato, la batteria deve essere ricaricata ogni 3 mesi. La batteria al piombo deve essere smaltita in conformità con le normative locali.

Simboli visualizzati

◎	Simbolo stabile
—	Simbolo negativo
NET	Simbolo della tara
	Simbolo del livello di carica della batteria
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Unità di pesatura

3.3.1. Operazioni

Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'unità. La bilancia entrerà in modalità di pesatura utilizzando le unità di pesatura iniziali selezionate.

Selezione delle unità

Premere il pulsante UNIT per selezionare le unità di pesatura e il display passerà al nuovo valore con le unità.

Funzione tara / Funzione zero
Tara : Indica il peso dell'imballo stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con imballo e il peso della merce senza imballo. La tara viene utilizzata per rimuovere il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo. La tara è il peso del contenitore e può essere sottratto posizionando il contenitore vuoto sulla bilancia. Quando il display è stabile, premere il pulsante TARE. Il display mostrerà zero e l'indicazione della tara. La funzione tara può essere annullata premendo il pulsante TARE senza il peso sulla bilancia.
"Funzione Zero" : Dovrebbe essere utilizzata solo quando non c'è nulla sulla bilancia e il display non mostra "0". La bilancia potrebbe non leggere "0" a causa di polvere, sporco o umidità sul piatto di pesata o quando un oggetto pesante cade sulla bilancia. La funzione di azzeramento corregge essenzialmente il vero zero sulla bilancia e informa che non c'è nulla sul piatto.

Allarme di sovraccarico
Quando il peso sulla bilancia è superiore al livello di carico massimo, il display mostrerà "FULL" e contemporaneamente verrà emesso un segnale acustico. Il peso deve essere rimosso immediatamente. Altrimenti la bilancia potrebbe danneggiarsi facilmente.

Modalità di conteggio
La bilancia conterà le parti pesando un numero preimpostato di campioni e impostando il display per mostrare questo numero. Quindi, man mano che vengono aggiunti altri campioni, il display aumenterà. Se necessario, posizionare il contenitore sulla bilancia e premere il pulsante TARE prima di iniziare.
Dopo aver selezionato il conteggio pezzi con il pulsante MODE, premere il pulsante UNIT per selezionare la dimensione del campione (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 pezzi). Premere il pulsante TARA per confermare.
Quando il simbolo "LOAD C" scompare, posizionare il numero di campioni (lo stesso selezionato in precedenza) sulla bilancia e premere il pulsante TARE.
Quando il simbolo "SP ing" scompare, la procedura di campionamento è completa ed è possibile iniziare a utilizzare la funzione di conteggio.
Se il peso dell'unità è troppo piccolo (meno di 0,5 graduazioni della scala), il display mostrerà:"...CLS...". Sarebbe meglio utilizzare pezzi di grandi dimensioni oppure utilizzare dieci volte il numero di pezzi necessari e ridurre i valori visualizzati a 1/10.

Modalità percentuale
Posizionare l'oggetto da considerare al 100% sul piatto come campione e quindi selezionare la modalità percentuale utilizzando il pulsante UNIT. La procedura di campionamento è completa ed è possibile iniziare a utilizzare la funzione percentuale.
Una volta completata la modalità percentuale:
- Premere il pulsante UNIT per tornare alla modalità di pesatura.
- Premere il pulsante MODE per tornare alla modalità conteggio.

Calibrazione
Calibrazione automatica
Tenere premuto il pulsante CAL per accedere alla modalità CALIBRAZIONE e il display mostrerà "LoAd-1". Utilizzare i pulsanti MODE e UNIT per selezionare il metodo di calibrazione: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Premere il pulsante TARE per confermare il metodo di calibrazione.

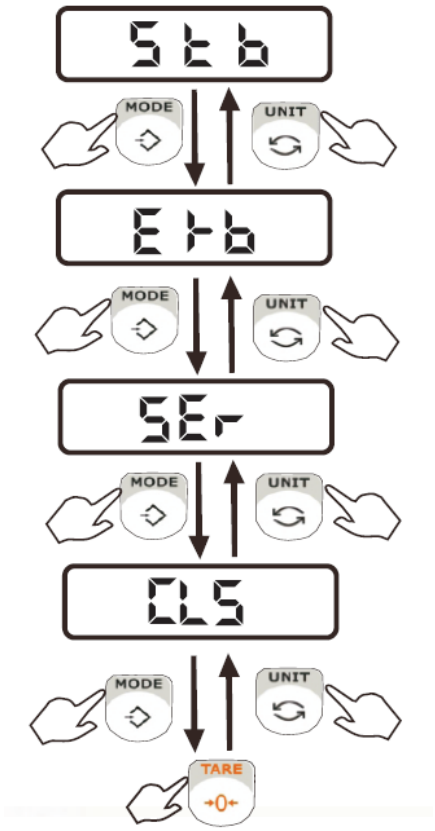
Quando viene selezionato Carico-1, i valori di massa verranno selezionati automaticamente per la calibrazione; utilizzare il pulsante MODE per selezionare un numero e confermare con il pulsante TARE. Una volta visualizzate tutte le cifre PLS lampeggianti, posizionare lo stesso peso sulla bilancia. Quando la bilancia è stabile e mostra il valore, quindi rimuovere il peso, la bilancia tornerà alla modalità di pesatura. La procedura di calibrazione è ora completa.

Mentre il display lampeggia e mostra i valori di peso, posizionare il peso sulla bilancia in base al display. Mentre la bilancia è stabile e visualizza "ZERO", quindi rimuovere il peso fino al completamento dell'ultimo valore di calibrazione, la bilancia tornerà alla modalità di pesatura. La procedura di calibrazione è ora completa.

Selezione del metodo di trasmissione

Premere a lungo il pulsante STAMPA per selezionare la trasmissione “RS-232”. Premere i pulsanti MODE, UNIT per selezionare la modalità di trasmissione "RS-232". Premere il pulsante TARE per confermare e accedere al menu successivo.

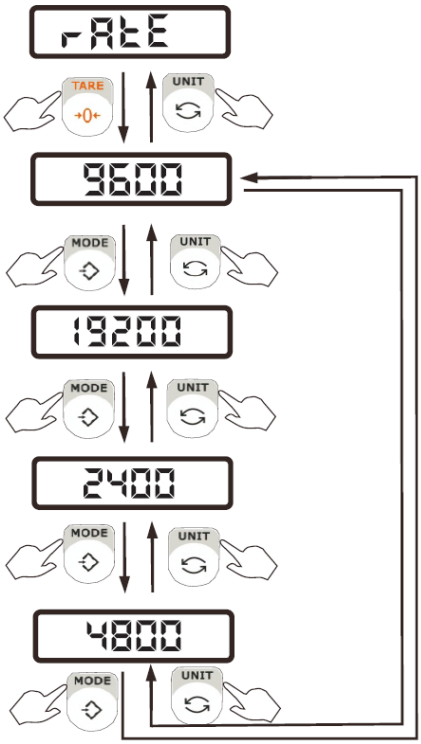
(Impostazione di fabbrica: " -pr-Stb ")



"CLS"= Uscita disabilitata
"Stb"= Trasmissione stabile
"Etb"= Trasmissione premendo il tasto PRINT
"SEr"= Trasmissione seriale

Impostazioni della velocità di trasmissione

Utilizzare i pulsanti MODE e UNIT per selezionare la velocità di trasmissione necessaria: 9600, 19200, 2400, 4800. Premere il pulsante TARA per confermare e uscire.

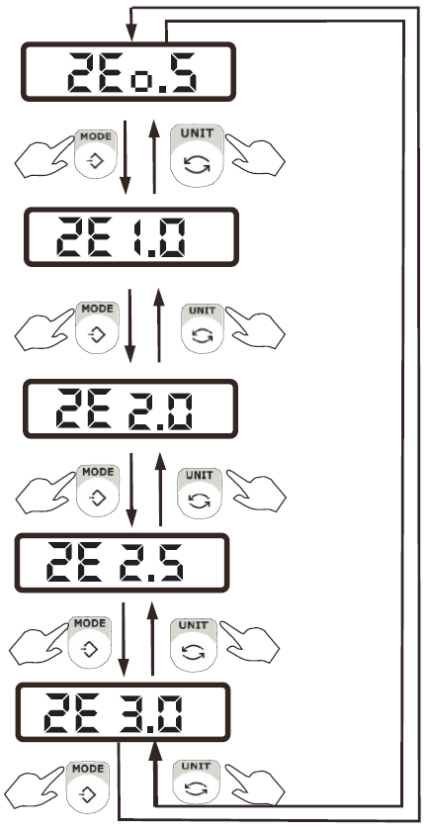


Impostazioni utente

Premere a lungo il pulsante MODE per accedere alla modalità impostazioni utente.

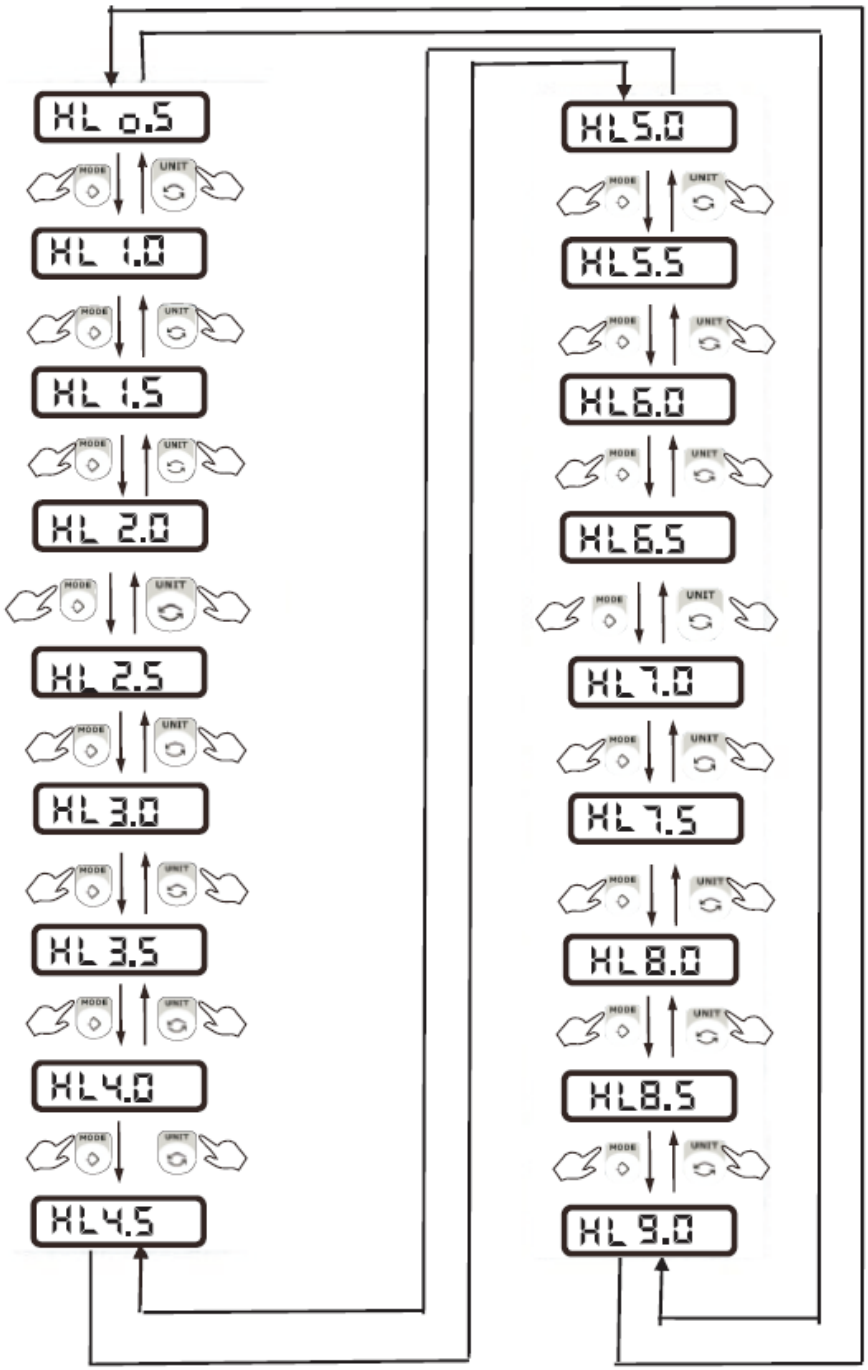
Selezione dell'intervallo di visualizzazione zero

Premere i pulsanti MODE, UNIT per selezionare l'intervallo di visualizzazione dello zero compreso tra 0,5 e 3,0. Quindi premere il pulsante TARE per confermare e accedere al menu successivo.

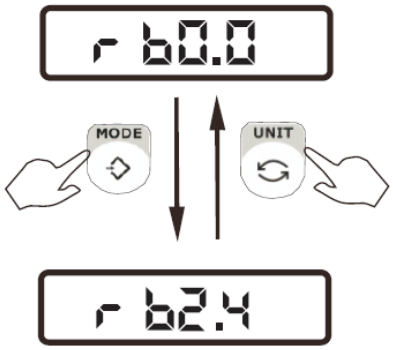


Selezione della gamma di visualizzazione Zero Recovery

Premere i pulsanti MODE, UNIT per selezionare l'intervallo di visualizzazione del recupero dello zero da 0,5 a 9,0. Premere il pulsante TARE per confermare e accedere al menu successivo.



Selezione della gamma Sensibilità
Premere i pulsanti MODE, UNIT per selezionare la gamma di sensibilità: (0.0, 0.1, 0.2, 0.3, 0.4, 0.5, 0.6, 0.7, 0.8, 0.9, 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8 , 1.9, 2.0, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4). Premere TARE per confermare e tornare alla modalità di pesatura.



Messaggio di errore
Quando il peso sulla bilancia è superiore alla capacità massima, il display visualizza “----FULL----” e viene emesso un segnale acustico.
Quando il valore del conteggio sulla bilancia è superiore a 999999, il display mostra "----------".
Quando la tensione è troppo bassa, il display mostra "--LO--"

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
c) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
d) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
f) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
g) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
h) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
j) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
l) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

RIMOZIONE SICURA DI BATTERIE E BATTERIE RICARICABILI:
IL 6 V, 1,3 Ah la batteria è installata nel dispositivo.
Rimuovi le batterie usate dal dispositivo utilizzando la stessa procedura con cui le hai installate.
Riciclare le batterie presso l'organizzazione o l'azienda appropriata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:
Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettrici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.
Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de precisión			
Modelo	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Fuente de alimentación	6 V CA/CC Unidad de alimentación: 100 - 240 V; máx. 0,8 A; 50/60 Hz; potencia de salida: 8 V / 500 mA Batería: 6 V, 1,3 Ah			
Carga máxima [g]	600	500	300	300
Carga mínima [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
División [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	285x200x100	300x200x80	100x200x300	300x200x300
Peso [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de precisión			
Modelo	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Fuente de alimentación	6 V CA/CC Unidad de alimentación: 100 - 240 V; máx. 0,8 A; 50/60 Hz; potencia de salida: 8 V / 500 mA Batería: 6 V, 1,3 Ah			
Carga máxima [g]	3000	200	2000	1000
Carga mínima [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
División [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	300x200x300	300x200x300	300x200x300	80x200x300
Peso [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar

cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda

El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.

Lea las instrucciones antes de usar.

El producto debe ser reciclado.

¡ADVERTENCIA! o ¡ **PRECAUCIÓN!** o ¡ **RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)

¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!

Úselo únicamente en interiores.

¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a: Balanza de precisión

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar elementos puestos a tierra como tuberías, calentadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un ambiente húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de dañar el dispositivo y de sufrir una descarga eléctrica.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un ambiente húmedo, se debe aplicar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o el centro de servicio del fabricante.
g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
h) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO PARA LA VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

b) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
c) Si tienes dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo contacta con el servicio de soporte del fabricante.
d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar reparaciones usted mismo!
e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO2) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
f) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.
g) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.

¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

a) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo.
b) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas no familiarizadas con el dispositivo que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
d) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, verifique si hay daños generales y, especialmente, si hay piezas o elementos agrietados y si hay otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si descubre algún daño, entregue el dispositivo para que lo reparen antes de usarlo.
e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
g) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
h) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
i) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
j) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
k) No deje la batería en el dispositivo si no lo va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.
l) No cargue baterías que no sean aptas para recargar.
m) Las baterías que no se utilizan, deben almacenarse fuera del alcance de los niños.
n) La balanza debe utilizarse en un espacio libre de viento, corrosión, vibraciones, humedad y variaciones de temperatura. La báscula debe evitar vibraciones, corrientes de aire violentas, luz solar directa y altas temperaturas.
o) NO deje la carga en la báscula por mucho tiempo. Esto disminuirá la precisión de la báscula y acortará la vida útil de la celda de carga.
p) La báscula no debe ser sometida a ningún tipo de sacudidas, presiones mecánicas o caídas.

q) Se recomienda colocar el peso en el centro de la báscula para garantizar la medición más precisa.
r) Evite el uso de campos eléctricos o magnéticos fuertes durante el uso.
s) Mantenga su dispositivo limpio. No almacene productos en la báscula cuando no esté en uso.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

El aparato está diseñado para pesar objetos colocados en el plato de pesaje. ¡Advertencia! El dispositivo no se puede utilizar con fines comerciales.
El producto está destinado únicamente para uso doméstico.
El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato

Descripción del modelo SBS-LW-600HWA; Otros modelos tienen una apariencia similar.

1 – Platillo de pesaje
2 – Panel de control
3 – Nivel de burbuja

4 – interruptor de encendido/apagado
5 – Puerto RS-232
6 – Toma de corriente

Panel de mando:

Boton de encendido / apagado

Botón imprimir

Botón de selección de unidad

Botón de función para selección del modo de funcionamiento: pesaje / conteo de piezas

Botón de calibración de escala

Botón de tara

Nivel burbuja

3.2. Preparándose para su uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo siempre debe utilizarse colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de niños y personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

3.3. Uso del dispositivo

Elección de ubicación

La báscula debe utilizarse sobre una superficie estable y nivelada. Evite lugares con cambios rápidos de temperatura, exceso de polvo, humedad, corrientes de aire, vibraciones, campos electromagnéticos, calor o luz solar directa.

Nivelando la escala

Ajuste las patas niveladoras hasta que la burbuja esté en el centro del círculo indicador de nivel (ubicado en el panel frontal).
NOTA: Asegúrese de que la báscula esté nivelada cada vez que cambie su ubicación.

Conexión de la fuente de alimentación

fuente de alimentación de CA
Asegúrese de que la fuente de alimentación de CA prevista sea compatible con las clasificaciones de la fuente de alimentación. Conecte la fuente de alimentación de CA suministrada a la toma de entrada de alimentación en la parte posterior de la balanza. Conecte la fuente de alimentación de CA a una toma de corriente con conexión a tierra adecuada.

Fuente de alimentación de la batería

La carga de la batería comenzará cuando el adaptador de CA esté conectado correctamente. El indicador LED debajo y a la izquierda de la báscula muestra el estado de carga de la batería:
Verde: completamente cargado
Amarillo: parcialmente cargado y cargando
Rojo: batería casi descargada
Cuando no hay energía eléctrica disponible, la báscula funcionará con la batería interna. La báscula cambiará automáticamente a alimentación de batería en caso de un corte de energía o una desconexión del cable de alimentación. Un nivel de batería bajo se indica mediante una luz indicadora.
Antes de utilizar la báscula por primera vez, la batería interna debe cargarse completamente durante un máximo de 12 horas.
NOTA: La batería debe recargarse cada 3 meses si la báscula no se utiliza durante un período prolongado. La batería de plomo-ácido debe eliminarse de acuerdo con las normativas locales.

Símbolos de visualización

◎	Símbolo estable
—	Símbolo negativo
NET	símbolo de tara
	Símbolo del nivel de carga de la batería
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	unidades de pesaje

3.3.1. Operaciones

Presione el botón ON / OFF para encender el dispositivo. La báscula entrará en modo de pesaje utilizando las unidades de pesaje iniciales seleccionadas.

Selección de unidades

Presione el botón UNIT para seleccionar las unidades de pesaje y la pantalla cambiará al nuevo valor con las unidades.

Función tara/función cero
Tara : Indica el peso del propio embalaje. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con el embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para eliminar el peso de un artículo que no debe incluirse en la medición del peso total. La tara es el peso del contenedor y se puede restar colocando el contenedor vacío en la báscula. Cuando la pantalla esté estable, presione el botón TARE. La pantalla mostrará cero y la indicación de tara. La función de tara se puede cancelar presionando el botón TARE sin el peso en la báscula.
"Función cero" : Sólo debe usarse cuando no hay nada en la báscula y el display no muestra "0". Es posible que la báscula no indique "0" debido al polvo, la suciedad o la humedad en el plato de pesaje o cuando se deja caer un objeto pesado sobre la báscula. La función de puesta a cero esencialmente corrige el cero verdadero en la báscula y le informa que no hay nada en el plato.

alarma de sobrecarga
Cuando el peso en la báscula sea mayor que el nivel de carga máximo, la pantalla mostrará "FULL" y sonará un pitido al mismo tiempo. El peso debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, la báscula podría dañarse fácilmente.

Modo de conteo
La báscula contará las piezas pesando un número preestablecido de muestras y configurando la pantalla para mostrar este número. Luego, a medida que se agreguen más muestras, la visualización aumentará. Si es necesario, coloque el recipiente en la báscula y presione el botón TARA antes de comenzar.
Después de seleccionar el conteo de piezas con el botón MODE, presione el botón UNIT para seleccionar el tamaño de la muestra (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 piezas). Presione el botón TARE para confirmar.
Cuando el símbolo "LOAD C" desaparezca, coloque el número de muestras (igual que el seleccionado previamente) en la balanza y presione el botón TARE.
Cuando el símbolo "SP ing" desaparece, el procedimiento de muestreo se completa y puede comenzar a utilizar la función de conteo.
Si el peso de la unidad es demasiado pequeño (menos de 0,5 graduaciones de escala), la pantalla mostrará: "...CLS...". Lo mejor sería utilizar piezas grandes o utilizar diez veces más piezas de las necesarias y reducir los valores mostrados a 1/10.

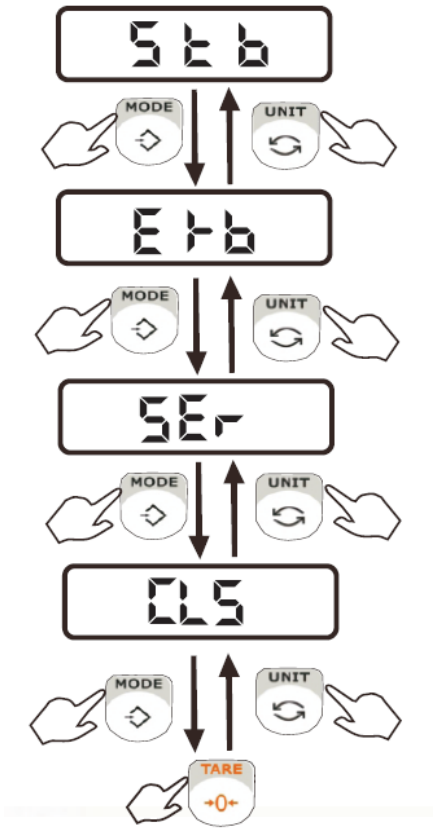
Modo porcentual
Coloque el elemento que se considerará 100% en el recipiente como muestra y luego seleccione el modo de porcentaje usando el botón UNIT. El procedimiento de muestreo está completo y puede comenzar a utilizar la función de porcentaje.
Cuando se completa el modo de porcentaje:
- Presione el botón UNIT para volver al modo de pesaje.
- Presione el botón MODE para volver al modo de conteo.

Calibración
Calibración automática
Mantenga presionado el botón CAL para ingresar al modo CALIBRACIÓN y la pantalla mostrará "LoAd-1". Utilice los botones MODE y UNIT para seleccionar el método de calibración: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Presione el botón TARE para confirmar el método de calibración.

Cuando se selecciona Carga-1, los valores de masa se seleccionarán solos para la calibración; utilice el botón MODE para seleccionar un número y confirme con el botón TARE. Una vez que se muestren todos los dígitos PLS parpadeantes, coloque el mismo peso en la báscula. Cuando la báscula esté estable y muestre el valor, luego retire el peso, la báscula volverá al modo de pesaje. El procedimiento de calibración ahora está completo.

Mientras la pantalla parpadea y muestra los valores de peso, coloque el peso en la báscula de acuerdo con la pantalla. Mientras la báscula esté estable y muestre "CERO", luego retire el peso hasta que se complete el último valor de calibración, la báscula volverá al modo de pesaje. El procedimiento de calibración ahora está completo.

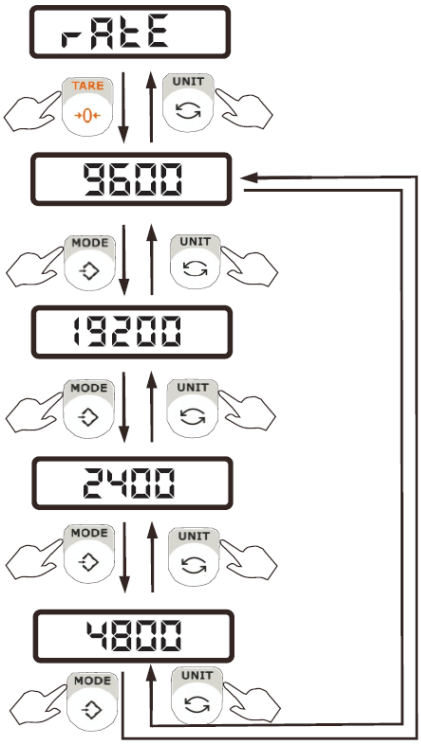
Selección del método de transmisión.
Mantenga presionado el botón IMPRIMIR para seleccionar la transmisión “RS-232”. Presione los botones MODE, UNIT para seleccionar el modo de transmisión "RS-232". Presione el botón TARE para confirmar e ingresar al siguiente menú.
(Configuración de fábrica: " -pr-Stb ")



"CLS"= Salida deshabilitada
"Stb"= Transmisión estable
"Etb"= Transmisión presionando el botón PRINT
"SEr"= Transmisión en serie

Configuración de velocidad en baudios

Utilice los botones MODE y UNIT para seleccionar la velocidad en baudios necesaria: 9600, 19200, 2400, 4800. Presione el botón TARE para confirmar y salir.

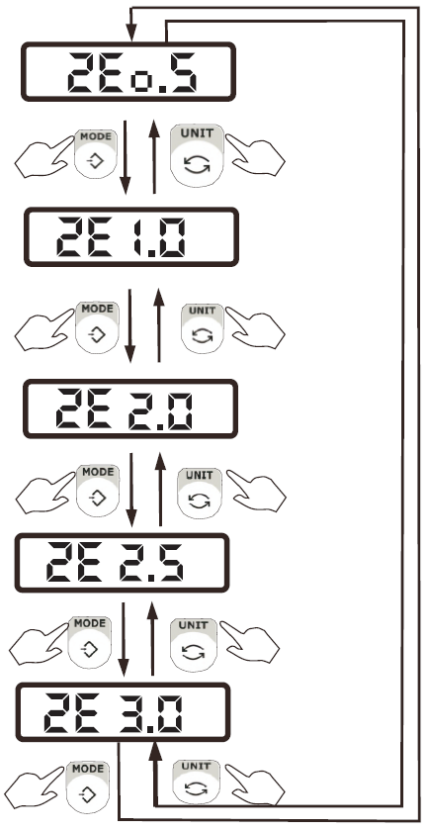


Ajustes de usuario

Mantenga presionado el botón MODE para ingresar al modo de configuración del usuario.

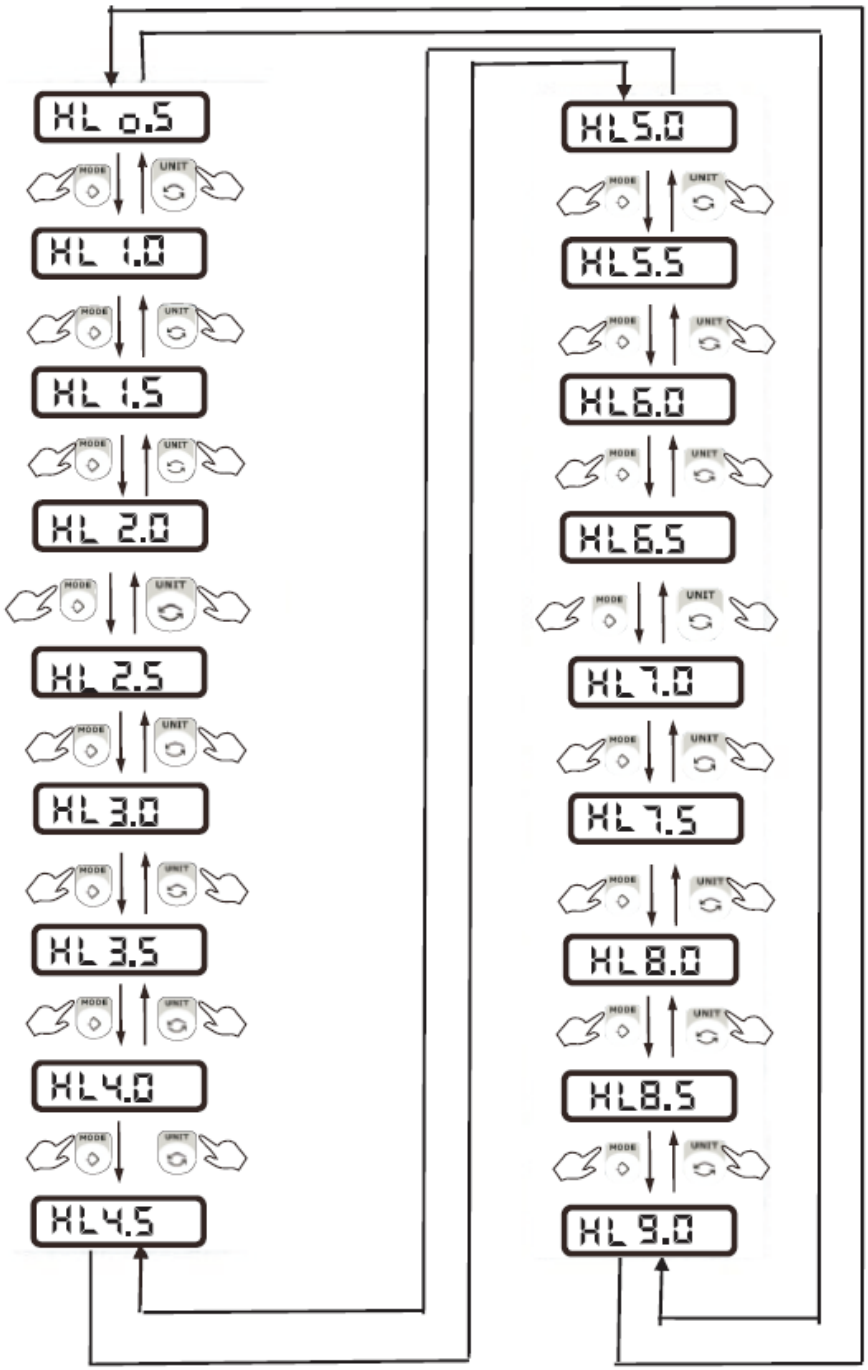
Selección del rango de visualización cero

Presione los botones MODE, UNIT para seleccionar el rango de visualización cero de 0,5 a 3,0. Luego presione el botón TARE para confirmar e ingresar al siguiente menú.

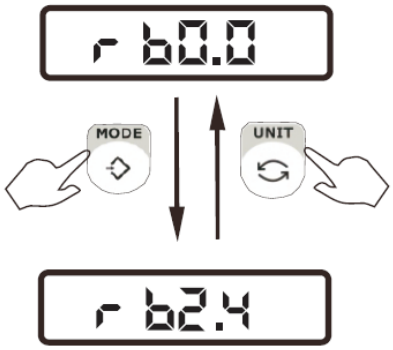


Selección del rango de visualización de Zero Recovery

Presione los botones MODE, UNIT para seleccionar el rango de visualización de recuperación cero de 0,5 a 9,0. Presione el botón TARE para confirmar e ingresar al siguiente menú.



Selección de rango de sensibilidad
Presione los botones MODE, UNIT para seleccionar el rango de sensibilidad: (0.0, 0.1, 0.2, 0.3, 0.4, 0.5, 0.6, 0.7, 0.8, 0.9, 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8 , 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Presione TARE para confirmar y volver al modo de pesaje.



Error de mensajes
Cuando el peso en la báscula supera la capacidad máxima, la pantalla muestra “----FULL----” y suena un timbre.
Cuando el valor de conteo en la escala es superior a 999999, la pantalla muestra "----------".
Cuando el voltaje es demasiado bajo, la pantalla muestra "--LO--"

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
f) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
g) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
h) El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.
i) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
j) No deje la batería en el dispositivo si no lo va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.
k) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

EXTRACCIÓN SEGURA DE BATERÍAS Y BATERÍAS RECARGABLES:
El 6 V, 1,3 Ah La batería está instalada en el dispositivo.
Retire las baterías usadas del dispositivo siguiendo el mismo procedimiento con el que las instaló.
Recicle las baterías con la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:
No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Precíziós mérleg			
Modell	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Áramforrás.	6 V AC/DC Tápegység: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; kimeneti teljesítmény: 8 V / 500 mA Akkumulátor: 6 V, 1,3 Ah			
Maximális terhelés [g]	600	500	300	300
Minimális terhelés [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Osztály [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Súly [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Precíziós mérleg			
Modell	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Áramforrás.	6 V AC/DC Tápegység: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; kimeneti teljesítmény: 8 V / 500 mA Akkumulátor: 6 V, 1,3 Ah			
Maximális terhelés [g]	3000	200	2000	1000
Minimális terhelés [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Osztály [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Súly [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai

fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

A terméket újra kell hasznosítani.

FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)

FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!

Csak beltérben használható.

NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: Precíziós mérleg

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

h) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.

c) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
d) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
f) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
g) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.

Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
b) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
g) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
h) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása érdekében.
i) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
j) Ne terhelje túl a berendezést!
k) Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
l) Ne töltse fel a töltésre alkalmatlan akkumulátorokat.
m) Használaton kívül az elemeket gyermekek elől elzárva tárolja!
n) A mérleget szél-, korrózió-, rezgés-, páratartalom- és hőmérséklet-ingadozásmentes helyen kell használni. A mérlegnek kerülnie kell a rezgést, a heves légáramlást, a közvetlen napsütést és a magas hőmérsékletet.
o) NE hagyja a terhet sokáig a mérlegen. Ez csökkenti a mérleg pontosságát és lerövidíti a terhelésmérő cella élettartamát.
p) A mérleg nem lehet kitéve semmilyen rázkódásnak, mechanikus nyomásnak vagy esésnek.
q) A legpontosabb mérés érdekében ajánlott a súlyt a mérleg közepére helyezni.
r) Használat közben kerülje az erős elektromos vagy mágneses tereket.
s) Tartsa tisztán a készüléket. Ne tároljon termékeket a mérlegen, amikor az nincs használatban.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek alkalmazása ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Használati iránymutatások

A készülék a mérőedényre helyezett tárgyak mérésére szolgál. Figyelem! A készülék nem használható kereskedelmi célokra.
A termék kizárólag otthoni használatra készült.
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása

Az SBS-LW-600HWA modell leírása; más modellek hasonló megjelenésűek.

1 - Mérőtál
2 - Vezérlőpanel
3 - Buborékszint

4 - ON/OFF kapcsoló
5 - RS-232 port
6 - tápegység aljzat

Kezelőpanel:

ON / OFF gomb

Nyomtatás gomb

Egység kiválasztó gomb

Funkciógomb a működési mód kiválasztásához: mérés / darabszámlálás

Skála kalibrálás gomb

Tára gomb

Buborékszint

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

3.3. Eszközhasználat

A helyszín kiválasztása

A mérleget stabil, sík felületen kell működtetni. Kerülje a gyors hőmérsékletváltozásokkal, túlzott porral, páratartalommal, légáramlatokkal, rezgéssel, elektromágneses mezőkkel, hőséggel vagy közvetlen napfénnyel terhelt helyeket.

A skála kiegyenlítése

Állítsa be a szintezőlábakat, amíg a buborék a szintjelző kör közepén van (az előlapon található).
MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a mérleg minden alkalommal vízszintes, amikor megváltoztatja a helyét.

A tápegység csatlakoztatása

AC tápegység
Győződjön meg arról, hogy a tervezett váltakozó áramforrás kompatibilis a tápegység teljesítményével. Csatlakoztassa a mellékelt váltakozó áramú tápegységet a mérleg hátoldalán található hálózati bemeneti aljzathoz. Csatlakoztassa a váltakozó áramú tápegységet egy megfelelően földelt konnektorhoz.

Akkumulátoros tápegység

Az akkumulátor töltése akkor kezdődik, ha a hálózati adapter megfelelően csatlakoztatva van. A skála alatt és bal oldalán található LED-kijelző mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát:
Zöld: teljesen feltöltve
Sárga: részben feltöltve és töltés
Piros: az akkumulátor majdnem lemerült
Ha a hálózati áramellátás nem áll rendelkezésre, a mérleg a belső akkumulátorral működik. A mérleg áramkimaradás vagy a tápkábel leválasztása esetén automatikusan átkapcsol az akkumulátorra. Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét jelzőfény jelzi.
A mérleg első használata előtt a belső akkumulátort legfeljebb 12 órán keresztül teljesen fel kell tölteni.
MEGJEGYZÉS: Az akkumulátort 3 havonta fel kell tölteni, ha a mérleget hosszabb ideig nem használják. Az ólomakkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Megjelenített szimbólumok

◎	Stabil szimbólum
—	Negatív szimbólum
NET	Tára szimbólum
	Az akkumulátor töltöttségi szintjének szimbóluma
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Mérőegységek

3.3.1. Műveletek

Nyomja meg az ON / OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A mérleg a kiválasztott kezdeti mérési egységekkel lép mérési üzemmódba.

Az egységek kiválasztása

Nyomja meg az UNIT gombot a mérési egységek kiválasztásához, és a kijelzőn megjelenik az új érték az egységekkel együtt.

Tára funkció / Nulla funkció
Tára: Magának a csomagolásnak a súlyát jelzi. Ez a különbség a csomagolással ellátott áru teljes súlya és a csomagolás nélküli áru súlya között. A tarát olyan tételek súlyának eltávolítására használják, amelyeket nem kell beleszámítani a teljes súlymérésbe. A tarasúly a tartály súlya, amelyet az üres tartály mérlegre helyezésével lehet levonni. Amikor a kijelző stabil, nyomja meg a TARE gombot. A kijelzőn a nulla és a tarajjelzés jelenik meg. A tárazási funkciót a TARE gomb megnyomásával lehet megszüntetni anélkül, hogy a mérlegen súly lenne.
"Zéró funkció": Csak akkor használható, ha nincs semmi a mérlegen, és a kijelzőn nem jelenik meg a "0". Előfordulhat, hogy a mérleg nem "0"-t mutat, ha por, szennyeződés vagy nedvesség kerül a mérőedényre, vagy ha nehéz tárgy esik a mérlegre. A nullázási funkció lényegében korrigálja a valódi nullát a mérlegen, és tájékoztatja azt, hogy nincs semmi a serpenyőn.

Túlterhelési riasztás
Ha a mérlegen lévő súly meghaladja a maximális terhelési szintet, a kijelzőn megjelenik a "FULL" felirat, és ezzel egyidejűleg egy hangjelzés is megszólal. A súlyt azonnal el kell távolítani. Ellenkező esetben a mérleg könnyen megsérülhet.

Számolási mód
A mérleg az alkatrészeket úgy számolja meg, hogy előre beállított számú mintát mérlegel, és a kijelzőt úgy állítja be, hogy ezt a számot mutassa. Ezután, ahogy egyre több minta kerül hozzáadásra, a kijelzés növekszik. Ha szükséges, helyezze a tartályt a mérlegre, és indítás előtt nyomja meg a TARE gombot.
Miután a MODE gombbal kiválasztotta a darabszámlálást, nyomja meg az UNIT gombot a minta méretének kiválasztásához (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 darab). Nyomja meg a TARE gombot a megerősítéshez.
Amikor a "LOAD C" szimbólum eltűnik, helyezze a korábban kiválasztott mintaszámot a mérlegre, és nyomja meg a TARE gombot.
Amikor az "SP ing" szimbólum eltűnik, a mintavételi eljárás befejeződött, és megkezdheti a számláló funkció használatát.
Ha a készülék súlya túl kicsi (0,5 skálaosztásnál kisebb), a kijelzőn megjelenik:"...CLS...". A legjobb, ha nagyméretű alkatrészeket használ, vagy a szükségesnek tízszeresét használja, és a megjelenített értékeket 1/10-re csökkenti.

Százalékos üzemmód
Helyezze a 100%-nak tekintendő elemet mintaként a serpenyőre, majd válassza ki a százalékos üzemmódot az UNIT gombbal. A mintavételi eljárás befejeződött, és megkezdheti a százalékos funkció használatát.
Amikor a százalékos üzemmód befejeződött:
- Nyomja meg az UNIT gombot a mérési üzemmódba való visszatéréshez.
- Nyomja meg a MODE gombot a számláló üzemmódba való visszatéréshez.

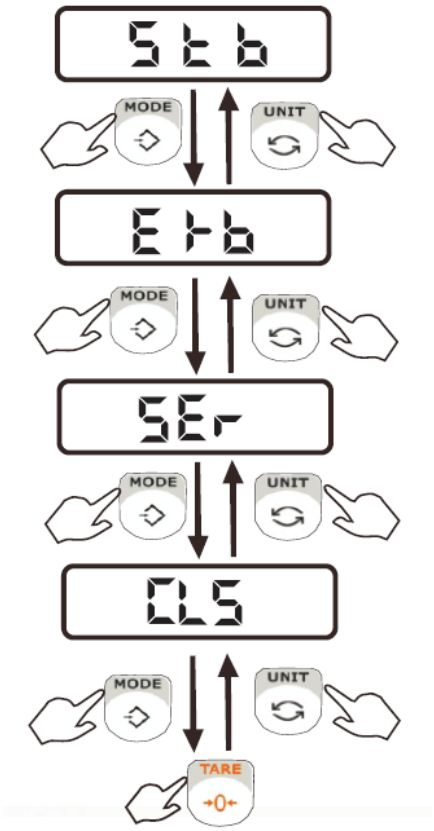
Kalibrálás
Automatikus kalibrálás
Nyomja meg és tartsa lenyomva a CAL gombot a KALibrálási módba való belépéshez, és a kijelzőn megjelenik a "LoAd-1".
A MODE és UNIT gombokkal válassza ki a kalibrálási módszert: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Nyomja meg a TARE gombot a kalibrálási módszer megerősítéséhez.

A Load-1 kiválasztásakor a tömegértékek maguk választják ki magukat a kalibráláshoz; a MODE gombbal válasszon ki egy számot, és erősítse meg a TARE gombbal. Ha az összes villogó PLS számjegy megjelenik, helyezze ugyanazt a súlyt a mérlegre. Amikor a mérleg stabilan áll és mutatja az értéket, majd távolítsa el a súlyt, a mérleg visszatér a mérési üzemmódba. A kalibrálási eljárás ezzel befejeződött.

Miközben a kijelző villog és mutatja a súlyértékeket, helyezze a súlyt a kijelzőnek megfelelően a mérlegre. Amíg a mérleg stabilan áll és a kijelzőn a "ZERO" felirat jelenik meg, majd távolítsa el a súlyt, amíg az utolsó kalibrációs érték be nem fejeződik, a mérleg visszatér a mérési üzemmódba. A kalibrálási eljárás ezzel befejeződött.

Az átviteli módszer kiválasztása

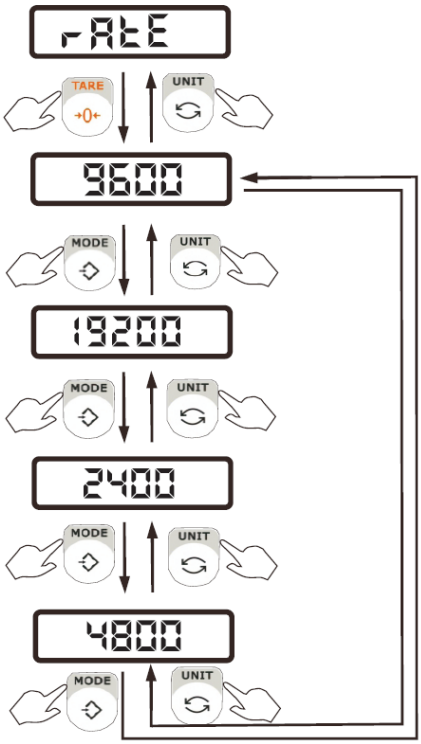
Nyomja meg hosszan a PRINT gombot az "RS-232" átvitel kiválasztásához. Nyomja meg a MODE, UNIT gombokat az "RS-232" átviteli mód kiválasztásához. Nyomja meg a TARE gombot a megerősítéshez és a következő menübe való belépéshez.
(Gyári beállítás: " -pr-Stb ")



"CLS"= Kimenet letiltva
"Stb"= Stabil átvitel
"Etb"= Átvitel a PRINT gomb megnyomásával
"SEr"= Soros átvitel

Baud Rate beállítások

A MODE és UNIT gombokkal válassza ki a szükséges baud-ráta értékét: 9600, 19200, 2400, 4800. Nyomja meg a TARE gombot a megerősítéshez és a kilépéshez.

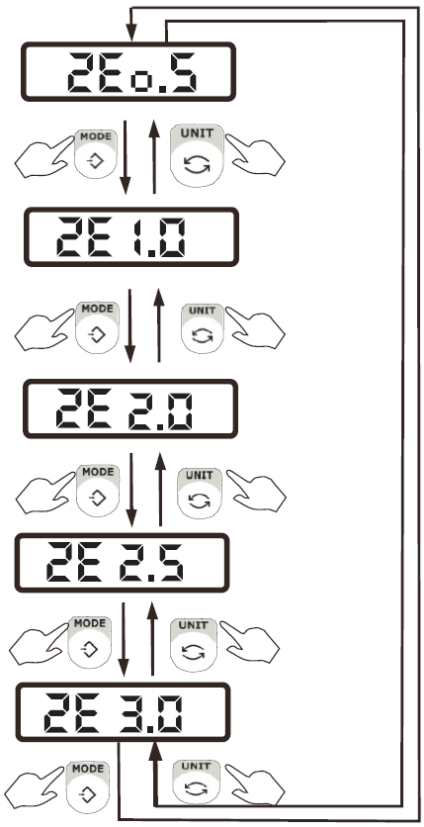


Felhasználói beállítások

Nyomja meg hosszan a MODE gombot a felhasználói beállítások módba való belépéshez.

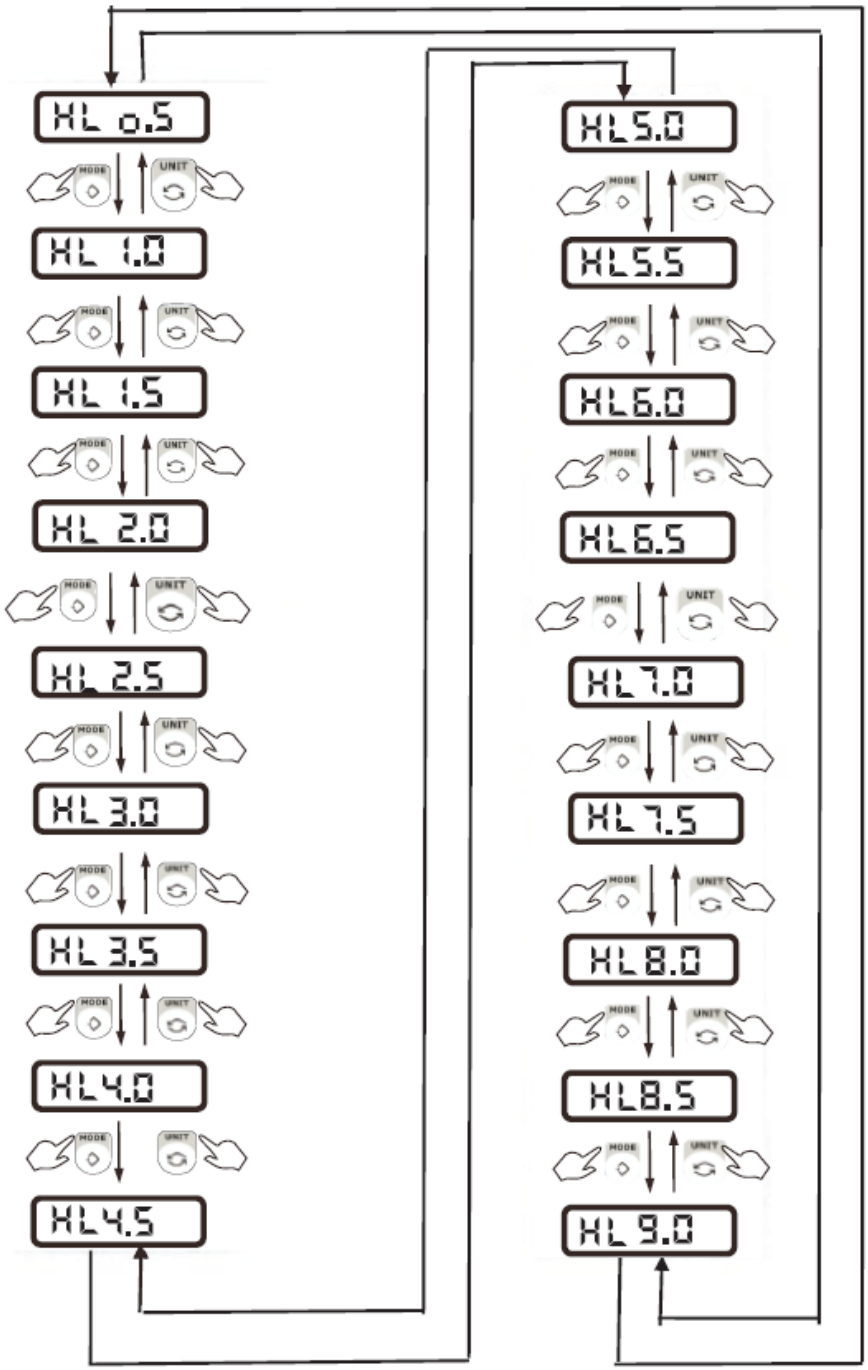
A nulla kijelzési tartomány kiválasztása

Nyomja meg a MODE, UNIT gombokat a nulla kijelzési tartomány kiválasztásához 0,5-3,0 között. Ezután nyomja meg a TARE gombot a megerősítéshez és a következő menübe való belépéshez.

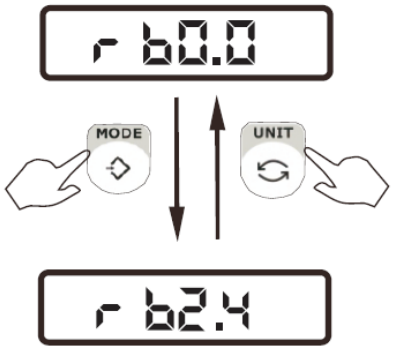


A nullpont-visszaállítás kijelzési tartományának kiválasztása

Nyomja meg a MODE, UNIT gombokat a 0,5-9,0 közötti kijelzési tartomány kiválasztásához. Nyomja meg a TARE gombot a megerősítéshez és a következő menübe való belépéshez.



Az érzékenységi tartomány kiválasztása
Nyomja meg a MODE, UNIT gombokat az érzékenységi tartomány kiválasztásához: (0.0, 0.1, 0.2, 0.3, 0.4, 0.5, 0.6, 0.7, 0.8, 0.9, 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 2.0, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4). Nyomja meg a TARE gombot a megerősítéshez és a mérési üzemmódba való visszatéréshez.



Hibaüzenetek
Ha a mérleg súlya meghaladja a Max kapacitást, a kijelzőn megjelenik a "----FULL----" és megszólal a hangjelzés.
Ha a skála számolási értéke több mint 999999, a kijelzőn megjelenik a "----------".
Ha a feszültség túl alacsony, a kijelzőn megjelenik a "--LO--"

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.
b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
c) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
e) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
f) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
i) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
j) Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

AZ ELEMEK ÉS AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA:
A készülékbe a 6 V, 1,3 Ah akkumulátor van beépítve.
Vegye ki a használt elemeket a készülékből ugyanolyan eljárással, mint ahogyan azokat beszerelte.
Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:
Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Præcisionsvægt			
Model	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Strømkilde	6 V AC/DC Strømforsyningsenhed: 100 - 240 V; maks. 0,8 A; 50/60 Hz; udgangseffekt: 8 V / 500 mA Batteri: 6 V, 1,3 Ah			
Maks. belastning [g]	600	500	300	300
Min. belastning [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Afdeling [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Vægt [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Præcisionsvægt			
Model	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Strømkilde	6 V AC/DC Strømforsyningsenhed: 100 - 240 V; maks. 0,8 A; 50/60 Hz; udgangseffekt: 8 V / 500 mA Batteri: 6 V, 1,3 Ah			
Maks. belastning [g]	3000	200	2000	1000
Min. belastning [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Afdeling [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Vægt [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

Læs instruktionerne før brug.

Produktet skal genanvendes.

ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)

OBS! Advarsel om elektrisk stød!

Må kun bruges indendørs.

OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Præcisionsvægt

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller fungerer i et fugtigt miljø. Hvis der kommer vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
f) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
h) OBS! LIVSFARE! Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker under rengøringen.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for apparatet og rapportere det til en tilsynsførende.
c) Hvis du er i tvivl om, hvordan apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.

d) Det er kun producentens serviceværksted, der må reparere apparatet. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO_2) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
f) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
g) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.

OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Enheden er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan enheden skal betjenes.
b) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af udstyr

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader og især kontrollere for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
g) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
h) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
i) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
j) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
k) Lad ikke batteriet sidde i apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
l) Oplad ikke batterier, der ikke er egnede til genopladning.
m) Ubrugte batterier skal opbevares uden for børnenes rækkevide.
n) Vægten skal bruges i et rum, der er fri for vind, korrosion, vibrationer, fugtighed og temperatursvingninger. Vægten bør undgå vibrationer, kraftig luftstrøm, direkte solskin og høje temperaturer.
o) Lad IKKE vægten stå for længe. Det vil mindske vægtens nøjagtighed og forkorte vejecellens levetid.
p) Vægten må ikke udsættes for nogen form for rystelser, mekanisk tryk eller fald.
q) Det anbefales at placere vægten i midten af vægten for at sikre den mest nøjagtige måling.
r) Undgå at bruge stærke elektriske eller magnetiske felter under brug.
s) Hold din enhed ren. Opbevar ikke produkter på vægten, når den ikke er i brug.

OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

Apparatet er beregnet til at veje genstande, der er placeret på vægtskålen. Advarsel! Enheden må ikke bruges til kommercielle formål.
Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden

Beskrivelse af model SBS-LW-600HWA; andre modeller har et lignende udseende.

1 - Vejeskål
2 - Kontrolpanel
3 - Boblevaterpas

4 - ON/OFF-kontakt
5 - RS-232-port
6 - Strømforsyningsstik

Betjeningspanel:

Tænd/sluk-knap

Print-knap

Knap til valg af enhed

Funktionsknap til valg af driftstilstand: vejning / styktælling

Knap til kalibrering af skala

Tara-knap

Libelle

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og den skal være uden for rækkevidde af børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

3.3. Brug af enhed

Valg af placering

Vægten skal betjenes på en stabil, plan overflade. Undgå steder med hurtige temperaturændringer, meget støv, fugtighed, luftstrømme, vibrationer, elektromagnetiske felter, varme eller direkte sollys.

Udjævning af skalaen

Juster nivelleringsfødderne, indtil boblen er i midten af niveauindikatorens cirkel (placeret på frontpanelet).
BEMÆRK: Sørg for, at vægten er i vater, hver gang du ændrer dens placering.

Tilslutning af strømforsyningen

AC-strømforsyning
Sørg for, at den påtænkte vekselstrømskilde er kompatibel med strømforsyningens nominelle værdier. Tilslut den medfølgende AC-strømforsyning til strømindgangen på bagsiden af vægten. Tilslut vekselstrømsforsyningen til en korrekt jordet stikkontakt.

Batteristrømforsyning

Opladningen af batteriet begynder, når AC-adapteren er tilsluttet korrekt. LED-indikatoren under og til venstre for vægten viser batteriets opladningsstatus:
Grøn: fuldt opladet
Gul: delvist opladet og opladning
Rød: batteriet er næsten afladet
Når der ikke er netstrøm til rådighed, kører vægten på det interne batteri. Vægten skifter automatisk til batteristrøm i tilfælde af strømsvigt eller afbrydelse af strømkablet. Et lavt batteriniveau indikeres af en indikatorlampe.
Før vægten tages i brug første gang, skal det interne batteri være fuldt opladet i maks. 12 timer.
BEMÆRK: Batteriet skal genoplades hver 3. måned, hvis vægten ikke bruges i en længere periode. Blybatteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler.

Vis symboler

◎	Stabilt symbol
—	Negativt symbol
NET	Tara-symbol
	Symbol for batteriets opladningsniveau
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %.	Vejeenheder

3.3.1. Operationer

Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for strømmen. Vægten vil gå i vejetilstand med de valgte indledende vejeenheder.

Udvælgelse af enheder

Tryk på UNIT-knappen for at vælge vejeenheder, og displayet skifter til den nye værdi med enhederne.

Tara-funktion / Nul-funktion

Tara: Angiver vægten af selve emballagen. Det er forskellen mellem den samlede vægt af varerne med emballage og vægten af varerne uden emballage. Tara bruges til at fjerne vægten af en genstand, der ikke skal medtages i den samlede vægtmåling. Taravægten er beholderens vægt og kan trækkes fra ved at placere den tomme beholder på vægten. Når displayet er stabilt, skal du trykke på TARE-knappen. Displayet viser nul og taraindikation. Tarafunktionen kan annulleres ved at trykke på TARE-knappen uden vægten på vægten.
"Nulstillingsfunktion": Den bør kun bruges, når der ikke er noget på vægten, og displayet ikke viser "0". Vægten viser muligvis ikke "0" på grund af støv, snavs eller fugt på vægtskålen, eller hvis en tung genstand tabes på vægten. Nulstillingsfunktionen korrigerer det sande nulpunkt på vægten og informerer den om, at der ikke er noget på panden.

Alarm for overbelastning
Når vægten på vægten er større end det maksimale belastningsniveau, vil displayet vise "FULL", og der vil samtidig lyde et bip. Vægten skal fjernes med det samme. Ellers kan vægten let blive beskadiget.

Optællingstilstand
Vægten tæller delene ved at veje et forudindstillet antal prøver og indstille displayet til at vise dette antal. Efterhånden som der tilføjes flere prøver, vil displayet blive større. Placer om nødvendigt beholderen på vægten, og tryk på TARE-knappen, før du starter.
Når du har valgt styktælling med MODE-knappen, skal du trykke på UNIT-knappen for at vælge prøvestørrelsen (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 stykker). Tryk på TARE-knappen for at bekræfte.
Når symbolet "LOAD C" forsvinder, skal du placere antallet af prøver (det samme som tidligere valgt) på vægten og trykke på TARE-knappen.
Når "SP ing"-symbolet forsvinder, er prøveudtagningsproceduren afsluttet, og du kan begynde at bruge tællefunktionen.
Hvis enhedens vægt er for lille (mindre end 0,5 skalainddelinger), vil displayet vise:"...CLS...". Det ville være bedst at bruge store dele eller ti gange så mange dele som nødvendigt og reducere de viste værdier til 1/10.

Procentvis tilstand
Placer det emne, der skal betragtes som 100%, på panden som en prøve, og vælg derefter procenttilstand ved hjælp af UNIT-knappen. Prøvetagningsproceduren er afsluttet, og du kan begynde at bruge procentfunktionen.
Når procenttilstanden er fuldført:
- Tryk på UNIT-knappen for at vende tilbage til vejetilstand.
- Tryk på MODE-knappen for at vende tilbage til tællefunktionen.

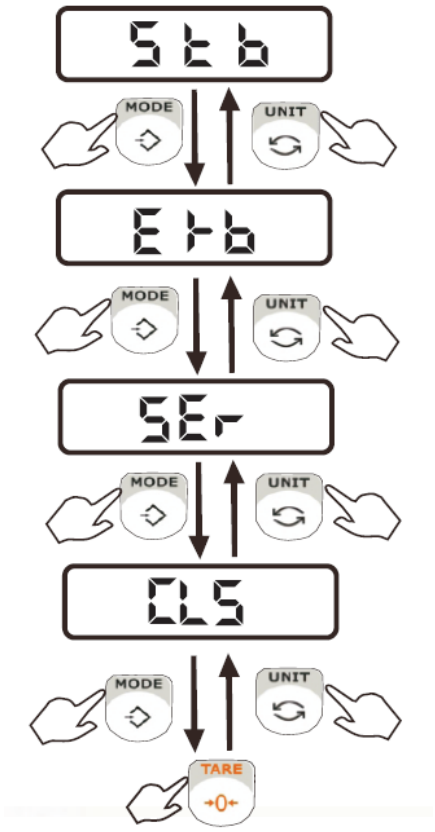
Kalibrering
Automatisk kalibrering
Tryk på CAL-knappen og hold den nede for at gå ind i CALIBRATION-tilstand, og displayet vil vise "LoAd-1". Brug knapperne MODE og UNIT til at vælge kalibreringsmetode: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Tryk på TARE-knappen for at bekræfte kalibreringsmetoden.

Når Load-1 er valgt, vil masseværdierne vælge sig selv til kalibrering; brug MODE-knappen til at vælge et tal, og bekræft med TARE-knappen. Når alle de blinkende PLS-cifre vises, skal du placere den samme vægt på vægten. Når vægten er stabil og viser værdien, så fjern vægten, og vægten vender tilbage til vejetilstand. Kalibreringsproceduren er nu afsluttet.

Mens displayet blinker og viser vægtværdierne, skal du placere vægten på vægten i henhold til displayet. Mens vægten er stabil og viser "ZERO", skal du fjerne vægten, indtil den sidste kalibreringsværdi er gennemført, hvorefter vægten vender tilbage til vejetilstand. Kalibreringsproceduren er nu afsluttet.

Valg af transmissionsmetode

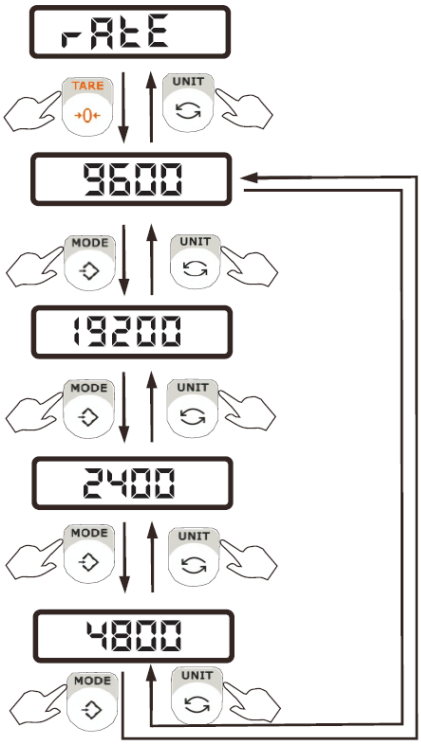
Tryk længe på PRINT-knappen for at vælge "RS-232"-transmission. Tryk på knapperne MODE, UNIT for at vælge "RS-232"-transmissionstilstand. Tryk på TARE-knappen for at bekræfte og gå til næste menu. (Fabriksindstilling: " -pr-Stb ")



"CLS"= Udgang deaktiveret
"Stb"= Stabil transmission
"Etb"= Transmission ved at trykke på PRINT-knappen
"SEr"= Seriel transmission

Indstillinger for baudrate

Brug knapperne MODE og UNIT til at vælge den ønskede baudhastighed: 9600, 19200, 2400, 4800. Tryk på TARE-knappen for at bekræfte og afslutte.

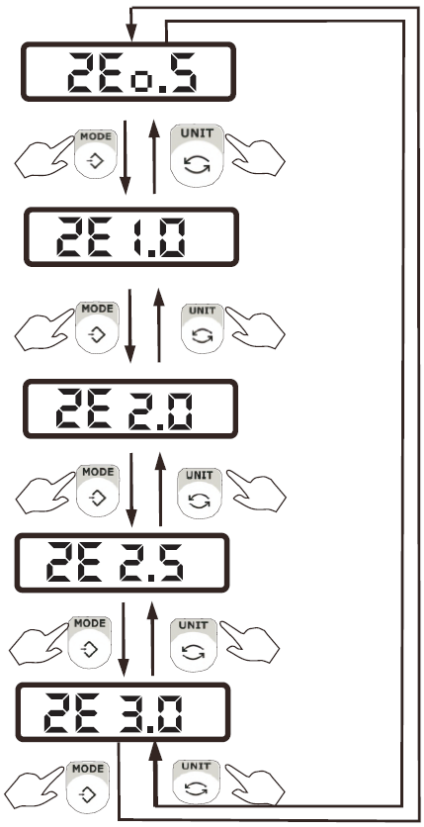


Brugerindstillinger

Tryk længe på MODE-knappen for at gå ind i brugerindstillingstilstand.

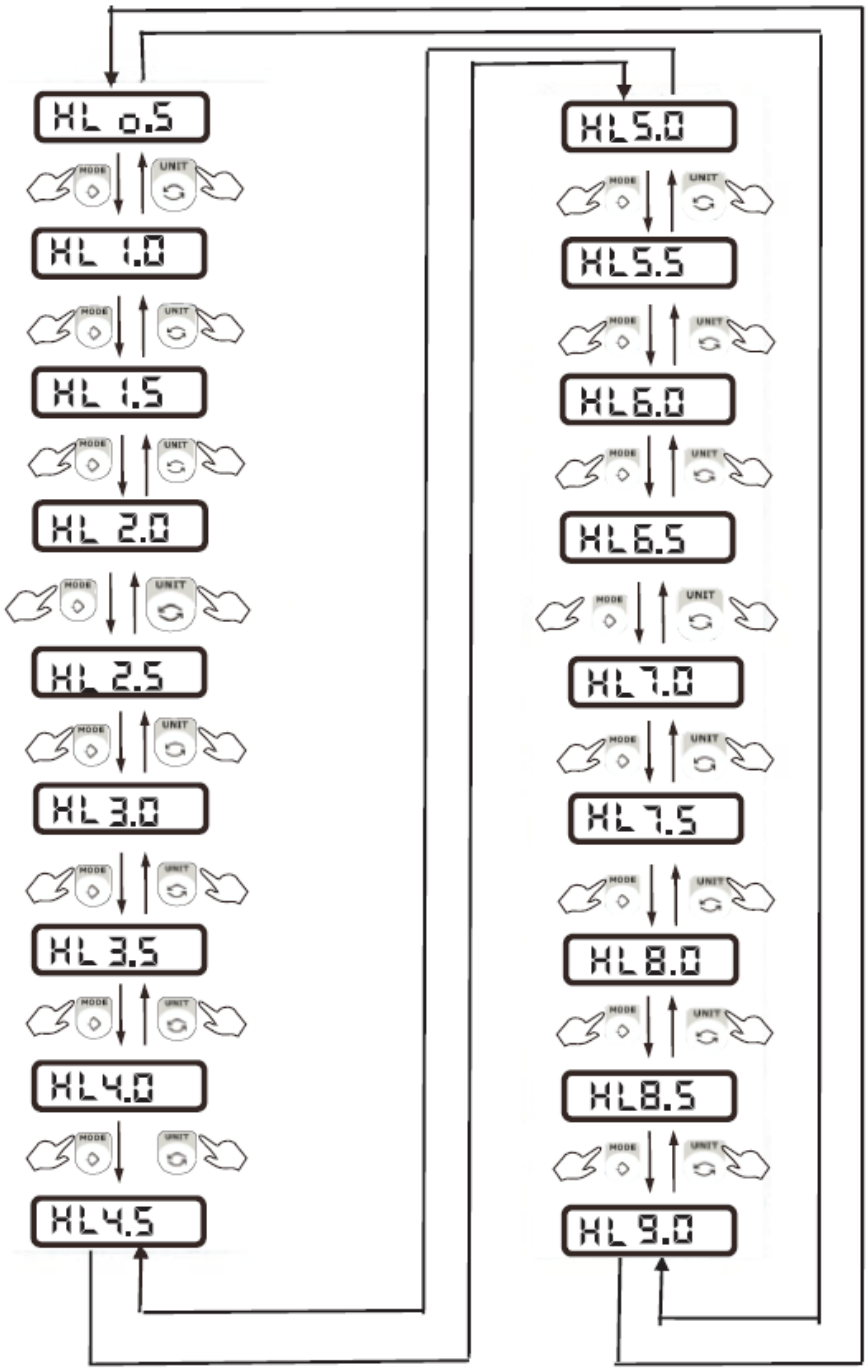
Valg af område for nulvisning

Tryk på knapperne MODE, UNIT for at vælge nulstillingsområdet fra 0,5-3,0. Tryk derefter på TARE-knappen for at bekræfte og gå til næste menu.

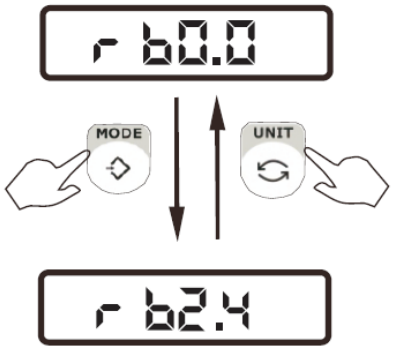


Valg af displayområde for nulstilling

Tryk på knapperne MODE, UNIT for at vælge visningsområdet for nulgenopretning fra 0,5-9,0. Tryk på TARE-knappen for at bekræfte og gå til næste menu.



Valg af følsomhedsområde
Tryk på knapperne MODE, UNIT for at vælge følsomhedsområdet: (0.0, 0.1, 0.2, 0.3, 0.4, 0.5, 0.6, 0.7, 0.8, 0.9, 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 2.0, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4). Tryk på TARE for at bekræfte og vende tilbage til vejemodus.



Fejlmeddelelser
Når vægten på vægten er større end den maksimale kapacitet, viser displayet "----FULL----", og der lyder en buzzer.
Når tælleværdien på skalaen er mere end 999999, viser displayet "----------".
Når spændingen er for lav, viser displayet "--LO--".

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger den væk.
b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
c) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
e) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
f) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
h) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
i) Brug en blød klud til rengøring.
j) Lad ikke batteriet sidde i apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER:
Batteriet 6 V, 1,3 Ah er installeret i enheden.
Tag de brugte batterier ud af enheden på samme måde, som du installerede dem.
Genbrug batterier hos den relevante organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:
Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Tarkkuusvaaka			
Malli	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Virtalähde	6 V AC/DC Virtalähde: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; lähtöteho: 8 V / 500 mA Akku: 6 V, 1,3 Ah			
Suurin kuormitus [g]	600	500	300	300
Pienin kuorma [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Division [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Paino [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Tarkkuusvaaka			
Malli	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Virtalähde	6 V AC/DC Virtalähde: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; lähtöteho: 8 V / 500 mA Akku: 6 V, 1,3 Ah			
Suurin kuormitus [g]	3000	200	2000	1000
Pienin kuorma [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Division [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Paino [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.

Lue ohjeet ennen käyttöä.

Tuote on kierrätettävä.

VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)

HUOMIO! Sähköiskuvaara!

Käytä vain sisätiloissa.

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Tarkkuusvaaka

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
h) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
c) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.

d) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
f) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
g) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
b) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
d) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
g) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
h) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
i) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
j) Älä ylikuormita laitetta.
k) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
l) Älä lataa akkuja, jotka eivät sovellu uudelleenlataukseen.
m) Pidä käyttämättömät paristot poissa lasten ulottuvilta.
n) Vaakaa tulee käyttää tilassa, jossa ei ole tuulta, korroosiota, tärinää, kosteutta ja lämpötilan vaihteluita. Vaa'an tulee välttää tärinää, voimakasta ilmavirtaa, suoraa auringonpaistetta ja korkeita lämpötiloja.
o) ÄLÄ jätä kuormaa vaakaan pitkäksi aikaa. Tämä heikentää vaa'an tarkkuutta ja lyhentää punnituskennon käyttöikää.
p) Vaakaa ei saa altistaa minkäänlaiselle tärinälle, mekaaniselle paineelle tai putoamiselle.
q) On suositeltavaa sijoittaa paino vaa'an keskelle tarkimman mittauksen varmistamiseksi.
r) Vältä voimakkaiden sähkö- tai magneettikenttien käyttöä käytön aikana.
s) Pidä laitteesi puhtaana. Älä säilytä tuotteita vaa'alla, kun sitä ei käytetä.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laite on tarkoitettu punnitsemaan punnitusalustalle asetettuja esineitä. Varoitus! Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

Mallin SBS-LW-600HWA kuvaus; muilla malleilla on samanlainen ulkonäkö.

1 – Punnitusastia
2 – Ohjauspaneeli
3 – Kuplataso

4 – ON/OFF-kytkin
5 – RS-232-portti
6 – Virtalähde

Ohjauspaneeli:

ON/OFF-painike

Tulosta-painike

Yksikön valintapainike

Toimintopainike käyttötavan valintaan: punnitus / kappaleiden laskenta

Skaalan kalibrointipainike

Taara-painike

Kuplan taso

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.3. Laitteen käyttö

Paikan valinta

Vaakaa tulee käyttää vakaalla, tasaisella alustalla. Vältä paikkoja, joissa on nopeita lämpötilan muutoksia, liiallista pölyä, kosteutta, ilmavirtoja, tärinää, sähkömagneettisia kenttiä, kuumuutta tai suoraa auringonvaloa.

Vaa'an tasoitus

Säädä tasausjalkoja, kunnes kupla on tasonilmaisimen ympyrän keskellä (sijaitsee etupaneelissa).
HUOMAA: Varmista, että vaaka on vaakasuorassa aina, kun muutat sen sijaintia.

Virtalähteen liittäminen

AC virtalähde
Varmista, että tarkoitettu AC-virtalähde on yhteensopiva virtalähteen luokitusten kanssa. Liitä mukana toimitettu vaihtovirtalähde vaa'an takana olevaan virtalähteeseen. Liitä vaihtovirtalähde kunnolla maadoitettuun pistorasiaan.

Akkuvirtalähde

Akun lataus alkaa, kun verkkolaite on liitetty oikein. Asteikon alla ja vasemmalla puolella oleva LED-ilmaisin näyttää akun lataustilan:
Vihreä: täyteen ladattu
Keltainen: osittain ladattu ja latautuu
Punainen: akku lähes tyhjä
Kun verkkovirtaa ei ole saatavilla, vaaka toimii sisäisellä akulla. Vaaka kytkeytyy automaattisesti akkuvirralle, jos sähkökatko tai virtajohto katkeaa. Akun alhainen varaus ilmaistaan merkkivalolla.
Ennen kuin käytät vaakaa ensimmäistä kertaa, sisäistä akkua tulee ladata täyteen enintään 12 tunnin ajan.
HUOMAA: Akku tulee ladata 3 kuukauden välein, jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan. Lyijyakku tulee hävittää paikallisten määräysten mukaisesti.

Näytön symbolit

◎	Vakaa symboli
—	Negatiivinen symboli
NET	Taara symboli
	Akun lataustason symboli
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Punnitusyksiköt

3.3.1. Toiminnot

Kytke virta päälle painamalla ON/OFF-painiketta. Vaaka siirtyy punnitustilaan käyttämällä valittuja alkupunnitusyksiköitä.

Yksiköiden valinta

Paina UNIT-painiketta valitaksesi punnitusyksiköt ja näyttö vaihtuu uuteen arvoon yksiköiden kanssa.

Taaratoiminto / nollatoiminto

Taara : Ilmaisee itse pakkauksen painon. Se on pakkauksen kanssa olevien tavaroiden kokonaispainon ja ilman pakkausta olevien tavaroiden painon välinen ero. Taaraa käytetään sellaisen esineen painon

poistamiseen, jota ei pitäisi sisällyttää kokonaispainon mittaukseen. Taarapaino on säiliön paino ja se voidaan vähentää asettamalla tyhjä astia vaa'alle. Kun näyttö on vakaa, paina TARE-painiketta. Näytössä näkyy nolla ja taaraosoitin. Taaratoiminto voidaan peruuttaa painamalla TARE-painiketta ilman, että vaa'alla on paino.
"Nollatoiminto" : Sitä tulee käyttää vain, kun vaa'alla ei ole mitään ja näytössä ei näy "0". Vaaka ei välttämättä lue arvoa 0 punnitusalustalla olevan pölyn, lian tai kosteuden vuoksi tai kun painava esine putoaa vaa'alle. Nollaustoiminto olennaisesti korjaa asteikon todellisen nollan ja ilmoittaa, että pannulla ei ole mitään.

Ylikuormitushälytys
Kun vaa'an paino on suurempi kuin enimmäiskuorma, näytössä näkyy "FULL" ja samaan aikaan kuuluu äänimerkki. Paino on poistettava välittömästi. Muuten vaaka voi vaurioitua helposti.

Laskentatila
Vaaka laskee osat punnitsemalla esiasetetun määrän näytteitä ja asettamalla näytön näyttämään tätä numeroa. Kun näytteitä lisätään, näyttö kasvaa. Aseta astia tarvittaessa vaa'alle ja paina TARE-painiketta ennen käynnistämistä.
Kun olet valinnut kappalelaskennan MODE-painikkeella, paina UNIT-painiketta valitaksesi näytekoon (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 kappaletta). Vahvista painamalla TARE-painiketta.
Kun "LOAD C" -symboli katoaa, aseta näytteiden määrä (sama kuin aiemmin valittu) vaa'alle ja paina TARE-painiketta.
Kun symboli "SP ing" katoaa, näytteenotto on valmis ja voit aloittaa laskentatoiminnon käytön.
Jos yksikön paino on liian pieni (alle 0,5 asteikon asteikot), näytössä näkyy: "...CLS...". Olisi parasta käyttää suuria osia tai käyttää kymmenen kertaa niin monta osaa kuin tarvitaan ja pienentää näytettävät arvot 1/10:een.

Prosenttitila
Aseta 100-prosenttisesti käsiteltävä aines pannulle näytteeksi ja valitse sitten prosenttitila UNIT-painikkeella. Näytteenotto on valmis ja voit aloittaa prosenttifunktion käytön.
Kun prosenttitila on valmis:
- Paina UNIT-painiketta palataksesi punnitustilaan.
- Paina MODE-painiketta palataksesi laskentatilaan.

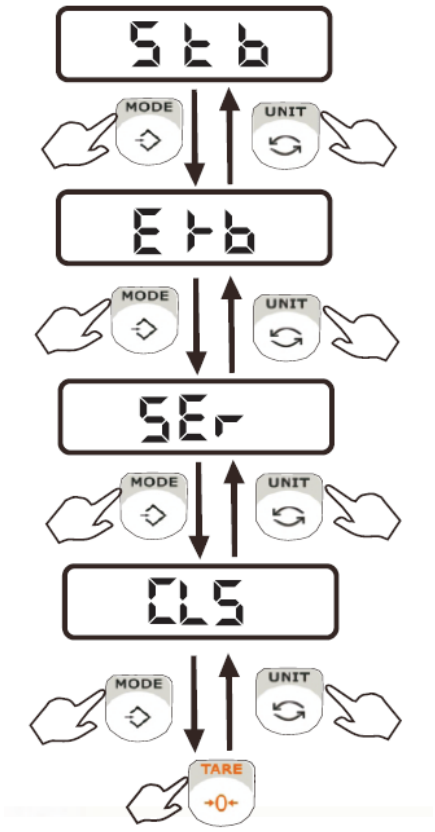
Kalibrointi
Automaattinen kalibrointi
Paina ja pidä CAL-painiketta painettuna siirtyäksesi KALIBROINTI-tilaan, jolloin näytössä näkyy "LoAd-1". Käytä MODE- ja UNIT-painikkeita valitaksesi kalibrointimenetelmän: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Paina TARE-painiketta vahvistaaksesi kalibrointimenetelmän.

Kun Load-1 on valittu, massa-arvot valitsevat itsensä kalibroitavaksi; Käytä MODE-painiketta valitaksesi numero ja vahvista TARE-painikkeella. Kun kaikki vilkkuvat PLS-numerot ovat näkyvissä, aseta sama paino vaa'alle. Kun vaaka on vakaa ja näyttää arvon, poista paino, vaaka palaa punnitustilaan. Kalibrointi on nyt valmis.

Kun näyttö vilkkuu ja näyttää painoarvot, aseta paino vaakalle näytön mukaisesti. Kun vaaka on vakaa ja näyttää "ZERO", poista sitten paino, kunnes viimeinen kalibrointiarvo on suoritettu, vaaka palaa punnitustilaan. Kalibrointi on nyt valmis.

Lähetystavan valinta

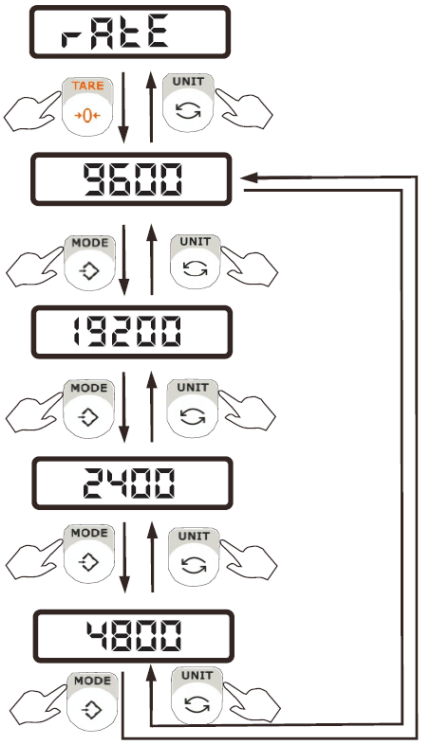
Paina pitkään PRINT-painiketta valitaksesi “RS-232”-lähetyksen. Paina MODE-, UNIT-painikkeita valitaksesi "RS-232"-lähetystilan. Paina TARE-painiketta vahvistaaksesi ja siirtyäksesi seuraavaan valikkoon. (Tehdasasetus: " -pr-Stb")



"CLS" = Lähtö pois käytöstä
"Stb" = vakaa lähetys
"Etb" = Lähetys painamalla PRINT-painiketta
"SEr" = Sarjalähetys

Tiedonsiirtonopeuden asetukset

Käytä MODE- ja UNIT-painikkeita valitaksesi tarvittava siirtonopeus: 9600, 19200, 2400, 4800. Paina TARE-painiketta vahvistaaksesi ja poistuaksesi.

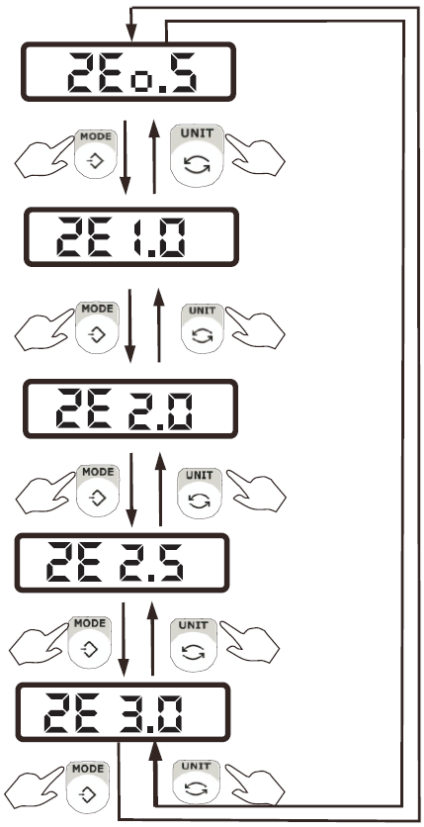


Käyttäjäasetukset

Paina MODE-painiketta pitkään päästäksesi käyttäjäasetustilaan.

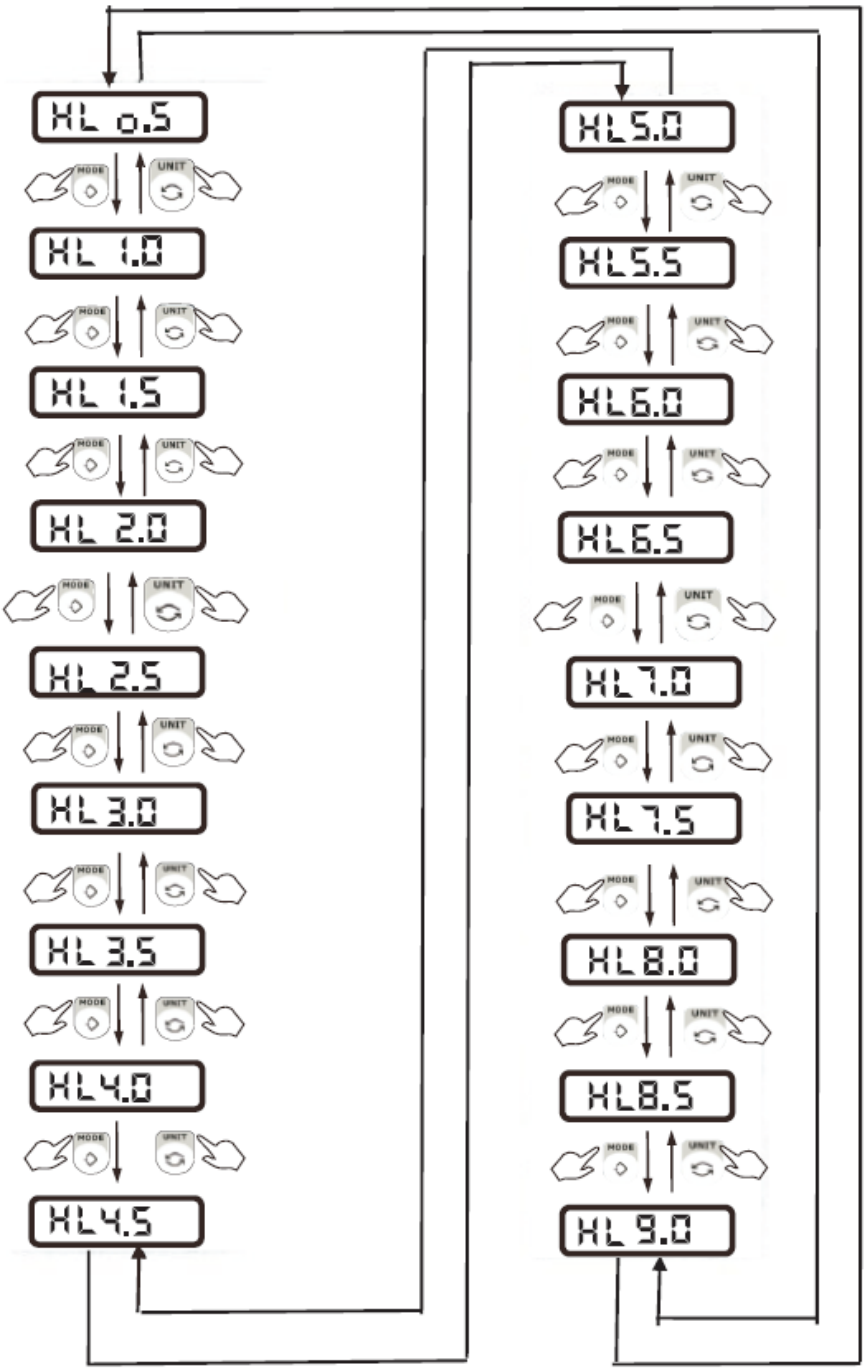
Nollanäytön alueen valinta

Paina MODE-, UNIT-painikkeita valitaksesi nollanäyttöalue 0,5-3,0. Paina sitten TARE-painiketta vahvistaaksesi ja siirtyäksesi seuraavaan valikkoon.

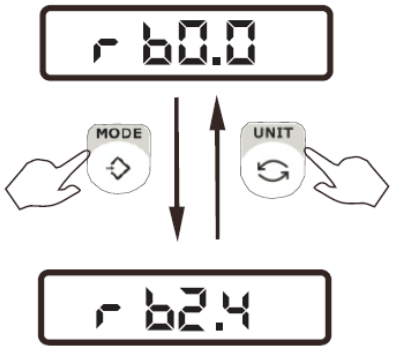


Zero Recovery -näyttöalueen valinta

Paina MODE-, UNIT-painikkeita valitaksesi nollapalautuksen näyttöalue 0,5-9,0. Paina TARE-painiketta vahvistaaksesi ja siirtyäksesi seuraavaan valikkoon.



Herkkyysalueen valinta
Paina MODE-, UNIT-painikkeita valitaksesi herkkyysalueen: (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 1,5, .1, . , 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Paina TARE vahvistaaksesi ja palataksesi punnitustilaan.



Virheilmoitukset
Kun vaa'an paino ylittää maksimikapasiteetin, näytössä näkyy "----FULL----" ja kuuluu summeri.
Kun laskenta-arvo asteikolla on yli 999999, näytössä näkyy "----------".
Kun jännite on liian alhainen, näytössä näkyy "--LO--"

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
g) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
h) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
i) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
j) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

PARISTOJEN JA AKKUJEN TURVALLINEN POISTAMINEN:
The 6 V, 1,3 Ah akku on asennettu laitteeseen.
Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne.
Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:
Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Præcisionsvægt			
Model	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Strømkilde	6 V AC/DC Voedingseenheid: 100 - 240 V; maximaal 0,8 A; 50/60 Hz; uitgangsvermogen: 8 V / 500 mA Accu: 6 V, 1,3 Ah			
Maximale belasting [g]	600	500	300	300
Min. belasting [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Divisie [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Gewicht [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Præcisionsvægt			
Model	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Strømkilde	6 V AC/DC Voedingseenheid: 100 - 240 V; maximaal 0,8 A; 50/60 Hz; uitgangsvermogen: 8 V / 500 mA Accu: 6 V, 1,3 Ah			
Maximale belasting [g]	3000	200	2000	1000
Min. belasting [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Divisie [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Gewicht [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de

risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

Lees de instructies voor gebruik.

Het product moet worden gerecycled.

WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)

ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!

Alleen binnenshuis gebruiken.

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:
Præcisionsvægt

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

h) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
c) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Voer zelf geen reparaties uit!
e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
f) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
g) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
b) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
g) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
h) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
i) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
j) Overbelast het apparaat niet.
k) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
l) Laad geen batterijen op die niet geschikt zijn om op te laden.
m) Bewaar ongebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
n) De balans moet worden gebruikt in een ruimte die vrij is van wind, corrosie, trillingen, vochtigheid en temperatuurschommelingen. De weegschaal moet trillingen, hevige luchtstromen, direct zonlicht en hoge temperaturen vermijden.

o) Laat de lading NIET te lang op de weegschaal staan. Dit zal de nauwkeurigheid van de weegschaal verminderen en de levensduur van de loadcel verkorten.
p) De weegschaal mag niet worden blootgesteld aan schokken, mechanische druk of vallen.
q) Het wordt aanbevolen om het gewicht in het midden van de weegschaal te plaatsen om de meest nauwkeurige meting te garanderen.
r) Vermijd het gebruik van sterke elektrische of magnetische velden tijdens het gebruik.
s) Houd uw apparaat schoon. Bewaar geen producten op de weegschaal als deze niet in gebruik is.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is bedoeld voor het wegen van voorwerpen die op de weegpan zijn geplaatst. Waarschuwing! Het apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

Beschrijving van model SBS-LW-600HWA; andere modellen hebben een soortgelijk uiterlijk.

1 – Weegpan
2 – Bedieningspaneel
3 – Waterpas

4 – AAN/UIT-schakelaar
5 – RS-232-poort
6 – Voedingsaansluiting

Bedieningspaneel

Aan / uit knop

Knop Afdrukken

Eenheidselectieknop

Functieknop voor selectie van de bedrijfsmodus: wegen / stuks tellen

Knop voor schaalkalibratie

Tarra-knop

Belniveau

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.3. Gebruik van het apparaat

Keuze van locatie
De weegschaal moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden gebruikt. Vermijd locaties met snelle temperatuurschommelingen, overmatig stof, vochtigheid, luchtstromingen, trillingen, elektromagnetische velden, hitte of direct zonlicht.

Het nivelleren van de schaal
Pas de stelvoetjes aan totdat de bel zich in het midden van de niveau-indicatorcirkel bevindt (op het voorpaneel).
OPMERKING: Zorg ervoor dat de weegschaal waterpas staat telkens wanneer u van locatie verandert.

De voeding aansluiten
AC-voeding
Zorg ervoor dat de beoogde AC-stroombron compatibel is met de specificaties van de voeding. Sluit de meegeleverde AC-voeding aan op de voedingsingang aan de achterkant van de balans. Sluit de wisselstroomvoeding aan op een goed geaard stopcontact.

Voeding batterij
Het opladen van de batterij begint zodra de AC-adapter correct is aangesloten. De LED-indicator onder en links van de weegschaal geeft de laadstatus van de batterij weer:
Groen: volledig opgeladen
Geel: gedeeltelijk opgeladen en bezig met opladen
Rood: batterij bijna leeg
Wanneer er geen netstroom beschikbaar is, werkt de weegschaal op de interne batterij. Bij een stroomstoring of het loskoppelen van de voedingskabel schakelt de weegschaal automatisch over op batterijvoeding. Een laag batterijniveau wordt aangegeven door een indicatielampje.
Voordat u de weegschaal voor de eerste keer gebruikt, moet de interne batterij maximaal 12 uur volledig worden opgeladen.
OPMERKING: De batterij moet elke 3 maanden worden opgeladen als de weegschaal gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. De loodzuuraccu moet worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Symbolen weergeven

◎	Stabiel symbool
—	Negatief symbool
NET	Tarra-symbool
	Symbool voor batterijniveau
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Weegeenheden

3.3.1. Activiteiten

Druk op de AAN/UIT-knop om de stroom in te schakelen. De weegschaal gaat naar de weegmodus met de geselecteerde initiële weegeenheden.

Selectie van eenheden
Druk op de UNIT-knop om de weegeenheden te selecteren en het display verandert naar de nieuwe waarde met de eenheden.

Tarrafunctie / Nulfunctie
Tarra : Geeft het gewicht van de verpakking zelf aan. Het is het verschil tussen het totale gewicht van de goederen met verpakking en het gewicht van de goederen zonder verpakking. De tarra wordt gebruikt om het gewicht van een artikel te verwijderen dat niet in de totale gewichtsmeting mag worden opgenomen. Het tarragewicht is het gewicht van de container en kan worden afgetrokken door de lege container op de weegschaal te plaatsen. Wanneer het display stabiel is, drukt u op de TARE-knop. Op het display verschijnt nul en de tarra-indicatie. De tarrafunctie kan worden geannuleerd door op de TARE-knop te drukken zonder dat het gewicht op de weegschaal staat.
“Nulfunctie” : deze mag alleen worden gebruikt als er niets op de weegschaal staat en het display geen "0" weergeeft. De weegschaal geeft mogelijk niet de "0" aan vanwege stof, vuil of vocht op de weegpan of wanneer een zwaar voorwerp op de weegschaal valt. De nulfunctie corrigeert in wezen het werkelijke nulpunt op de weegschaal en informeert deze dat er niets op de pan staat.

Overbelastingsalarm
Wanneer het gewicht op de weegschaal groter is dan het maximale laadniveau, toont het display "FULL" en klinkt er tegelijkertijd een pieptoon. Het gewicht moet onmiddellijk worden verwijderd. Anders kan de weegschaal gemakkelijk beschadigd raken.

Telmodus
De weegschaal telt de onderdelen door een vooraf ingesteld aantal monsters te wegen en het display zo in te stellen dat dit aantal wordt weergegeven. Naarmate er meer monsters worden toegevoegd, wordt de weergave groter. Plaats indien nodig de container op de weegschaal en druk op de TARE-knop voordat u begint.
Nadat u het aantal stuks hebt geselecteerd met de MODE-knop, drukt u op de UNIT-knop om de monstergrootte te selecteren (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 stuks). Druk op de TARE-knop om te bevestigen.
Wanneer het symbool "LOAD C" verdwijnt, plaatst u het aantal monsters (hetzelfde als eerder geselecteerd) op de balans en drukt u op de TARE-knop.
Wanneer het "SP ing"-symbool verdwijnt, is de bemonsteringsprocedure voltooid en kunt u de telfunctie gaan gebruiken.
Als het gewicht van het apparaat te klein is (minder dan 0,5 schaalverdeling), verschijnt op het display: "...CLS...". Het beste is om grote onderdelen te gebruiken of tien keer zoveel onderdelen te gebruiken als nodig is en de weergegeven waarden terug te brengen tot 1/10.

Percentagemodus
Plaats het item dat als 100% moet worden beschouwd als monster op de pan en selecteer vervolgens de percentagemodus met behulp van de UNIT-knop. De bemonsteringsprocedure is voltooid en u kunt de percentagefunctie gaan gebruiken.
Wanneer de percentagemodus voltooid is:
- Druk op de UNIT-knop om terug te keren naar de weegmodus.
- Druk op de MODE-knop om terug te keren naar de telmodus.

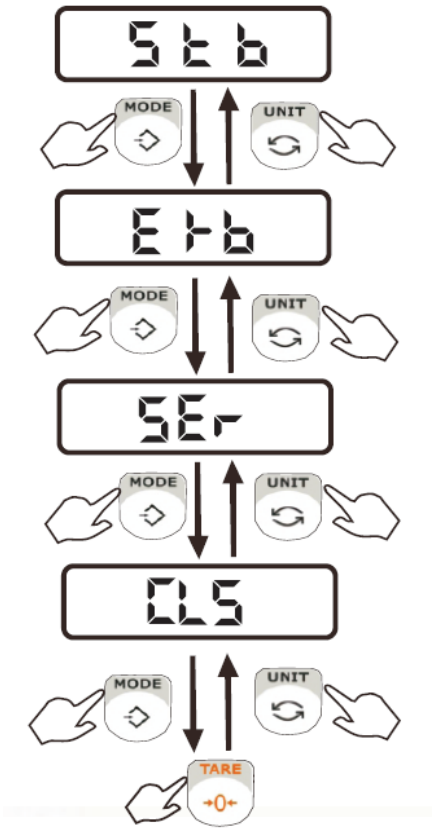
Calibratie
Automatische kalibratie
Houd de CAL-knop ingedrukt om naar de KALIBRATIE-modus te gaan. Op het display verschijnt "LoAd-1". Gebruik de MODE- en UNIT-knoppen om de kalibratiemethode te selecteren: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Druk op de TARE-knop om de kalibratiemethode te bevestigen.

Wanneer Load-1 is geselecteerd, selecteren de massawaarden zichzelf voor kalibratie; gebruik de MODE-knop om een getal te selecteren en bevestig met de TARE-knop. Zodra alle knipperende PLS-cijfers worden weergegeven, plaatst u hetzelfde gewicht op de weegschaal. Wanneer de weegschaal stabiel is en de waarde toont, verwijder dan het gewicht, de weegschaal keert terug naar de weegmodus. De kalibratieprocedure is nu voltooid.

Terwijl het display knippert en de gewichtswaarden weergeeft, plaatst u het gewicht op de weegschaal volgens het display. Terwijl de weegschaal stabiel is en "ZERO" weergeeft, verwijdert u vervolgens het gewicht totdat de laatste kalibratiewaarde is voltooid; de weegschaal keert terug naar de weegmodus. De kalibratieprocedure is nu voltooid.

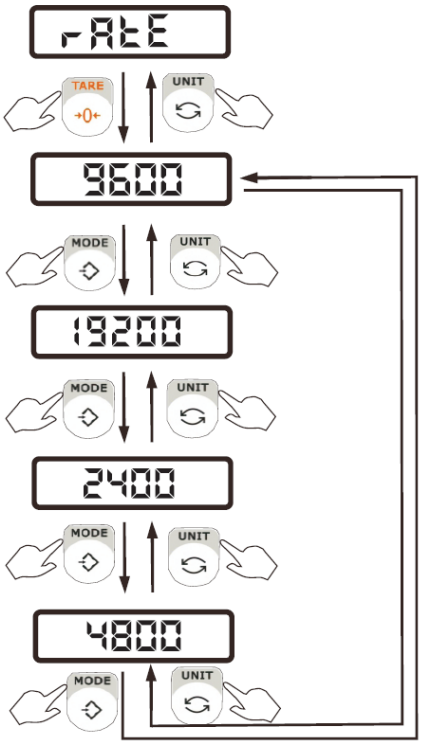
Selectie van transmissiemethode

Druk lang op de PRINT-knop om “RS-232”-transmissie te selecteren. Druk op de MODE- en UNIT-knoppen om de transmissiemodus "RS-232" te selecteren. Druk op de TARE-knop om te bevestigen en naar het volgende menu te gaan.
(Fabrieksinstelling: " -pr-Stb ")



"CLS"= Uitgang uitgeschakeld
"Stb"= Stabiele transmissie
"Etb"= Verzending door op de PRINT-knop te drukken
"SEr"= Seriële verzending

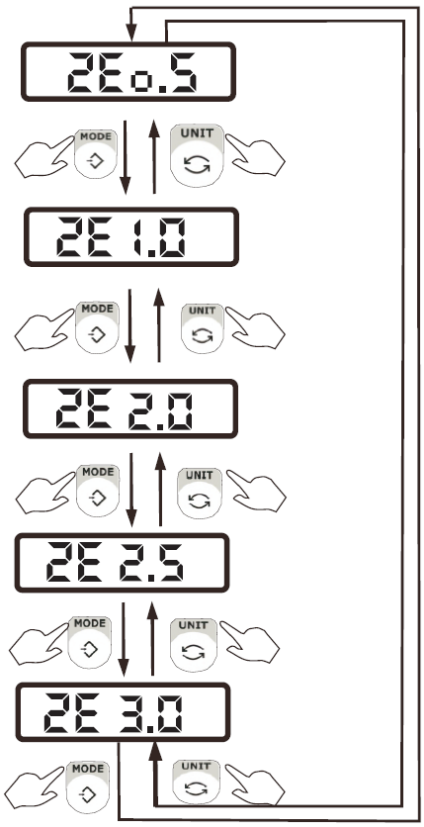
Baudrate-instellingen
Gebruik de MODE- en UNIT-knoppen om de benodigde baudrate te selecteren: 9600, 19200, 2400, 4800.
Druk op de TARE-knop om te bevestigen en af te sluiten.



Gebruikersinstellingen
Druk lang op de MODE-knop om naar de gebruikersinstellingenmodus te gaan.

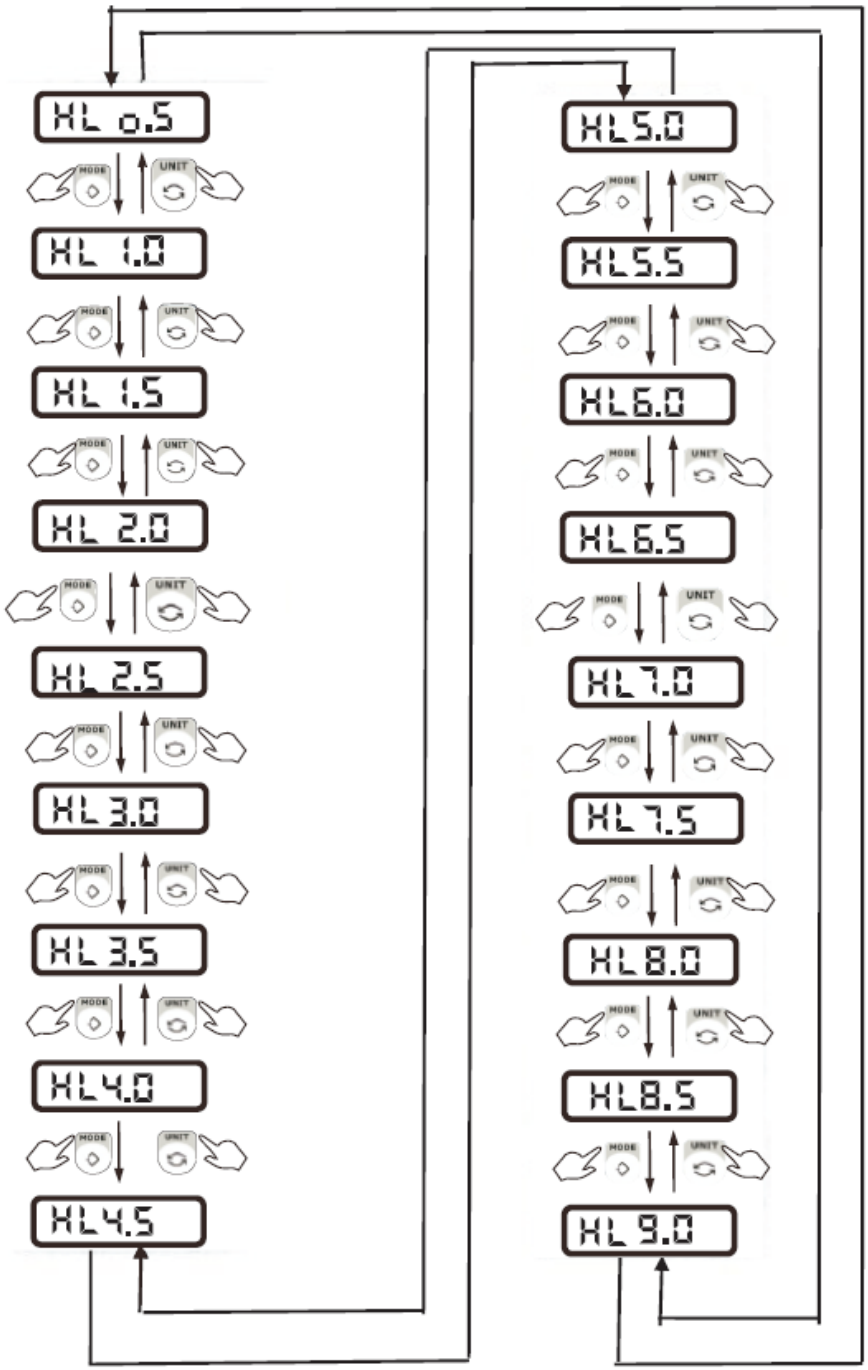
Selectie van nulweergavebereik

Druk op de MODE- en UNIT-knoppen om het nulweergavebereik van 0,5-3,0 te selecteren. Druk vervolgens op de TARE-knop om te bevestigen en naar het volgende menu te gaan.

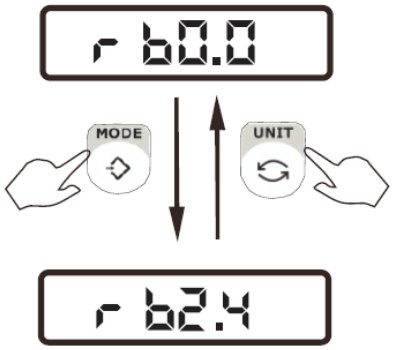


Selectie van het Zero Recovery-displaybereik

Druk op de MODE- en UNIT-knoppen om het weergavebereik van nulherstel te selecteren van 0,5-9,0.
Druk op de TARE-knop om te bevestigen en naar het volgende menu te gaan.



Selectie van gevoeligheidsbereik
Druk op de MODE- en UNIT-knoppen om het gevoeligheidsbereik te selecteren: (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 1,5, 1,6, 1,7, 1,8 , 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Druk op TARE om te bevestigen en terug te keren naar de weegmodus.



Foutmeldingen
Wanneer het gewicht op de weegschaal hoger is dan de maximale capaciteit, toont het display “----FULL----” en klinkt er een zoemer.
Wanneer de telwaarde op de weegschaal groter is dan 999999, toont het display “----------“.
Wanneer de spanning te laag is, toont het display “--LO--"

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
f) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
h) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
i) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
j) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VEILIGE VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE ACCU'S:
De 6 V, 1,3 Ah batterij in het apparaat is geïnstalleerd.
Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd.
Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:
Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Presisjonsvekt			
Modell	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Forsyningskilde:	6 V AC/DC Strømforsyningsenhet: 100 - 240 V; maks. 0,8 A; 50/60 Hz; utgangseffekt: 8 V / 500 mA Batteri: 6 V, 1,3 Ah			
Maks belastning [g]	600	500	300	300
Min belastning [g]	0.03	0.02	0.03	0.003
Divisjon [g]	0.01	0.01	0.01	0.001
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Vekt [kg]	1.9	1.85	1.85	3.6

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Presisjonsvekt			
Modell	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Forsyningskilde:	6 V AC/DC Strømforsyningsenhet: 100 - 240 V; maks. 0,8 A; 50/60 Hz; utgangseffekt: 8 V / 500 mA Batteri: 6 V, 1,3 Ah			
Maks belastning [g]	3000	200	2000	1000
Min belastning [g]	0.04	0.004	0.03	0.03
Divisjon [g]	0.01	0.001	0.01	0.01
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Vekt [kg]	3.8	3.6	3.6	1.85

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med

kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)

OBS! Advarsel om elektrisk støt!

Skal kun brukes innendørs.

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Presisjonsvekt

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
h) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
c) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.

d) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
f) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
g) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
b) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
d) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
g) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
h) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
i) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
j) Ikke overbelast enheten.
k) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
l) Ikke lad batterier som ikke er egnet for opplading.
m) Oppbevar ubrukte batterier utilgjengelig for barn.
n) Balansen skal brukes i et rom fritt for vind, korrosjon, vibrasjoner, fuktighet og temperaturvariasjoner. Vekten skal unngå vibrasjoner, voldsom luftstrøm, direkte solskinn og høy temperatur.
o) IKKE la last ligge lenge på vekten. Dette vil redusere vektens nøyaktighet og forkorte lastcellens levetid.
p) Vekten skal ikke utsettes for noen form for risting, mekanisk trykk eller fall.
q) Det anbefales å plassere vekten i midten av vekten for å sikre den mest nøyaktige målingen.
r) Unngå å bruke sterke elektriske eller magnetiske felt under bruk.
s) Hold enheten ren. Ikke oppbevar produkter på vekten når den ikke er i bruk.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Enheten er beregnet på å veie gjenstander plassert på vektskålen. Advarsel! Enheten kan ikke brukes til kommersielle formål.
Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

Beskrivelse av modell SBS-LW-600HWA; andre modeller har et lignende utseende.

1 – Veieskål
2 – Kontrollpanel
3 – Boblenivå

4 – PÅ/AV-bryter
5 – RS-232 port
6 – Strømforsyningsuttak

Betjeningspanel:

PÅ/AV-knapp

Skriv ut-knapp

Enhetsvalgknapp

Funksjonsknapp for valg av driftsmodus: veiing / styktelling

Skalakalibreringsknapp

Tara-knapp

Boblenivå

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.3. Bruk av enheten

Valg av plassering
Vekten skal brukes på en stabil, jevn overflate. Unngå steder med raske temperaturendringer, mye støv, fuktighet, luftstrømmer, vibrasjoner, elektromagnetiske felt, varme eller direkte sollys.

Utjevning av skalaen
Juster nivelleringsføttene til boblen er i midten av nivåindikatorsirkelen (plassert på frontpanelet).
MERK: Sørg for at vekten er i vater hver gang du endrer plassering.

Koble til strømforsyningen
AC strømforsyning
Sørg for at den tiltenkte vekselstrømkilden er kompatibel med strømforsyningens klassifiseringer. Koble den medfølgende AC-strømforsyningen til strøminngangen på baksiden av vekten. Koble vekselstrømforsyningen til et jordet strømuttak.

Batteristrømforsyning
Lading av batteriet vil begynne når AC-adapteren er riktig tilkoblet. LED-indikatoren under og til venstre på skalaen viser batteriets ladestatus:
Grønn: fulladet
Gul: delvis ladet og lader
Rød: batteriet nesten utladet
Når nettstrøm ikke er tilgjengelig, vil vekten fungere på det interne batteriet. Vekten vil automatisk gå over til batteristrøm ved strømbrudd eller frakobling av strømkabelen. Et lavt batterinivå indikeres med en indikatorlampe.
Før du bruker vekten for første gang, bør det interne batteriet være fulladet i maksimalt 12 timer.
MERK: Batteriet bør lades opp hver 3. måned hvis vekten ikke skal brukes over en lengre periode.
Blybatteriet skal kastes i henhold til lokale forskrifter.

Vis symboler

◎	Stall symbol
—	Negativt symbol
NET	Tara symbol
	Symbol for batteriladingsnivå
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Veieenheter

3.3.1. Drift

Trykk på PÅ/AV-knappen for å slå på strømmen. Vekten vil gå inn i veiemodus ved å bruke de valgte initiale veieenhetene.

Valg av enheter
Trykk på UNIT-knappen for å velge veieenhetene og displayet vil endres til den nye verdien med enhetene.

Tarafunksjon / Nullfunksjon
Tara : Angir vekten på selve emballasjen. Det er differansen mellom totalvekten av varene med emballasjen og vekten på varene uten emballasje. Taraen brukes til å fjerne vekten av en gjenstand som

ikke skal inkluderes i den totale vektmålingen. Taravekten er vekten av beholderen og kan trekkes fra ved å plassere den tomme beholderen på vekten. Når displayet er stabilt, trykk på TARE-knappen. Displayet vil vise null og tara-indikasjonen. Tara-funksjonen kan avbrytes ved å trykke på TARE-knappen uten vekten på vekten.
"Nullfunksjon" : Den skal kun brukes når det ikke er noe på vekten og displayet ikke viser "0". Det kan hende at vekten ikke viser "0" på grunn av støv, smuss eller fuktighet på vektskålen eller når en tung gjenstand faller ned på vekten. Nullstillingsfunksjonen korrigerer i hovedsak den sanne null på skalaen og informerer den om at det ikke er noe på pannen.

Overbelastningsalarm
Når vekten på vekten er større enn det maksimale belastningsnivået, vil displayet vise "FULL", og det høres et pip samtidig. Vekten må fjernes umiddelbart. Ellers kan vekten lett bli skadet.

Tellemodus
Vekten vil telle delene ved å veie et forhåndsinnstilt antall prøver og stille inn displayet til å vise dette tallet. Etter hvert som flere prøver legges til, vil visningen øke. Plasser eventuelt beholderen på vekten og trykk på TARE-knappen før start.
Etter å ha valgt stykketelling med MODE-knappen, trykk på UNIT-knappen for å velge prøvestørrelsen (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 stykker). Trykk på TARE-knappen for å bekrefte.
Når "LOAD C"-symbolet forsvinner, plasser antall prøver (samme som tidligere valgt) på vekten og trykk på TARE-knappen.
Når "SP ing"-symbolet forsvinner, er prøvetakingsprosedyren fullført, og du kan begynne å bruke tellefunksjonen.
Hvis vekten til enheten er for liten (mindre enn 0,5 skalagraderinger), vil displayet vise: "...CLS...". Det vil være best å bruke store deler eller bruke ti ganger så mange deler som nødvendig og redusere de viste verdiene til 1/10.

Prosentmodus
Plasser varen som skal anses som 100 % på pannen som en prøve, og velg deretter prosentmodus ved å bruke UNIT-knappen. Prøvetakingen er fullført, og du kan begynne å bruke prosentfunksjonen.
Når prosentmodusen er fullført:
- Trykk på UNIT-knappen for å gå tilbake til veiemodus.
- Trykk på MODE-knappen for å gå tilbake til tellemodus.

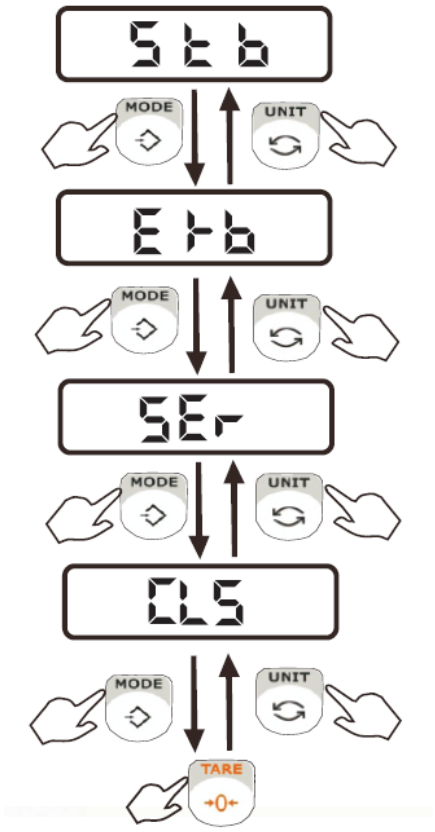
Kalibrering
Automatisk kalibrering
Trykk og hold inne CAL-knappen for å gå inn i CALIBRATION-modus og displayet vil vise "LoAd-1".
Bruk MODUS- og UNIT-knappene for å velge kalibreringsmetoden: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Trykk på TARE-knappen for å bekrefte kalibreringsmetoden.

Når Load-1 er valgt, vil masseverdiene velge seg selv for kalibrering; bruk MODUS-knappen for å velge et tall og bekreft med TARE-knappen. Når alle de blinkende PLS-sifrene er vist, legg samme vekt på vekten. Når vekten er stabil og viser verdien, fjern deretter vekten, skalaen går tilbake til veiemodus. Kalibreringsprosedyren er nå fullført.

Mens displayet blinker og viser vektverdiene, plasser vekten på vekten i henhold til displayet. Mens vekten er stabil og viser "NULL", fjerner du vekten til siste kalibreringsverdi er fullført, vil vekten gå tilbake til veiemodus. Kalibreringsprosedyren er nå fullført.

Valg av overføringsmetode

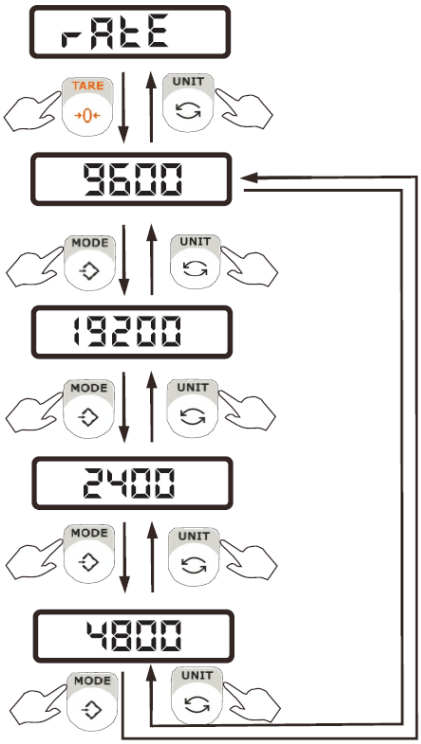
Trykk lenge på PRINT-knappen for å velge "RS-232"-overføring. Trykk MODE, UNIT-knappene for å velge "RS-232"-overføringsmodus. Trykk på TARE-knappen for å bekrefte og gå til neste meny.
(Fabrikkinnstilling: " -pr-Stb ")



"CLS"= Utgang deaktivert
"Stb"= Stabil overføring
"Etb"= Sending ved å trykke PRINT-knappen
"SEr"= Seriell overføring

Baudhastighetsinnstillinger

Bruk MODE- og UNIT-knappene for å velge ønsket overføringshastighet: 9600, 19200, 2400, 4800. Trykk på TARE-knappen for å bekrefte og avslutte.

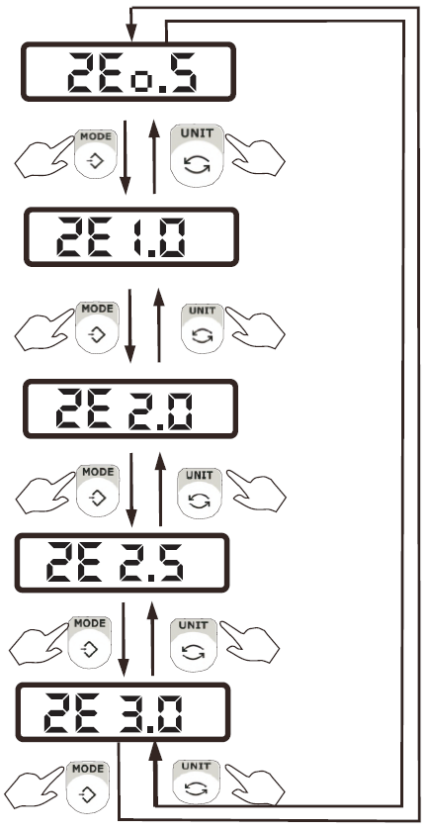


Brukerinstillinger

Trykk lenge på MODE-knappen for å gå inn i brukerinnstillingsmodus.

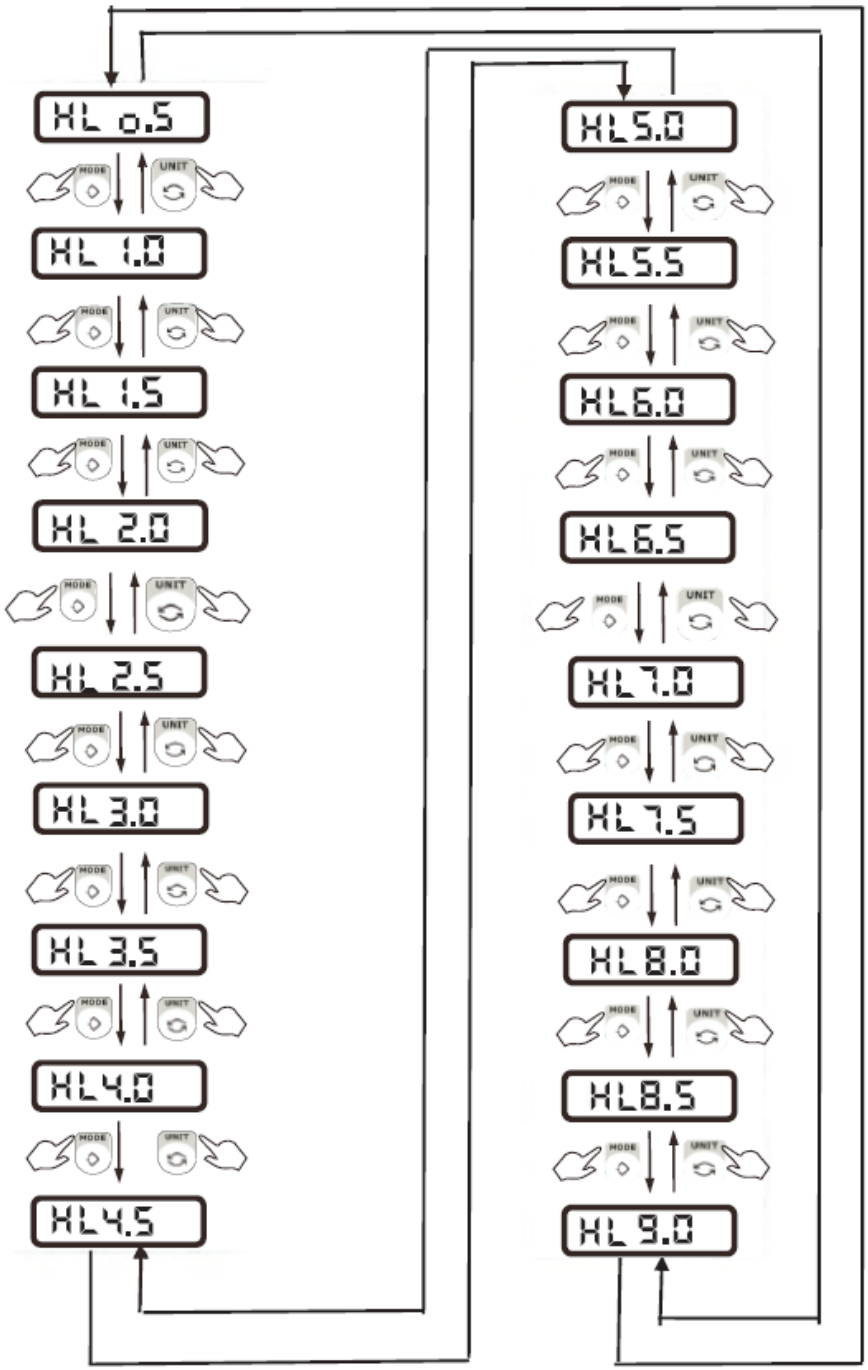
Valg av null visningsområde

Trykk på MODE, UNIT-knappene for å velge nullvisningsområde fra 0,5-3,0. Trykk deretter på TARE-knappen for å bekrefte og gå inn i neste meny.

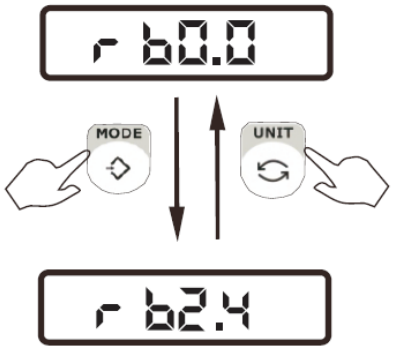


Valg av Zero Recovery-visningsområde

Trykk MODE, UNIT-knappene for å velge visningsområde for nullgjenoppretting fra 0,5-9,0. Trykk på TARE-knappen for å bekrefte og gå til neste meny.



Valg av Sensibilitetsområde
Trykk på MODE, UNIT-knappene for å velge følsomhetsområdet: (0.0, 0.1, 0.2, 0.3, 0.4, 0.5, 0.6, 0.7, 0.8, 0.9, 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 7, 1. , 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Trykk på TARE for å bekrefte og gå tilbake til veiemodus.



Feilmeldinger
Når vekten på vekten er mer enn Maks kapasitet, viser displayet "----FULL----" og summer lyder.
Når telleverdien på skalaen er mer enn 999999, viser displayet "----------".
Når spenningen er for lav, viser displayet "--LO--"

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
i) Bruk en myk klut til rengjøring.
j) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER:
De 6 V, 1,3 Ah batteriet er installert i enheten.
Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem.
Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:
Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

⚠ För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Precisionsvåg			
Modell	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Strömkälla	6 V AC/DC Strömförsörjningsenhet: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; uteffekt: 8 V / 500 mA Batteri: 6 V, 1,3 Ah			
Max belastning [g]	600	500	300	300
Min belastning [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Division [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Vikt [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Precisionsvåg			
Modell	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Strömkälla	6 V AC/DC Strömförsörjningsenhet: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; uteffekt: 8 V / 500 mA Batteri: 6 V, 1,3 Ah			
Max belastning [g]	3000	200	2000	1000
Min belastning [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Division [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Vikt [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.

Läs instruktionerna före användning.

Produkten måste återvinnas.

VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)

UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!

Använd endast inomhus.

OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Precisionsvåg

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
h) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
c) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
d) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

f) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
g) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
b) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säker användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
g) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
h) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
i) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
j) Överbelasta inte apparaten.
k) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
l) Ladda inte batterier som inte är lämpliga för laddning.
m) Förvara oanvända batterier utom räckhåll för barn.
n) Vågen ska användas i ett utrymme fritt från vind, korrosion, vibrationer, fuktighet och temperaturvariationer. Vågen ska undvika vibrationer, våldsam luftström, direkt solsken och hög temperatur.
o) Lämna INTE last på vågen länge. Detta kommer att minska vågens noggrannhet och förkorta lastcellens livslängd.
p) Vågen ska inte utsättas för någon form av skakningar, mekaniskt tryck eller fall.
q) Det rekommenderas att placera vikten i mitten av vågen för att säkerställa den mest exakta mätningen.
r) Undvik att använda starka elektriska eller magnetiska fält under användning.
s) Håll din enhet ren. Förvara inte produkter på vågen när den inte används.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Enheten är avsedd att väga föremål som placeras på vågskålen. Varning! Enheten kan inte användas för kommersiella ändamål.
Produkten är endast avsedd för hemmabruk.
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

Beskrivning av modell SBS-LW-600HWA; andra modeller har ett liknande utseende.

1 – Vågpanna
2 – Kontrollpanel
3 – Bubbelnivå

4 – PÅ/AV-brytare
5 – RS-232-port
6 – Strömförsörjningsuttag

Kontrollpanel:

ON / OFF-knapp

Skriv ut knapp

Knapp för val av enhet

Funktionsknapp för val av driftläge: vägning / styckräkning

Vågkalibreringsknapp

Tara knapp

Bubbel nivå

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.3. Användning av apparaten

Val av plats
Vågen ska användas på en stabil, jämn yta. Undvik platser med snabba temperaturförändringar, mycket damm, fukt, luftströmmar, vibrationer, elektromagnetiska fält, värme eller direkt solljus.

Utjämning av vågen
Justera nivelleringsfötterna tills bubblan är i mitten av nivåindikatorcirkeln (finns på frontpanelen).
OBS: Se till att vågen är vågrätt varje gång du byter plats.

Anslutning av strömförsörjning
AC strömförsörjning
Se till att den avsedda växelströmskällan är kompatibel med strömförsörjningens märkvärden. Anslut den medföljande AC-strömkällan till strömingången på baksidan av vågen. Anslut nätaggregatet till ett korrekt jordat eluttag.

Batteri strömförsörjning
Laddningen av batteriet börjar när nätadaptern är korrekt ansluten. LED-indikatorn nedanför och till vänster om skalan visar batteriets laddningsstatus:
Grön: fulladdad
Gul: delvis laddad och laddar
Röd: batteriet nästan urladdat
När nätström inte är tillgänglig kommer vågen att fungera på det interna batteriet. Vågen växlar automatiskt till batteridrift i händelse av strömavbrott eller urkoppling av strömkabeln. En låg batterinivå indikeras av en indikatorlampa.
Innan vågen används för första gången bör det interna batteriet vara fulladdat i högst 12 timmar.
OBS: Batteriet ska laddas var tredje månad om vågen inte används under en längre tid. Blybatteriet ska kasseras i enlighet med lokala föreskrifter.

Visa symboler

◎	Stabil symbol
—	Negativ symbol
NET	Tara symbol
	Symbol för batteriladdningsnivå
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Vägningsenheter

3.3.1. Operationer

Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på strömmen. Vågen går in i vägningsläge med de valda initiala vägningsenheterna.

Val av enheter
Tryck på UNIT-knappen för att välja vägningsenheter och displayen ändras till det nya värdet med enheterna.

Tarafunktion / Nollfunktion

Tara : Indikerar vikten på själva förpackningen. Det är skillnaden mellan varans totala vikt med förpackningen och vikten av godset utan förpackning. Taran används för att ta bort vikten av ett föremål som inte ska ingå i den totala viktmätningen. Taravikten är behållarens vikt och kan subtraheras genom att placera den tomma behållaren på vågen. När displayen är stabil, tryck på TARE-knappen. Displayen visar noll och tara-indikeringen. Tarafunktionen kan avbrytas genom att trycka på TARE-knappen utan vikten på vågen.
"Nollfunktion" : Den ska endast användas när det inte finns något på vågen och displayen inte visar "0". Vågen kanske inte visar "0" på grund av damm, smuts eller fukt på vågen eller när ett tungt föremål tappas på vågen. Nollställningsfunktionen korrigerar i huvudsak den sanna nollan på skalan och informerar den om att det inte finns något på pannan.

Överbelastningslarm
När vikten på vågen är större än den maximala belastningsnivån kommer displayen att visa "FULL", och ett pip hörs samtidigt. Vikten måste omedelbart tas bort. Annars kan vågen lätt skadas.

Räkneläge
Vågen kommer att räkna delarna genom att väga ett förinställt antal prover och ställa in displayen för att visa detta antal. Sedan, när fler prover läggs till, kommer displayen att öka. Vid behov, placera behållaren på vågen och tryck på TARE-knappen innan du startar.
Efter att ha valt antal stycken med MODE-knappen, tryck på UNIT-knappen för att välja provstorlek (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 stycken). Tryck på TARE-knappen för att bekräfta.
När "LOAD C"-symbolen försvinner, placera antalet prover (samma som tidigare valt) på vågen och tryck på TARE-knappen.
När symbolen "SP ing" försvinner är provtagningsproceduren klar och du kan börja använda räknefunktionen.
Om enhetens vikt är för liten (mindre än 0,5 skala graderingar), kommer displayen att visa: "...CLS...". Det är bäst att använda stora delar eller använda tio gånger så många delar som krävs och minska de visade värdena till 1/10.

Procentläge
Placera föremålet som ska anses vara 100 % på pannan som ett prov och välj sedan procentläge med knappen UNIT. Provtagningsproceduren är klar och du kan börja använda procentfunktionen.
När procentläget är klart:
- Tryck på UNIT-knappen för att återgå till vägningsläget.
- Tryck på MODE-knappen för att återgå till räkneläge.

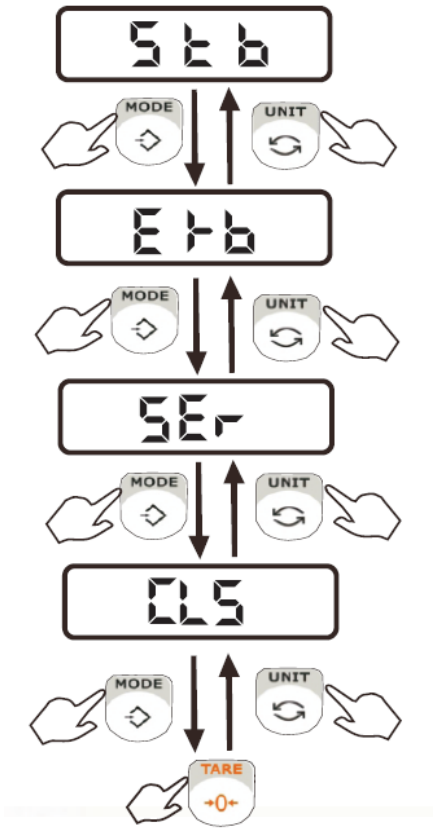
Kalibrering
Automatisk kalibrering
Tryck och håll CAL-knappen för att gå in i CALIBRATION-läget och displayen visar "LoAd-1".
Använd MODE- och UNIT-knapparna för att välja kalibreringsmetod: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Tryck på TARE-knappen för att bekräfta kalibreringsmetoden.

När Load-1 väljs kommer massvärdena att välja sig själva för kalibrering; använd MODE-knappen för att välja ett nummer och bekräfta med TARE-knappen. När alla blinkande PLS-siffror visas, placera samma vikt på vågen. När vågen är stabil och visar värdet, ta sedan bort vikten, vågen återgår till vägningsläge. Kalibreringsproceduren är nu klar.

Medan displayen blinkar och visar viktvärdena, placera vikten på vågen enligt displayen. Medan vågen är stabil och visar "NOLL", ta sedan bort vikten tills det sista kalibreringsvärdet är klart, kommer vågen att återgå till vägningsläge. Kalibreringsproceduren är nu klar.

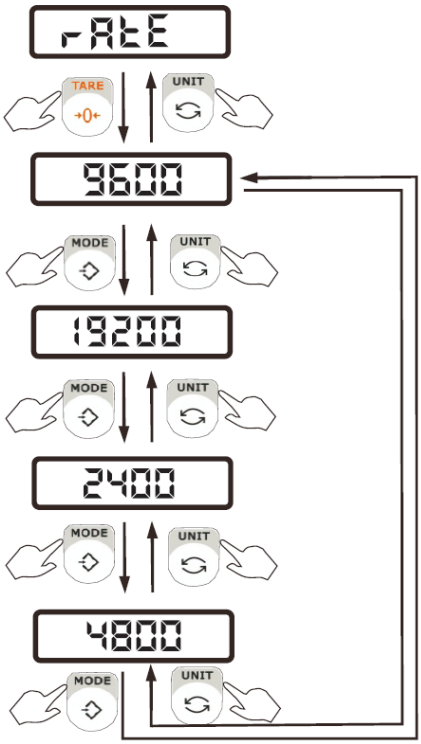
Val av överföringsmetod

Tryck länge på PRINT-knappen för att välja "RS-232"-överföring. Tryck på MODE, UNIT-knapparna för att välja sändningsläge "RS-232". Tryck på TARE-knappen för att bekräfta och gå till nästa meny.
(Fabriksinställning: " -pr-Stb ")



"CLS"= Utgång avaktiverad
"Stb"= Stabil överföring
"Etb"= Sändning genom att trycka på PRINT-knappen
"SEr"= Seriell överföring

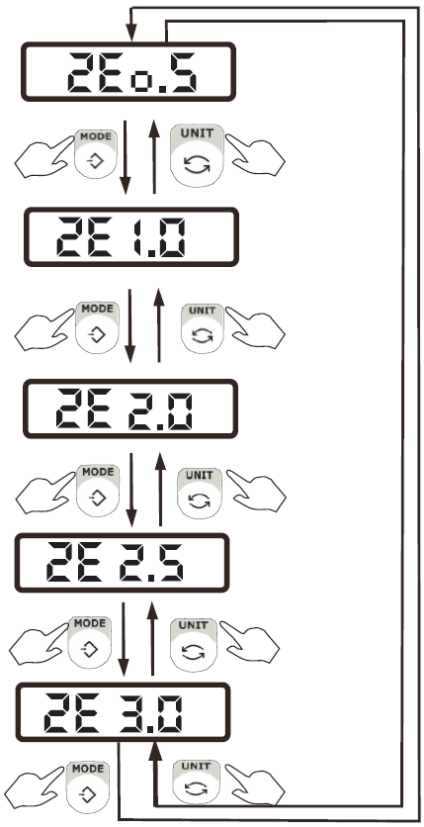
Baudhastighetsinställningar
Använd MODE- och UNIT-knapparna för att välja önskad baudhastighet: 9600, 19200, 2400, 4800. Tryck på TARE-knappen för att bekräfta och avsluta.



Användarinställningar
Tryck länge på MODE-knappen för att gå in i användarinställningsläget.

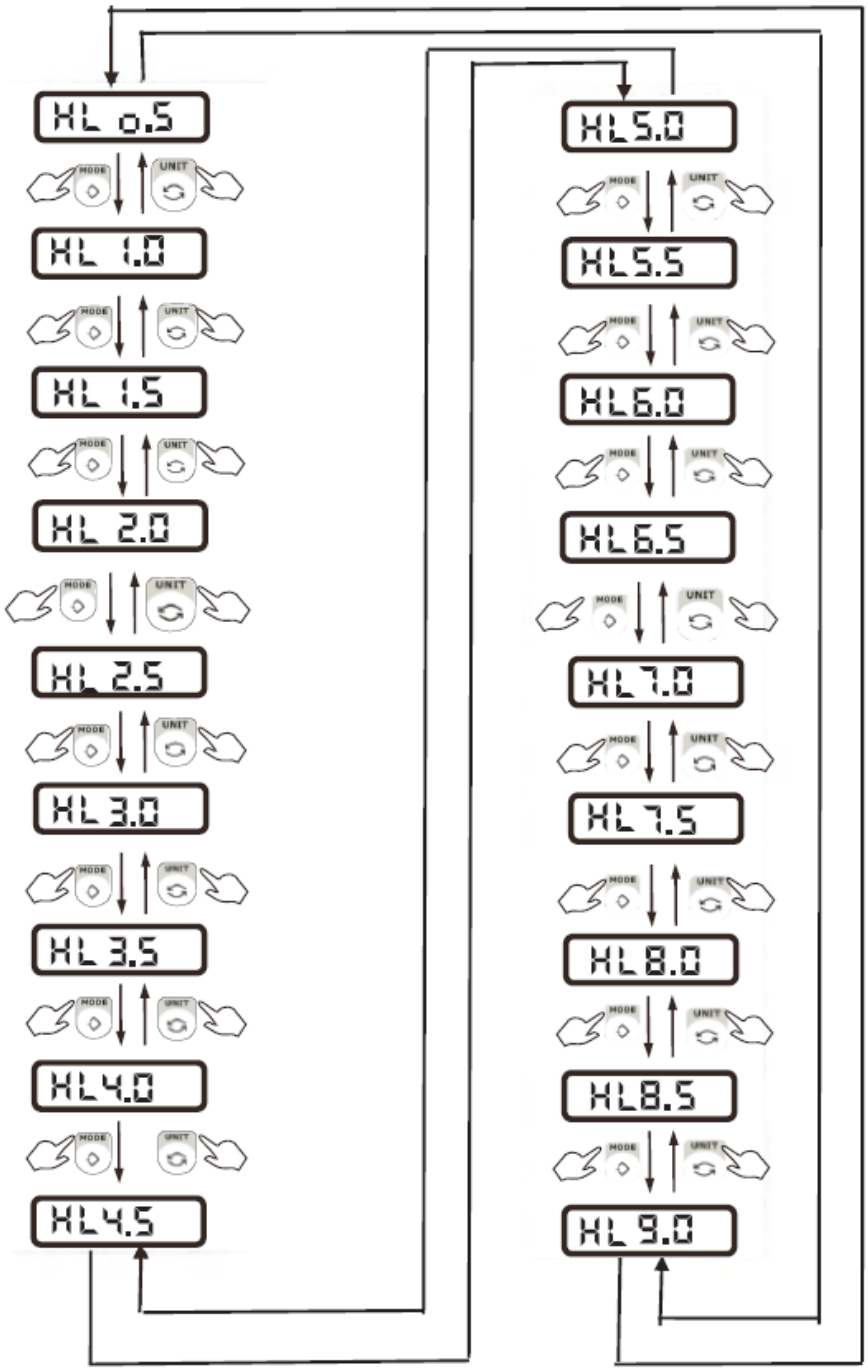
Val av nollvisningsområde

Tryck på MODE, UNIT-knapparna för att välja nollvisningsområde från 0,5-3,0. Tryck sedan på TARE-knappen för att bekräfta och gå in i nästa meny.

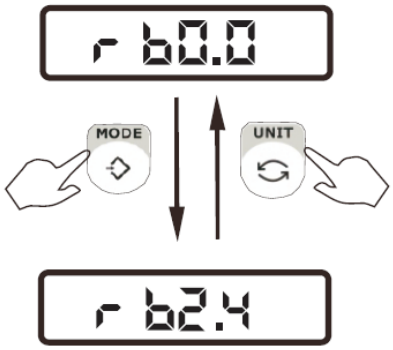


Val av Zero Recovery-visningsområde

Tryck på MODE, UNIT-knapparna för att välja visningsområdet för nollåterställning från 0,5-9,0. Tryck på TARE-knappen för att bekräfta och gå till nästa meny.



Val av känslighetsområde
Tryck på MODE, UNIT-knapparna för att välja känslighetsområde: (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 1,1, 8, 1,1, 8 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Tryck på TARE för att bekräfta och återgå till vägningsläget.



Felmeddelanden
När vikten på vågen är mer än Max kapacitet, visar displayen "----FULL----" och summern ljuder.
När räknevärdet på vågen är mer än 999999, visar displayen "----------".
När spänningen är för låg visar displayen "--LO--"

3.4. Rengöring och underhåll

a) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
h) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
i) Använd en mjuk trasa för rengöring.
j) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

SÄKER BORTTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBARA BATTERIER:
De 6 V, 1,3 Ah batteriet är installerat i enheten.
Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.
Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:
Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de precisão			
Modelo	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Fonte de alimentação	6 V CA/CC Fonte de alimentação: 100 - 240 V; máx. 0,8A; 50/60Hz; potência de saída: 8 V / 500 mA Bateria: 6 V, 1,3 Ah			
Carga máxima [g]	600	500	300	300
Carga mínima [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
Divisão [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Peso [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança de precisão			
Modelo	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Fonte de alimentação	6 V CA/CC Fonte de alimentação: 100 - 240 V; máx. 0,8A; 50/60Hz; potência de saída: 8 V / 500 mA Bateria: 6 V, 1,3 Ah			
Carga máxima [g]	3000	200	2000	1000
Carga mínima [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
Divisão [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Peso [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de

efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda

O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

Leia as instruções antes de utilizar.

O produto deve ser reciclado.

AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)

ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!

Utilizar apenas em espaços interiores.

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Balança de precisão

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
h) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.

b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
c) Se houver dúvidas quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
d) Apenas o ponto de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente nenhum reparo sozinho!
e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
f) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
g) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
b) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não liga e desliga o dispositivo). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
d) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
g) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
h) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
i) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
j) Não sobrecarregar o aparelho.
k) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
l) Não carregue baterias que não sejam adequadas para recarga.
m) Mantenha as baterias não utilizadas fora do alcance das crianças.
n) A balança deve ser utilizada em ambiente livre de vento, corrosão, vibração, umidade e variações de temperatura. A balança deve evitar vibrações, correntes de ar violentas, luz solar direta e altas temperaturas.
o) NÃO deixe carga na balança por muito tempo. Isto diminuirá a precisão da balança e encurtará a vida útil da célula de carga.
p) A balança não deve ser submetida a nenhum tipo de sacudida, pressão mecânica ou queda.
q) Recomenda-se colocar o peso no centro da balança para garantir uma medição mais precisa.

r) Evite usar campos elétricos ou magnéticos fortes durante o uso.
s) Mantenha seu dispositivo limpo. Não guarde produtos na balança quando esta não estiver em uso.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O dispositivo destina-se a pesar itens colocados no prato de pesagem. Aviso! O dispositivo não pode ser usado para fins comerciais.
O produto destina-se apenas ao uso doméstico.
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

Descrição do modelo SBS-LW-600HWA; outros modelos têm aparência semelhante.

1 – Prato de pesagem
2 – Painel de controle
3 – Nível de bolha

4 – Chave liga/desliga
5 – Porta RS-232
6 – Tomada de alimentação

Painel de controle:

Botão ligar / desligar

Botão Imprimir

Botão de seleção de unidade

Botão de função para seleção do modo de operação: pesagem/contagem de peças

Botão Calibração de Escala

Botão tara

Nível de bolha

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.3. Utilização do dispositivo

Escolha do local

A balança deve ser operada em uma superfície estável e nivelada. Evite locais com mudanças rápidas de temperatura, poeira excessiva, umidade, correntes de ar, vibração, campos eletromagnéticos, calor ou luz solar direta.

Nivelando a escala

Ajuste os pés niveladores até que a bolha fique no centro do círculo indicador de nível (localizado no painel frontal).
NOTA: Certifique-se de que a balança esteja nivelada sempre que alterar sua localização.

Conectando a fonte de alimentação

Fonte de alimentação CA
Certifique-se de que a fonte de alimentação CA pretendida seja compatível com as classificações da fonte de alimentação. Conecte a fonte de alimentação CA fornecida ao soquete de entrada de energia na parte traseira da balança. Conecte a fonte de alimentação CA a uma tomada elétrica devidamente aterrada.

Fonte de alimentação da bateria

O carregamento da bateria começará quando o adaptador AC estiver conectado corretamente. O indicador LED abaixo e à esquerda da escala mostra o status de carregamento da bateria:
Verde: totalmente carregado
Amarelo: parcialmente carregado e carregando
Vermelho: bateria quase descarregada
Quando a energia elétrica não estiver disponível, a balança funcionará com a bateria interna. A balança mudará automaticamente para bateria em caso de falha de energia ou desconexão do cabo de alimentação. O nível baixo da bateria é indicado por uma luz indicadora.
Antes de utilizar a balança pela primeira vez, a bateria interna deve ser totalmente carregada por no máximo 12 horas.
NOTA: A bateria deve ser recarregada a cada 3 meses se a balança não for usada por um longo período. A bateria de chumbo-ácido deve ser descartada de acordo com os regulamentos locais.

Símbolos de exibição

◎	Símbolo estável
—	Símbolo negativo
NET	Símbolo de tara
	Símbolo do nível de carga da bateria
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Unidades de pesagem

3.3.1. Operações

Pressione o botão ON / OFF para ligar a energia. A balança entrará no modo de pesagem usando as unidades de pesagem iniciais selecionadas.

Seleção de unidades

Pressione o botão UNIT para selecionar as unidades de pesagem e o display mudará para o novo valor com as unidades.

Função Tara / Função Zero
Tara : Indica o peso da própria embalagem. É a diferença entre o peso total da mercadoria com embalagem e o peso da mercadoria sem embalagem. A tara é usada para retirar o peso de um item que não deveria ser incluído na medição de peso geral. O peso da tara é o peso do recipiente e pode ser subtraído colocando o recipiente vazio na balança. Quando o display estiver estável, pressione o botão TARE. O display mostrará zero e a indicação de tara. A função tara pode ser cancelada pressionando o botão TARE sem o peso na balança.
"Função zero" : Só deve ser utilizada quando não há nada na balança e o display não mostra "0". A balança pode não indicar "0" devido à poeira, sujeira ou umidade no prato de pesagem ou quando um objeto pesado cai sobre a balança. A função de zerar corrige essencialmente o zero verdadeiro na balança e informa que não há nada no prato.

Alarme de sobrecarga
Quando o peso na balança for superior ao nível máximo de carga, o display mostrará "FULL" e um bipe soará ao mesmo tempo. O peso deve ser removido imediatamente. Caso contrário, a balança pode ser facilmente danificada.

Modo de contagem
A balança contará as peças pesando um número predefinido de amostras e configurando o display para mostrar esse número. Então, à medida que mais amostras forem adicionadas, a exibição aumentará. Se necessário, coloque o recipiente na balança e pressione o botão TARE antes de começar.
Após selecionar a contagem de peças com o botão MODE, pressione o botão UNIT para selecionar o tamanho da amostra (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 peças). Pressione o botão TARE para confirmar.
Quando o símbolo "LOAD C" desaparecer, coloque o número de amostras (igual ao selecionado anteriormente) na balança e pressione o botão TARE.
Quando o símbolo "SP ing" desaparecer, o procedimento de amostragem estará concluído e você poderá começar a usar a função de contagem.
Se o peso da unidade for muito pequeno (menos de 0,5 graduações de escala), o display mostrará:"...CLS...". Seria melhor usar peças grandes ou usar dez vezes mais peças conforme necessário e reduzir os valores exibidos para 1/10.

Modo percentual
Coloque o item a ser considerado 100% no prato como amostra e a seguir selecione o modo percentual usando o botão UNIT. O procedimento de amostragem está concluído e você pode começar a usar a função de porcentagem.
Quando o modo percentual estiver concluído:
- Pressione o botão UNIT para retornar ao modo de pesagem.
- Pressione o botão MODE para retornar ao modo de contagem.

Calibragem
Calibração automática
Pressione e segure o botão CAL para entrar no modo CALIBRAÇÃO e o display mostrará "LoAd-1".
Use os botões MODE e UNIT para selecionar o método de calibração: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4.
Pressione o botão TARE para confirmar o método de calibração.

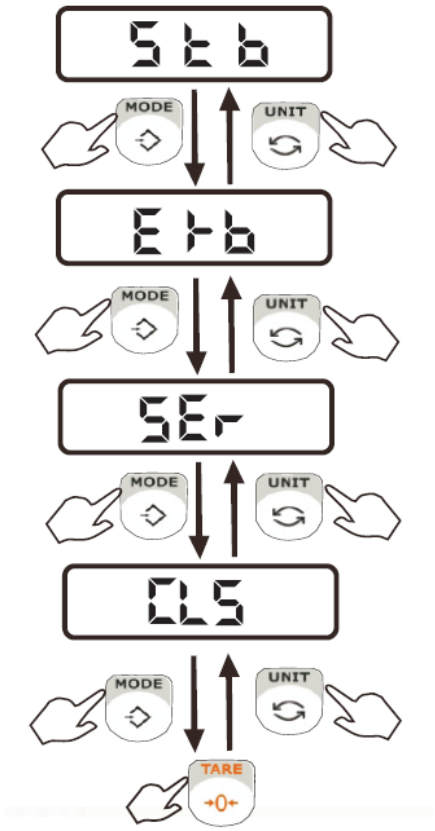
Quando Load-1 for selecionado, os valores de massa serão selecionados para calibração; use o botão MODE para selecionar um número e confirme com o botão TARE. Assim que todos os dígitos PLS piscantes forem exibidos, coloque o mesmo peso na balança. Quando a balança estiver estável e mostrar o valor, retire o peso, a balança retornará ao modo de pesagem. O procedimento de calibração está concluído.

Enquanto o display estiver piscando e mostrando os valores do peso, coloque o peso na balança de acordo com o display. Enquanto a balança estiver estável e exibir "ZERO", remova o peso até que o último valor de calibração seja concluído, a balança retornará ao modo de pesagem. O procedimento de calibração está concluído.

Seleção do método de transmissão

Pressione longamente o botão PRINT para selecionar a transmissão “RS-232”. Pressione os botões MODE e UNIT para selecionar o modo de transmissão "RS-232". Pressione o botão TARE para confirmar e entrar no próximo menu.

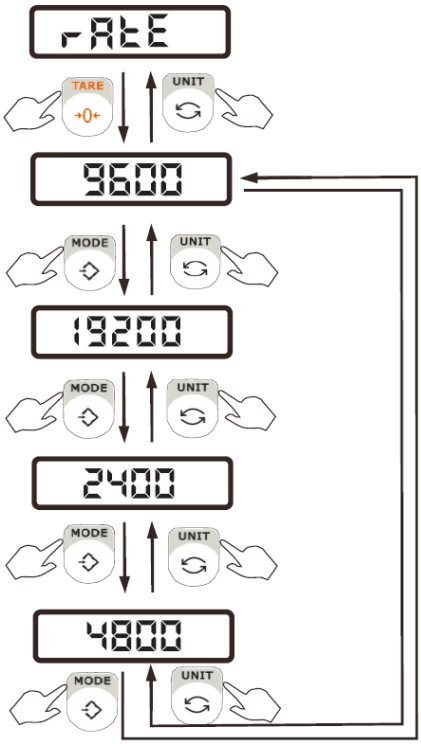
(Configuração de fábrica: "-pr-Stb")



"CLS"= Saída desativada
"Stb"= Transmissão estável
"Etb"= Transmissão pressionando o botão PRINT
"SEr"= Transmissão serial

Configurações de taxa de transmissão

Use os botões MODE e UNIT para selecionar a taxa de transmissão necessária: 9600, 19200, 2400, 4800. Pressione o botão TARE para confirmar e sair.

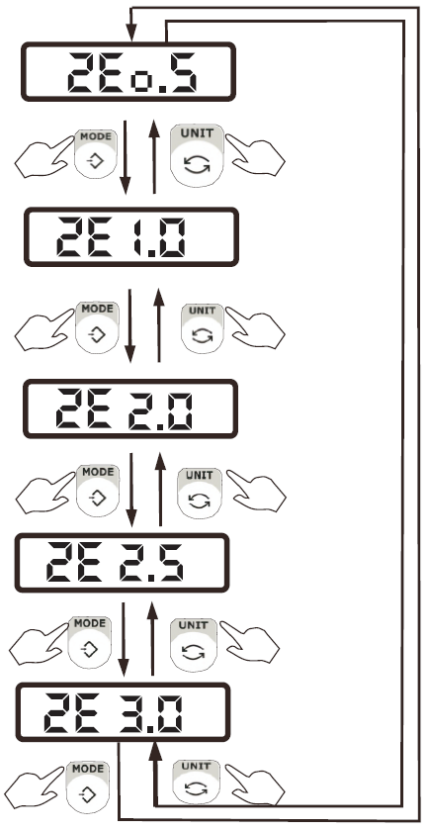


Configurações do Usuário

Pressione longamente o botão MODE para entrar no modo de configurações do usuário.

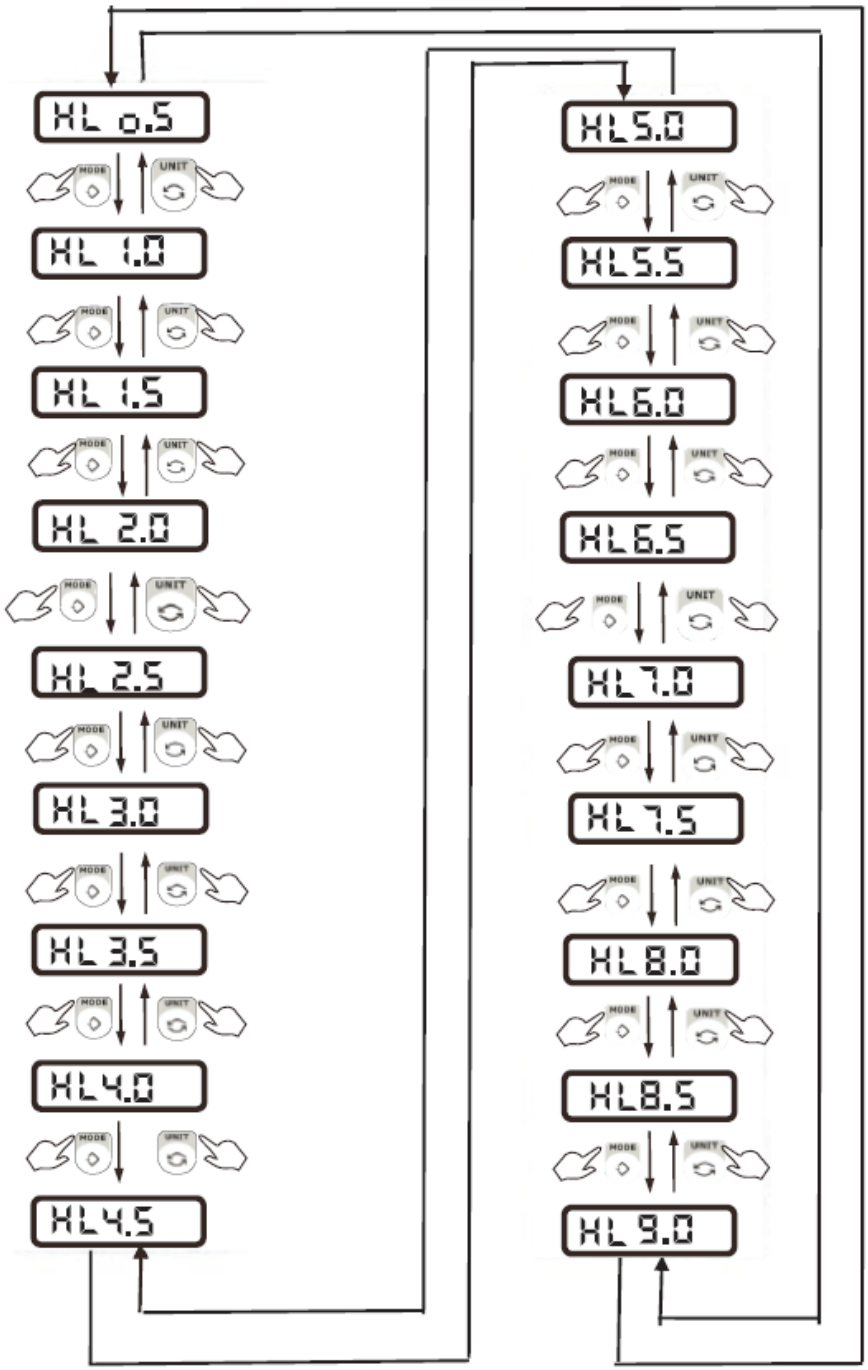
Seleção da faixa de exibição zero

Pressione os botões MODE e UNIT para selecionar a faixa de exibição zero de 0,5 a 3,0. Em seguida, pressione o botão TARE para confirmar e entrar no próximo menu.

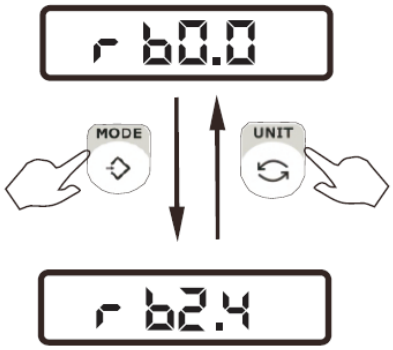


Seleção do intervalo de exibição de Recuperação Zero

Pressione os botões MODE e UNIT para selecionar a faixa de exibição de recuperação de zero de 0,5 a 9,0. Pressione o botão TARE para confirmar e entrar no próximo menu.



Seleção da faixa de sensibilidade
Pressione os botões MODE e UNIT para selecionar a faixa de sensibilidade: (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 1,5, 1,6, 1,7, 1,8 , 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Pressione TARE para confirmar e retornar ao modo de pesagem.



Mensagens de erro
Quando o peso na balança for superior à capacidade máxima, o display mostrará “----FULL----” e uma campainha soará.
Quando o valor de contagem na escala é superior a 999999, o display mostra “----------“.
Quando a tensão está muito baixa, o display mostra “--LO--"

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
g) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
h) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
i) Utilizar um pano macio para a limpeza.
j) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

REMOÇÃO SEGURA DAS PILHAS E DAS PILHAS RECARREGÁVEIS:
O 6 V, 1,3 Ah bateria está instalada no dispositivo.
Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar.
Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:
Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Presná váha			
Model	SBS-LW-600HWA	SBS-LW-500HWA	SBS-LW-300HWA	SBS-LW-300HWA2
Zdroj	6 V AC/DC Napájací zdroj: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; výstupný výkon: 8 V / 500 mA Batéria: 6 V, 1,3 Ah			
Maximálne zaťaženie [g]	600	500	300	300
Minimálne zaťaženie [g]	0,03	0,02	0,03	0,003
divízia [g]	0,01	0,01	0,01	0,001
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	285 x 200 x 100	300 x 200 x 80	100 x 200 x 300	300 x 200 x 300
Hmotnosť [kg]	1,9	1,85	1,85	3,6

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Presná váha			
Model	SBS-LW-3000HWA	SBS-LW-200HWA	SBS-LW-2000HWA	SBS-LW-1000HWA
Zdroj	6 V AC/DC Napájací zdroj: 100 - 240 V; max. 0,8 A; 50/60 Hz; výstupný výkon: 8 V / 500 mA Batéria: 6 V, 1,3 Ah			
Maximálne zaťaženie [g]	3000	200	2000	1000
Minimálne zaťaženie [g]	0,04	0,004	0,03	0,03
divízia [g]	0,01	0,001	0,01	0,01
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	300 x 200 x 300	80 x 200 x 300
Hmotnosť [kg]	3,8	3,6	3,6	1,85

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)

POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Používajte iba v interiéri.

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Presná váha

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
h) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
c) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
d) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!

e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
f) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
g) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
b) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
g) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
h) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
i) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
j) Zariadenie nepreťažujte.
k) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
l) Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú vhodné na nabíjanie.
m) Nepoužité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
n) Váhy by sa mali používať v priestoroch bez vetra, korózie, vibrácií, vlhkosti a teplotných výkyvov. Váha by sa mala vyhýbať vibráciám, prudkému prúdu vzduchu, priamemu slnečnému žiareniu a vysokej teplote.
o) NENECHÁVAJTE záťaž na váhe dlho. Tým sa zníži presnosť váhy a skráti sa životnosť snímača zaťaženia.
p) Váha by nemala byť vystavená otrasom, mechanickému tlaku alebo pádu.
q) Odporúča sa umiestniť závažie do stredu váhy, aby sa zabezpečilo čo najpresnejšie meranie.
r) Počas používania nepoužívajte silné elektrické alebo magnetické polia.
s) Udržujte svoje zariadenie čisté. Neskladujte produkty na váhe, keď sa nepoužíva.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na váženie predmetov umiestnených na miske váh. POZOR! Zariadenie nie je možné používať na komerčné účely.
Výrobok je určený len na domáce použitie.
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

Popis modelu SBS-LW-600HWA; ostatné modely majú podobný vzhľad.

1 – Miska na váženie
2 – Ovládací panel
3 – Hladina bublín

4 – vypínač ON/OFF
5 – Port RS-232
6 – Zásuvka napájania

Ovládací panel:

tlačidlo ON / OFF

Tlačidlo Tlačiť

Tlačidlo na výber jednotky

Funkčné tlačidlo na výber prevádzkového režimu: váženie / počítanie kusov

Tlačidlo kalibrácie stupnice

Tlačidlo tara

Úroveň bublín

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

3.3. Používanie zariadenia

Výber miesta

Váha by sa mala prevádzkovať na stabilnom, rovnom povrchu. Vyhnite sa miestam s rýchlymi zmenami teploty, nadmernou prašnosťou, vlhkosťou, prúdením vzduchu, vibráciami, elektromagnetickými poľami, teplom alebo priamym slnečným žiarením.

Vyrovnanie mierky

Upravte vyrovnávacie nožičky, kým sa bublina nenachádza v strede kruhu indikátora hladiny (umiestneného na prednom paneli).
POZNÁMKA: Pri každej zmene polohy sa uistite, že je váha vo vodorovnej polohe.

Pripojenie napájacieho zdroja

AC napájanie
Uistite sa, že zamýšľaný zdroj striedavého prúdu je kompatibilný s menovitými hodnotami zdroja napájania. Pripojte dodaný zdroj striedavého prúdu do vstupnej zásuvky na zadnej strane váh. Zapojte napájací zdroj do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.

Napájanie z batérie

Nabíjanie batérie sa začne, keď je sieťový adaptér správne pripojený. LED indikátor pod a naľavo od váhy zobrazuje stav nabitia batérie:
Zelená: plne nabitá
Žltá: čiastočne nabitá a nabíja sa
Červená: batéria je takmer vybitá
Keď nie je k dispozícii sieťové napájanie, váha bude fungovať na internú batériu. Váha sa automaticky prepne na napájanie z batérie v prípade výpadku prúdu alebo odpojenia napájacieho kábla. Nízky stav batérie je indikovaný svetelným indikátorom.
Pred prvým použitím váhy by mala byť vnútorná batéria plne nabitá maximálne 12 hodín.
POZNÁMKA: Batéria by sa mala dobíjať každé 3 mesiace, ak sa váha dlhší čas nepoužíva. Olovenú batériu je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

Zobrazenie symbolov

◎	Stabilný symbol
—	Negatívny symbol
NET	Symbol tára
	Symbol úrovne nabitia batérie
kg, g, ct, lb, T, oz, ozt, dwt, GN, N, dr, tlT, tlJ, tlH, T/A/R, A/R, %	Jednotky váženia

3.3.1. Operácie

Stlačením tlačidla ON/OFF zapnite napájanie. Váha prejde do režimu váženia s použitím zvolených jednotiek počiatočného váženia.

Výber jednotiek

Stlačením tlačidla UNIT vyberte jednotky hmotnosti a displej sa zmení na novú hodnotu s jednotkami.

Funkcia tara / funkcia nuly

Tara : Označuje hmotnosť samotného balenia. Je to rozdiel medzi celkovou hmotnosťou tovaru s obalom a hmotnosťou tovaru bez obalu. Tara sa používa na odstránenie hmotnosti položky, ktorá by nemala byť zahrnutá do celkového merania hmotnosti. Hmotnosť obalu je hmotnosť nádoby a možno ju odpočítať umiestnením prázdnej nádoby na váhu. Keď je zobrazenie stabilné, stlačte tlačidlo TARE. Na displeji sa zobrazí nula a indikácia tary. Funkciu tarovania je možné zrušiť stlačením tlačidla TARE bez závažia na váhe.
„Funkcia nula“ : Mala by sa použiť len vtedy, keď na váhe nič nie je a na displeji sa nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovať „0“ kvôli prachu, špine alebo vlhkosti na miske váh alebo keď na váhu spadne ťažký predmet. Funkcia nulovania v podstate opravuje skutočnú nulu na váhe a informuje ju, že na panvici nič nie je.

Alarm preťaženia
Keď je hmotnosť na váhe väčšia ako maximálna úroveň zaťaženia, na displeji sa zobrazí „FULL“ a súčasne sa ozve pípnutie. Závažie musí byť okamžite odstránené. V opačnom prípade sa váha môže ľahko poškodiť.

Režim počítania
Váha spočíta diely vážením vopred nastaveného počtu vzoriek a nastavením displeja tak, aby zobrazoval tento počet. Potom, ako budú pridané ďalšie vzorky, zobrazenie sa zvýši. V prípade potreby položte nádobu na váhu a pred spustením stlačte tlačidlo TARE.
Po výbere počítania kusov tlačidlom MODE stlačte tlačidlo UNIT pre výber veľkosti vzorky (10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 kusov). Pre potvrdenie stlačte tlačidlo TARE.
Keď symbol „LOAD C“ zmizne, položte na váhu počet vzoriek (rovnaký ako predtým) a stlačte tlačidlo TARE.
Keď symbol „SP ing“ zmizne, proces odberu vzoriek je dokončený a môžete začať používať funkciu počítania.
Ak je hmotnosť jednotky príliš malá (menej ako 0,5 dielika na stupnici), na displeji sa zobrazí: „...CLS...“.
Najlepšie by bolo použiť veľké diely alebo použiť desaťnásobok požadovaných dielov a znížiť zobrazené hodnoty na 1/10.

Percentuálny režim
Umiestnite položku, ktorá sa má považovať za 100%, na panvicu ako vzorku a potom pomocou tlačidla UNIT vyberte percentuálny režim. Postup odberu vzoriek je dokončený a môžete začať používať funkciu percent.
Po dokončení percentuálneho režimu:
- Stlačením tlačidla UNIT sa vrátite do režimu váženia.
- Stlačením tlačidla MODE sa vrátite do režimu počítania.

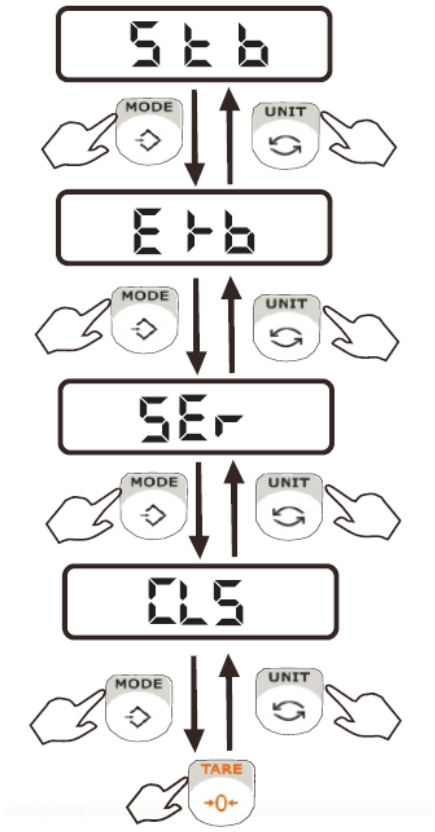
Kalibrácia
Automatická kalibrácia
Stlačte a podržte tlačidlo CAL, aby ste vstúpili do režimu CALIBRATION a na displeji sa zobrazí „LoAd-1“. Pomocou tlačidiel MODE a UNIT vyberte metódu kalibrácie: LoAd-1, LoAd-2, LoAd-3, LoAd-4. Stlačením tlačidla TARE potvrďte metódu kalibrácie.

Keď sa zvolí Load-1, hodnoty hmotnosti sa vyberú na kalibráciu; pomocou tlačidla MODE zvoľte číslo a potvrďte tlačidlom TARE. Keď sa zobrazia všetky blikajúce číslice PLS, položte na váhu rovnakú váhu. Keď je váha stabilná a ukazuje hodnotu, potom závažie odstráňte, váha sa vráti do režimu váženia. Postup kalibrácie je teraz dokončený.

Kým displej bliká a zobrazuje hodnoty hmotnosti, položte váhu na váhu podľa displeja. Kým je váha stabilná a zobrazuje „ZERO“, potom závažie odoberajte, kým sa nedokončí posledná kalibračná hodnota, váha sa vráti do režimu váženia. Postup kalibrácie je teraz dokončený.

Výber spôsobu prenosu

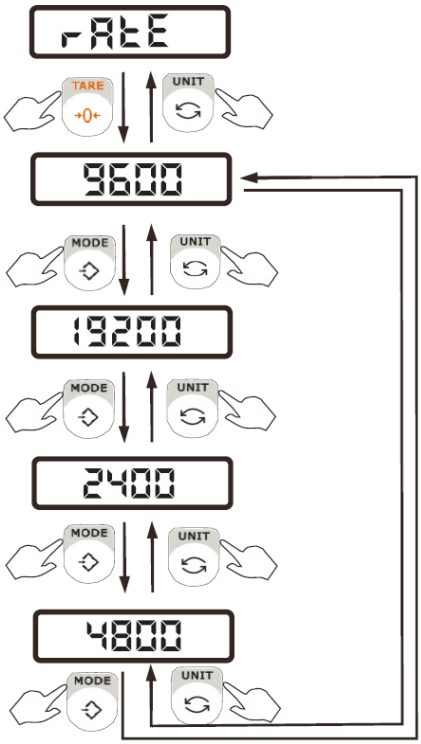
Dlhým stlačením tlačidla PRINT vyberte prenos „RS-232“. Stlačením tlačidiel MODE, UNIT vyberte režim prenosu „RS-232“. Stlačte tlačidlo TARE na potvrdenie a vstup do ďalšieho menu.
(Výrobné nastavenie: " -pr-Stb ")



"CLS"= Výstup je zakázaný
"Stb"= Stabilný prenos
"Etb"= Prenos stlačením tlačidla PRINT
"SEr"= Sériový prenos

Nastavenia prenosovej rýchlosti

Pomocou tlačidiel MODE a UNIT vyberte požadovanú prenosovú rýchlosť: 9600, 19200, 2400, 4800. Pre potvrdenie a ukončenie stlačte tlačidlo TARE.

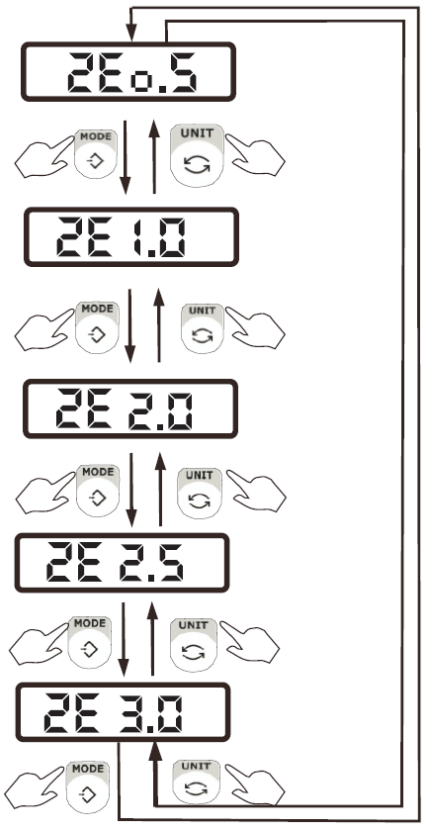


Používateľské nastavenia

Dlhým stlačením tlačidla MODE vstúpite do režimu používateľských nastavení.

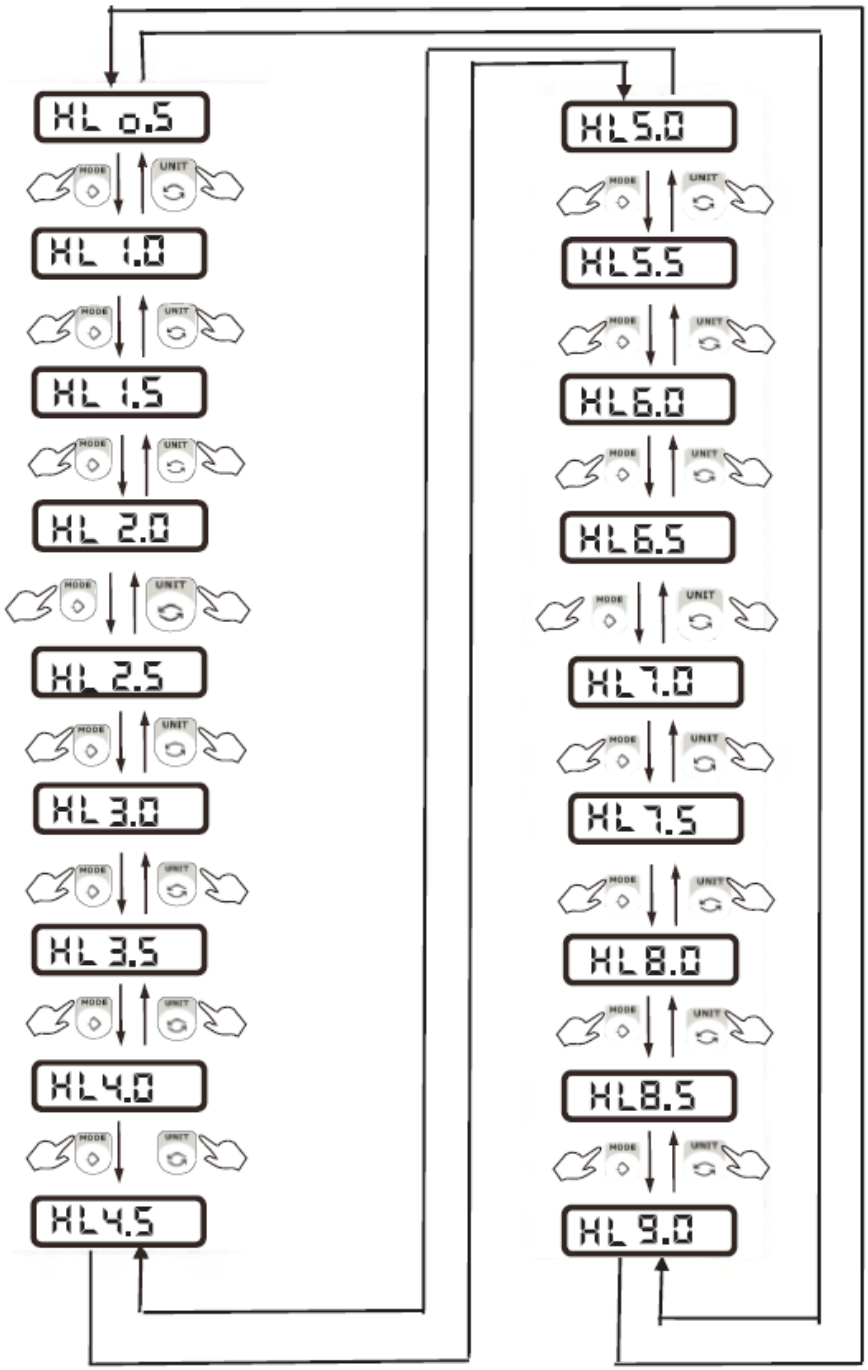
Výber rozsahu nulového zobrazenia

Stlačením tlačidiel MODE, UNIT vyberte rozsah zobrazenia nuly od 0,5 do 3,0. Potom stlačte tlačidlo TARE na potvrdenie a vstup do ďalšieho menu.

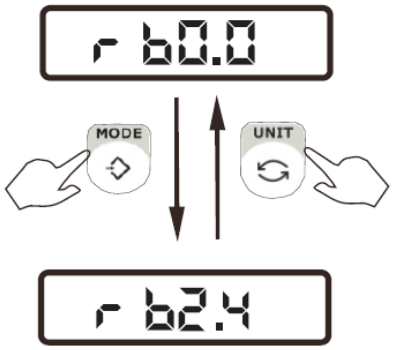


Výber rozsahu zobrazenia nulovej obnovy

Stlačením tlačidiel MODE, UNIT vyberte rozsah zobrazenia nulovej obnovy od 0,5 do 9,0. Stlačte tlačidlo TARE na potvrdenie a vstup do ďalšieho menu.



Výber rozsahu citlivosti
Stlačte tlačidlá MODE, UNIT pre výber rozsahu citlivosti: (0,0, 0,1, 0,2, 0,3, 0,4, 0,5, 0,6, 0,7, 0,8, 0,9, 1,0, 1,1, 1,2, 1,3, 1,4, 6,1,7, 1,8.. 1,9, 2,0, 2,1, 2,2, 2,3, 2,4). Stlačte TARE na potvrdenie a návrat do režimu váženia.



Chybové hlásenia
Keď je hmotnosť na váhe väčšia ako maximálna kapacita, na displeji sa zobrazí „----FULL----“ a zaznie bzučiak.
Keď je nameraná hodnota na váhe vyššia ako 999999, na displeji sa zobrazí „----------“.
Keď je napätie príliš nízke, na displeji sa zobrazí „--LO--“

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
g) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
i) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
j) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV:
The 6 V, 1,3 Ah batéria je nainštalovaná v zariadení.
Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali.
Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com